

AGENDA MUNICIPAL DE LOULÉ



MAIO 2019
MAY / MAI 2019



FESTA DA MÃE SOBERANA FESTA DA ESPIGA **SEMANA DO MUNICÍPIO**
DIA DA CIDADE DE QUARTEIRA **FLIQ** 12.ª FESTA DO CINEMA ITALIANO
FOGO FOGO DIA INTERNACIONAL DOS MUSEUS **MERCADINHO DE LOULÉ**
ÍRIS **MOTOCROSS DA CORTELHA** ALGARVE FITNESS CHALLENGE



CAPA COVER COUVERTURE



A PENSAR NO AMBIENTE
ESTA AGENDA É IMPRESSA EM
PAPEL RECICLADO CYCLUS PRINT

FICHA TÉCNICA CREDITS SPECIFICATION TECHNIQUE

Propriedade **Property Propriété**
Câmara Municipal de Loulé / www.cm-loule.pt
Coordenação Editorial **Coordination Coordination Éditoriale**
GAP - Gabinete de Apoio ao Presidente
agenda.municipal@cm-loule.pt
Fotografia **Photography Photographie: Arquivo CML**
Design e Paginação **Design and Page Layout Conception et**
Mise en Page: Câmara Municipal de Loulé
Tradução **Translation Traduction: Câmara Municipal de Loulé**
Impressão **Printing Impression: Gráfica Comercial**
Tiragem **Print Run Tirage: 8500 exemplares copies**
exemplaires
Periodicidade **Periodicity Périodicité: Mensal Monthly Mensuel**
Distribuição Gratuita **Free Issue Distribution Gratuite**

Todas as informações contidas nesta agenda são da inteira responsabilidade das entidades que as forneceram.
The LMC does not take responsibility and can't guarantee that all the information contained in this guide is accurate, complete or up-to-date.
Toutes les informations contenues dans cet agenda sont de la seule responsabilité des entités qui ont fourni.

Todas as entidades que queiram enviar os seus eventos para a Agenda Municipal de Loulé, podem fazê-lo até ao dia 15 através do seguinte e-mail:
All organisations that wish to send information about their events to the Loulé Municipal Agenda can do so until the 15th, using the following e-mail adress:
Toutes les entités qui souhaitent envoyer leurs événements à l'ordre de l'Agenda Municipal de Loulé, peuvent le faire jusqu'à le 15 à l'adresse e-mail suivante:

agenda.municipal@cm-loule.pt



MENSAGEM DO PRESIDENTE MESSAGE FROM THE MAYOR MESSAGE DU PRÉSIDENT

O mês de celebrar Loulé: Dia da cidade de Quarteira e Dia do Município

Maio começa com a comemoração do Dia do Trabalhador, uma data celebrada em todo o concelho, reunindo as pessoas à volta de convívios que proporcionam momentos de partilha, aumentam a auto-estima e o orgulho de ser louletano. Este ano faz 25 anos que a comunidade cabo-verdiana, sediada no concelho, em colaboração com a Igreja Católica, comemora o Dia do Trabalhador. Para além da tradicional celebração ecuménica e do almoço, o Município junta-se às comemorações e inaugura a obra de arte pública da autoria de Paulo Neves, intitulada "Ponto de Encontro", instalada na rotunda entre a Rua Rocheta Cassiano e a Avenida Laginha Serafim. Loulé realiza a maior manifestação mariana a sul de Fátima, a Festa Grande da Mãe Soberana, este ano coincide com o Dia da Mãe, louletanos e gentes de muitos lugares juntam-se e em uníssono gritam "Viva a Mãe Soberana!", uma manifestação que, como poucas, mostra a "alma de um povo" como referia o poeta António Aleixo.

É com alegria e emoção que neste mês se celebram os 20 anos da cidade de Quarteira (13). A imagem nacional e internacional de Quarteira tem mudado graças ao empenho dos executivos autárquicos (câmara e junta). Este mês abriu o concurso de ideias para a construção do Centro de Educação e Cultura de Quarteira, um espaço que será referência na região e no sul do país, que transformará a cidade e os seus residentes.

Este é também o mês do Município de Loulé (30), uma data em que fazemos o balanço do último ano de actividade municipal e nos comprometemos perante os nossos concidadãos para o futuro. Trabalhamos diariamente para que as pessoas tenham maior qualidade de vida e o concelho seja atrativo do ponto de vista do investimento, da segurança, do ambiente, da educação, da cultura e do lazer. Na área do Planeamento continuamos empenhados na revisão do Plano Diretor Municipal e tomámos decisões

históricas para a salvaguarda do ambiente, com o estabelecimento de medidas preventivas na lagoa do Almargem, em âmbito de revisão do Plano Diretor Municipal.

Nas comemorações do Dia do Município destacam-se três iniciativas, a inauguração da exposição "O Homem que só queria ser Tóssan" (30), na Galeria do Convento do Espírito Santo, a entrega do Grande Prémio de Crónica e Dispersos Literários, uma parceira entre a Associação Portuguesa de Escritores e a Câmara Municipal e Loulé (30) e a inauguração das obras de reabilitação do Palácio Gama Lobos (1/06) para sede do projeto Loulé Criativo, acolhendo o Loulé Design Lab, o Espaço de Conhecimento em Ofícios e Artes e as oficinas do Turismo Criativo. Mais um edifício que devolvemos à cidade e à fruição pública, inserido na estratégia municipal de dinamização da economia, neste caso alicerçada na escala local.

O feriado Municipal coincide sempre com o Dia da Espiga, pelo que é dia de rumar a Salir para a *Festa da Espiga*, com o tradicional desfile e feira onde podemos sentir a tradição e inovação nos carros alegóricos e nos produtos que são comercializados, uma mostra do que de melhor se faz na freguesia e no concelho.

São inúmeros os eventos que Loulé acolhe em Maio. Destacamos apenas alguns e convidamos a descobrir os demais consultando a Agenda Municipal. O Festival Internacional Literário de Querença (03 a 05) que este ano homenageia o poeta Nuno Júdice. Temos novamente a XII Festa do Cinema Italiano no Cineteatro (23 a 26) e o Concerto de apresentação do Festival MED com os Fogo Fogo no Cineteatro (25). No Desporto destacamos a 3ª Algarve Fitness Challenge em Almancil (26) e o Motocross na Cortelha com provas nacionais e regionais (05).

Que neste mês de celebrar o concelho de Loulé todos participem e se sintam parte da construção diária deste território que, como Lídia Jorge disse, é um "território mãe, que sabe acolher!"

ÍNDICE CONTENTS INDEX

- 03 Mensagem do Presidente
Message from the Mayor Message du Président
- 06 Tema de Capa Cover Theme Thème de la Couverture
- 09 Museus e Galerias
Museums and Galleries Musées et Galeries
- 16 Edições e Livros
Publications and Books Publications et Livres
- 19 Biblioteca Library Bibliothèque
- 33 Infantil-Juvenil Children-Youth Enfants et Jeunesse
- 43 Cine-Teatro Cine-Teatro Cine-Teatro
- 55 Atividades Desportivas Sports Activités Sportives
- 64 E ainda no Concelho
And also in the Municipality Et aussi dans la Commune
- 76 Loulé Criativo Loulé Criativo Loulé Criativo
- 84 Associações e Coletividades
Associations and Collectivities Associations et Collectivités
- 86 Gastronomia Gastronomy Gastronomie
- 88 Ruralidades Rural Affairs Sujets Ruraux
- 90 Unidade Móvel de Saúde
Mobile Health Unit Unité de Santé Mobile
- 92 Transportes Urbanos Urban Bus Transports Urbaines
- 94 Igrejas Churches Églises
- 96 Telefones Úteis Useful Phones Contacts Utiles
- 97 Farmácias de Serviço
On-Duty Pharmacies Pharmacies de Garde
- 97 Feiras e Mercados Fairs and Markets Foires et Marchés
- 97 Atendimento ao Público do Executivo
Costumer Service Attention au Public (Conseil Municipal)
- 98 Tabela das Marés Tidal Table Tables des Marées
- 99 Destaques do Próximo Mês Next Months Highlights
Faits Marquants pour le Mois Prochain
- 100 No meu tempo In my youth Dans mon temps...

The month for celebrating Loulé: Day of the City of Quarteira and Municipal Holiday

May begins with the celebration of Labour Day, a date celebrated throughout the Municipality, bringing people together around gatherings that provide moments of sharing, while increasing self-esteem and pride in being from Loulé. It has been 25 years since the Cape Verdean community, located in the municipality, has celebrated Labour Day in collaboration with the Catholic Church. Besides the traditional ecumenical celebration followed by lunch, the Municipality joins the celebrations and inaugurates the work of public art by Paulo Neves, entitled "Ponto de Encontro" (meeting point), installed in the roundabout between Rua Rocheta Cassiano and Avenida Laginha Serafim.

Loulé performs the largest Marian demonstration South of Fátima, the great feast of the Sovereign Mother, which this year coincides with Mother's Day, where the people of Loulé and from many other places gather to shout in unison "Long Live the Great Mother!", an expression that, like few, shows the "soul of a people", according to poet António Aleixo. It is with joy and excitement that during this month we celebrate the 20th anniversary of the city of Quarteira (13). The national and international image of Quarteira has changed thanks to the commitment of the local councilmen (town hall and parish). This month you have the kick-off of the contest of ideas for the construction of the Education and Culture Centre of Quarteira, a space that will be a reference in the region and in the South of the country, which will transform the city and its residents.

This is also the month of the Municipality of Loulé (30), a date on which we take stock of the previous year of municipal activity and where we commit to our fellow citizens for the future. We work daily so that people may have better quality of life and the Municipality may become more attractive in terms of investment, safety, environment, education, culture and leisure. In the area of Planning, we're still working on the revision of the Municipal Master Plan and have made historic decisions to safeguard the environment, with

the establishment of preventive measures in Lagoa de Almargem, under the revision of the Municipal Master Plan.

In the celebrations of the Day of the Municipality, there will be three initiatives: the inauguration of the exhibition "The Man who only wanted to be Tóssan" (30), in the Gallery of the Convent of the Holy Spirit, the delivery of the Grand Prix of Chronicles and Literary Dispersions, in a partnership between the Portuguese Writers Association and the Loulé Municipality (30) and the inauguration of the rehabilitation works of the Gama Lobos Palace (1/06) as Headquarters of the Creative Loulé project, hosting the Loulé Design Lab, the Space of Knowledge on Crafts and Arts and the workshops of Creative Tourism. This is yet another building that we return to the city and to public fruition, under the municipal strategy for boosting the economy, in this case based on a local scale.

The Municipal holiday always coincides with the Day of the Wheat Ear, so it is a day to head down to Salir for the *Wheat Ear Party*, with the traditional parade and fair where you can feel the tradition and innovation in the floats and in the marketed products, a show of what is best done in the parish and municipality. There are many events that Loulé hosts in May. We highlight just a few and invite you to discover the others by checking the Municipal Agenda. The International Literary Festival of Querença (03 to 05) which this year pays homage to poet Nuno Júdice. We will hold again the 12th Festival of Italian Cinema at the Cineteatro (23 to 26) and the presentation of the MED Festival with "Fogo Fogo", at the Cineteatro (25). In Sport, we highlight the 3rd Algarve Fitness Challenge in Almancil (26) and Motocross in Cortelha, with national and regional races (05).

I hope that during this month of celebration of the Municipality of Loulé, all may participate and feel part of the daily construction of this territory which, as Lídia Jorge once said, is a "mother territory, that knows how to welcome"!

Le mois de la célébration de Loulé : Journée de la ville de Quarteira et Journée de la Municipalité

Mai commence avec la célébration de la Fête du Travail, une date célébrée dans toute la commune, réunissant les personnes autour de rencontres qui offrent des moments de partage, augmentent l'estime de soi et la fierté d'être de Loulé. Cette année cela fait 25 ans que la communauté Cap-Verdienne, basée dans la commune, en collaboration avec l'Église Catholique célèbre la Fête du Travail. Outre la traditionnelle célébration oecuménique et le déjeuner, la Municipalité se joint aux célébrations et inaugure l'œuvre d'art public de Paulo Neves, intitulée « Point de Rencontre », installée au rond-point entre la Rua Rocheta Cassiano et l'Avenida Laginha Serafim.

Loulé réalise la plus grande manifestation de Marie au sud de Fatima, la Grande Fête de la Mère Souveraine, cette année coïncide avec la Fête des Mères, les habitants de Loulé et les personnes de beaucoup d'endroits se réunissent et crient à l'unisson « Vive la Mère Souveraine! », une manifestation qui, comme peu, montre « l'âme d'un peuple » comme réfère le poète António Aleixo.

C'est avec joie et émotion que ce mois-ci se célèbrent les 20 ans de la ville de Quarteira (le 13). L'image nationale et internationale de Quarteira a changé grâce à l'engagement pris par les exécutifs locaux (mairie et paroisse). Ce mois-ci s'est ouvert le concours d'idées pour la construction du Centre d'Education et Culture de Quarteira, un espace qui sera une référence dans la région et dans le sud du pays, qui va transformer la ville et ses habitants.

C'est aussi le mois de la Municipalité de Loulé (le 30), une date à laquelle nous faisons le bilan de la dernière année d'activité municipale et nous nous engageons envers nos concitoyens pour l'avenir. Nous travaillons quotidiennement pour que les personnes aient une meilleure qualité de vie et que la commune soit attrayante du point de vue de l'investissement, de la sécurité, de l'environnement, de l'éducation, de la culture et des loisirs. Dans le domaine de la Planification nous continuons engagés dans la révision du Plan Directeur Municipal et nous avons pris des décisions historiques pour la sauvegarde de

l'environnement, avec la mise en place de mesures préventives dans l'étang de l'Almargem, dans le cadre de la révision du Plan Directeur Municipal. Dans les commémorations de la Journée de la Municipalité se démarquent trois initiatives, l'inauguration de l'exposition « L'Homme qui voulait seulement être Tóssan » (le 30), dans la Galerie du Couvent du Saint-Esprit, la remise du Grand Prix de Chronique et Épars Littéraires, un partenariat entre l'Association Portugaise d'Écrivains et la Mairie de Loulé (le 30) et l'inauguration des travaux de réhabilitation du Palais Gama Lobos (le 1/06) pour le siège du projet Loulé Créative, accueillant le Loulé Design Lab, l'Espace de Connaissances en Métiers et Arts et les ateliers du Touriste Créatif. Un édifice de plus que nous rendons à la ville et à l'usage public, inséré dans la stratégie municipale de dynamisation de l'économie, fondée en l'espèce à l'échelle locale. La fête Municipale coïncide avec le Jour de l'Épi, c'est donc le jour pour se diriger vers Salir à la *fête de l'Épi*, avec le traditionnel défilé et foire où nous pouvons sentir la tradition et l'innovation de nos chars allégoriques et de nos produits qui sont commercialisés, une exposition de ce qui se fait de mieux dans la paroisse et la commune.

Il y a de nombreux événements que Loulé accueille en Mai. Nous en mettons en avant seulement quelques-uns et nous vous invitons à découvrir les autres en consultant l'Agenda Municipal. Le Festival International Littéraire de Querença (du 03 au 05) qui cette année rend hommage au poète Nuno Júdice. Nous avons à nouveau la XII Fête du Cinéma Italien au Ciné-Théâtre de Loulé (du 23 au 26) et le Concert de présentation du Festival MED avec les Feu Feu au Ciné-Théâtre (le 25). Dans le Sport, nous mettons en avant le 3ème Fitness Challenge à Almancil (le 26) et le Motocross à Cortelha avec des épreuves nationales et régionales (le 05). Que ce mois de célébration de la commune de Loulé, tous participent et se sentent partie de la construction quotidienne du territoire, comme l'a dit Lídia Jorge, c'est un « territoire mère, qui sait accueillir » !

O Presidente da Câmara Municipal de Loulé
The Mayor of Loulé / Le Maire de Loulé



A espiga como simbologia da vida

A origem festiva do dia da espiga, coincidente com a quinta-feira da ascensão, é muito anterior à era cristã. Na verdade, este dia é um sucessor de rituais pagãos nos quais se celebrava a primavera e se consagrava a natureza que, após os meses frios, trazia a promessa e a esperança de novas colheitas.

O “dia da espiga” ou “Quinta-feira da espiga” é uma celebração portuguesa que habitualmente se comemora com um passeio matinal, em que se colhe espigas de vários cereais, flores campestres e raminhos de oliveira para formar um ramo, a que se chama de espiga.

Salir no concelho de Loulé tem a “Festa da Espiga” mais emblemática da região algarvia. Coincidindo

com o dia do município louletano, a “Festa da Espiga” leva a Salir milhares de pessoas, que durante três dias, aproveitam a diversidade gastronómica da região ao som de diferentes ritmos musicais.

Estas são as plantas da espiga e a sua simbologia: Os malmequeres simbolizam ouro e prata, que não nos falte o dinheiro!

O ramo de oliveira simboliza a luz (as candeias funcionavam com azeite) e a paz – a pomba da paz leva um ramo de oliveira no bico.

A papoila simboliza o amor e a vida.

O alecrim simboliza a saúde e a força.

A videira simboliza o vinho e alegria!

The bunch as a symbol of life

The festive origin of the bunch's day, coinciding with the ascension's Thursday, is much earlier than the Christian era. In fact, this day is a successor of pagan rituals in which the spring and nature was consecrated and brought the promise and hope of new harvests, after the cold months.

The “bunch's day” or “bunch's Thursday” is a Portuguese celebration, which is usually commemorated with a morning walking, when people pick grains of several cereals, wild flowers and olive twigs to make a bouquet, that we call bunch. Salir has the most emblematic “Bunch's Festival” in the

Algarve region. Coinciding with the day of Loulé, it attracts thousands of people, who for three days take advantage of the gastronomic diversity in the region at the sound of different musical rhythms.

These are the bunch's plants and their symbolism:

Marigolds symbolize gold and silver!

The olive branch symbolizes light (the lamps worked with olive oil) and peace - the dove of peace carries an olive branch.

The poppy symbolizes love and life.

Rosemary symbolizes health and strength.

The vine symbolizes wine and joy!

L'épi comme le symbole de la vie

L'origine festive du jour de l'épi, qui coïncide avec le jeudi de l'ascension, est plus ancienne que l'ère chrétienne. En fait, ce jour est un successeur des rituels païens dans lesquels le printemps a été célébré et la nature consacrée, qui ont porté la promesse et l'espoir de nouvelles récoltes, après les mois les plus froids.

Le “jour de l'épi” ou le “Jeudi de l'épi” est une célébration portugaise généralement célébrée par une marche matinale, au cours de laquelle vous récoltez des épis de différentes céréales, des fleurs et des rameaux d'olivier pour former un bouquet, appelé d'épi. Salir a la plus emblématique “Fête de l'Épi” de la

région de l'Algarve. À l'occasion de la journée de Loulé, cette Fête attire des milliers de personnes qui, pendant trois jours, profitent de la diversité gastronomique de la région au son de différents rythmes musicaux.

Ce sont les plantes de l'épi et leur symbolisme:

Les soucis symbolisent l'or et l'argent!

La branche d'olivier symbolise la lumière (les lampes fonctionnaient avec l'huile d'olive) et la paix - la colombe de la paix porte une branche d'olivier.

Le coquelicot symbolise l'amour et la vie.

Le romarin symbolise la santé et la force.

La vigne symbolise le vin et la joie!

Semana do Município
Loulé
30 maio 2019



programa disponível em www.cm-loule.pt



INAUGURAÇÃO DA EXPOSIÇÃO

AMAR CÁSSIMA

DE SÍLVIA RODRIGUES

18 MAIO 2019, 21:30
MUSEU MUNICIPAL DE LOULÉ



DESFILE DE MODA

VÍDEO

DANÇA

SONOPLASTIA
+ DJ SET
MIGUEL NETO

MUSEUS E GALERIAS

MUSEU

EXPOSIÇÃO LOULÉ. TERRITÓRIOS, MEMÓRIAS E IDENTIDADES

Museu Nacional de Arqueologia, Lisboa
Org.: Direção-Geral do Património Cultural/Museu
Nacional de Arqueologia e Câmara Municipal de
Loulé/Museu Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO ECOS DA SERRA-50 ANOS DE MEMÓRIAS

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de
Alte
Segunda a sexta: 09h00-17h00

EXPOSIÇÃO TRABALHADORES FORÇADOS PORTUGUESES NO III REICH E OS LOULETANOS NO SISTEMA CONCENTRACIONÁRIO NAZI

Edifício da Assembleia Municipal – Casa Memória
Duarte Pacheco
Terça a sexta: 09h00-13h00 e 14h00-17h00
Sábado: 09h30-16h00
Org.: Instituto de História Contemporânea,
Universidade de Lisboa e Câmara Municipal de
Loulé

EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA “O ESCRITOR DE SONHOS” DE JORGE GRAÇA

Claustro do Convento Espírito Santo, Loulé

EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA “VIAGEM INTERIOR” DE TELMA VERÍSSIMO

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de
Alte
Segunda a sexta: 09h00-17h00
Patente até 31 de maio

ALGARVE DESVENDADO VISITA ENCENADA AO PASSADO HISTÓRICO DE LOULÉ

03 e 24 de maio, 18h00, Alcaidaria do Castelo, Loulé
Duração: 75 minutos
Classificação etária: maiores de 6 anos
Inscrições obrigatórias: 10€ - https://www.bol.pt/Comprar/Bilhetes/66936-algarve_desvendado_loule-loule/
Mais informações: <https://www.365algarve.pt/pt/agenda/6631/algarve-desvendado.aspx>
Org.: Associação Cultural ArQuente
Apoio: 365 Algarve; Câmara Municipal de Loulé

DESCULPE, COMO ME CHAMO?

Sala polivalente do Museu Municipal de Loulé
08 de maio, 15h00

ALTE, PELA JANELA DO TEMPO

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de
Alte
17 de maio, 14h30

DIA INTERNACIONAL DOS MUSEUS E NOITE EUROPEIA DOS MUSEUS

INAUGURAÇÃO DA EXPOSIÇÃO “AMAR CÁSSIMA” DE SÍLVIA RODRIGUES

Museu Municipal de Loulé
18 de maio, 21h30
Momentos surpresa de vídeo, dança, desfile de
moda e música pelo DJ Miguel Neto

24.º ANIVERSÁRIO DO MUSEU MUNICIPAL DE LOULÉ – APRESENTAÇÃO DA REVISTA RAÍZES N.º 7

Museu Municipal de Loulé
25 de maio, 16h30

GALERIAS

EXPOSIÇÃO

CARTOONING FOR PEACE

Galeria Praça do Mar, Quarteira

Até 31 de maio

Terça a sábado: 09h30-13h30 e 15h00-18h00

EXPOSIÇÃO

XXX MOSTRA COLETIVA DE ARTES PLÁSTICAS DO CONCELHO DE LOULÉ

CECAL – Centro de Experimentação e Criação

Artística de Loulé

Até 01 de junho

Terça a sexta: 10h00-13h30/14h30-18h00

Sábado: 10h00-16h30

EXPOSIÇÃO

“O HOMEM QUE SÓ QUERIA SER TÓSSAN”

Galeria de Arte do Convento Espírito Santo, Loulé

30 de maio a 31 de agosto

Terça a sexta-feira: 09h30-17h30

Sábado: 09h30-16h00

Inauguração dia 30 de maio às 12h00



MUSEUMS AND GALLERIES

MUSEUM

EXHIBITION LOULÉ. TERRITORIES, MEMORIES AND IDENTITIES

National Museum of Archaeology, Lisbon

Org.: Directorate General of Cultural Heritage/

National Museum of Archaeology and Municipality of Loulé/Municipal Museum of Loulé

EXHIBITION ECHOES FROM THE MOUNTAINS-50 YEARS OF MEMORIES

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

EXHIBITION PORTUGUESE FORCED LABOURERS IN III REICH AND LOULÉ PEOPLE IN NAZI CONCENTRATION SYSTEM

Municipal Assembly Building

Tuesday to Friday: 09:00 am-01:00 pm and 02:00 pm-05:00 pm

Saturday: 09:30 am-04:00 pm

Org.: Institute of Contemporary History, University of Lisbon and Municipality of Loulé

PHOTOGRAPHY EXHIBITION “THE WRITER OF DREAMS” BY JORGE GRAÇA

Cloister of the Espírito Santo Convent, Loulé

PAINTING EXHIBITION “INSIDE JOURNEY” BY TELMA VERÍSSIMO*

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

Until 31 May

REVEALED ALGARVE

Staged Visit to the Historic Past of Loulé

03 and 24 May, 06:00 pm, Castle, Loulé

Duration: 75 minutes

Age rating: 6 +

Mandatory registration: 10€ -https://www.bol.pt/Comprar/Bilhetes/66936-algarve_desvendado_loule-loule/

Information: <https://www.365algarve.pt/pt/agenda/6631/algarve-desvendado.aspx>

Org.: Associação Cultural ArQuente

Support: 365 Algarve; Municipality of Loulé

EXCUSE ME, WHAT’S MY NAME?

Municipal Museum of Loulé – Multipurpose Room

08 May, 03:00 pm

ALTE, BY THE WINDOW OF TIME

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

17 May – 02:30 pm

INTERNATIONAL MUSEUM DAY AND EUROPEAN MUSEUM NIGHT

OPENING OF THE EXHIBITION “LOVING CÁSSIMA” BY SÍLVIA RODRIGUES

Municipal Museum of Loulé

18 May, 09:30 pm

Surprise moments with video, dance, fashion show and music by DJ Miguel Neto

24TH ANNIVERSARY OF THE MUNICIPAL MUSEUM OF LOULÉ – PRESENTATION OF THE MAGAZINE RAÍZES NO. 7

Municipal Museum of Loulé

25 May, 04:30 pm

GALLERIES

EXHIBITION

CARTOONING FOR PEACE

Praça do Mar Gallery, Quarteira

Until 31 May

Tue to Sat: 9:30 am-1:30 pm and 3 pm-6 pm

EXHIBITION

20TH PLASTIC ARTS COLLECTIVE

EXHIBITION OF THE COUNTY

CECAL – Centro de Experimentação e Criação

Artística de Loulé

Until 01 June

Tuesday to Friday: 10 am-1:30 pm/2:30 pm-6:00 pm

Saturday: 10:00 am-04:30 pm

EXHIBITION

“THE MAN WHO JUST WANTED TO BE TÓSSAN”

Art Gallery of the Espírito Santo Convent, Loulé

30 May to 31 August

Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm

Saturday: 09:30 am-04:00 pm

Opening: 30 May, 12:00 am

MUSÉES ET GALERIES

MUSÉE

EXPOSITION LOULÉ. TERRITOIRES, MÉMOIRES ET IDENTITÉS

Musée National d'Archéologie, Lisbonne
Org.: Direction Générale du Patrimoine Culturel/
Musée National d'Archéologie et Municipalité de Loulé/Musée Municipal de Loulé

EXPOSITION ECHOS DES MONTAGNES - 50 ANS DE MÉMOIRES

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00

EXPOSITION TRAVAILLEURS FORCÉS PORTUGAIS DANS LE III REICH ET LES HABITANTS DE LOULÉ DANS LE SYSTÈME DE CONCENTRATION NAZI

Bâtiment de l'Assemblée Municipale
Mardi au Vendredi: 09h00-13h00 et 14h00-17h00
Samedi: 09h30-16h00
Org.: Institut d'Histoire Contemporaine, Université de Lisbonne et Municipalité de Loulé

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE "L'ÉCRIVAIN DE RÊVES" DE JORGE GRAÇA

Cloître du Convent Espírito Santo, Loulé

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIE "VOYAGE INTÉRIEUR" DE TELMA VERÍSSIMO*

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00
Jusqu'au 31 Mai

ALGARVE DÉVOILÉ VISITE MISE EN SCÈNE AU PASSÉ HISTORIQUE DE LOULÉ

03 et 24 Mai, 18h00, Château, Loulé
Durée: 75 minutes
Classement par âge: plus de 6 ans
Inscription obligatoire: 10€ - https://www.bol.pt/Comprar/Bilhetes/66936-algarve_desvendado_loule-loule/
Informations: <https://www.365algarve.pt/pt/agenda/6631/algarve-desvendado.aspx>
Org.: Associação Cultural ArQuente
Appuyé par: 365 Algarve; Municipalité de Loulé

EXCUSEZ-MOI, COMMENT JE M'APPELLE?

Salle Polyvalente du Musée Municipal de Loulé
08 Mai, 15h00

ALTE À TRAVERS LA FENÊTRE DU TEMPS

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
17 Mai, 14h30

JOURNÉE INTERNATIONALE DES MUSÉES ET NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES

INAUGURATION DE L'EXPOSITION "AIMER CÁSSIMA" DE SÍLVIA RODRIGUES

Musée Municipal de Loulé
18 Mai, 21h30
Moments surprise de vidéo, danse, défilé de mode et musique de DJ Miguel Neto

24E ANNIVERSAIRE DU MUSÉE MUNICIPAL DE LOULÉ

Présentation du Magazine Raízes no. 7
Musée Municipal de Loulé
25 Mai, 16h30



GALERIES

EXPOSITION CARTOONING FOR PEACE

Galerie Praça do Mar, Quarteira
Jusqu'au 31 Mai
Mardi au Samedi: 09h30-13h30 et 15h00-18h00

EXPOSITION XX EXPOSITION COLLECTIVE DES ARTS PLASTIQUES DE LA COMMUNE

CECAL – Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé
Jusqu'au 01 Juin
Mardi au Vendredi: 10h00-13h30/14h30-18h00
Samedi: 10h00-16h30

EXPOSITION "L'HOMME QUI VOULAIT ÊTRE TÓSSAN"

Galerie d'Art du Convent Espírito Santo, Loulé
30 Mai au 31 Août
Mardi au Vendredi: 09h30-17h30
Samedi: 09h30-16h00
Inauguration: 30 Mai, 12h00



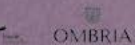
LITERATURA E GEOGRAFIA(S)

HOMENAGEM A NUNO JÚDICE

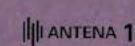
ORGANIZAÇÃO



APÓIOS



MÍDIA PARTNERS





EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

Cartooning for Peace

Um conjunto de 20 ilustrações sobre liberdade de imprensa, que oferece uma visão do trabalho de cartoonistas e ilustradores, defensores pacifistas das nossas sociedades, que são regularmente alvo de ataques em todo o mundo. Através do riso, estes corajosos criadores mostram-nos o caminho: pelas armas pacíficas do lápis, do pensamento livre e do humor, ajudam a preservar a saúde das nossas democracias quando elas estão ameaçadas. Esta exposição colectiva, realizada pela associação Cartooning for Peace, resulta da edição do livro comemorativo dos 10 anos da associação. Foi exposta na Câmara Municipal de Paris e é apresentada pela primeira vez em Portugal, no âmbito da 5ª edição dos encontros do DeVIR.

Cartooning for Peace

There is a set of 20 illustrations on press freedom, which gives a perception of the cartoonists and illustrators' work, the pacifist pacifists of our societies, who are regularly targeted worldwide. Through laughter, these brave creators show us the way: by the peaceful weapons of pencil, free thought and humour, they help preserve the health of our democracies when they are threatened. This collective exhibition, organized by the Cartooning for Peace Association, results from the edition of the commemorative book of the association's 10 years.

It was exhibited at the City Hall of Paris and is presented for the first time in Portugal, as part of the 5th edition of the DeVIR meetings.

Cartooning for Peace

Il y a un ensemble de 20 illustrations sur la liberté de la presse, qui donne une perception du travail des dessinateurs et des illustrateurs, les défenseurs pacifistes de nos sociétés, qui sont régulièrement visés dans le monde entier.

Par le rire, ces courageux créateurs nous indiquent la voie à suivre: grâce aux armes pacifiques du crayon, de la pensée libre et de l'humour, ils aident à préserver la santé de nos démocraties lorsqu'ils sont menacés. Cette exposition collective, organisée par l'Association Cartooning for Peace, est issue de l'édition du livre commémoratif des 10 ans de l'association.

Il a été exposé à la Mairie de Paris et il est présenté pour la première fois au Portugal, dans le cadre de la 5ème édition des réunions du DeVIR.

QUARTEIRA

GALERIA DE ARTE
DA PRAÇA DO MAR

ATÉ 31 MAIO
UNTIL MAY
JUSQU'À MAI

TER A SÁB TUE TO SAT MAR À SAM

09:30-13:30/15:00-18:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

XXX Mostra Coletiva de Artes Plásticas do Concelho de Loulé

A Casa da Cultura de Loulé, em colaboração com a Câmara Municipal de Loulé, vai realizar a XX Mostra Coletiva de Artes Plásticas do Concelho de Loulé. A Mostra Coletiva de artes pretende continuar a juntar artistas de várias gerações, independentemente dos seus percursos artísticos ou formativos. O principal objetivo da Mostra é estimular a criação artística e promover o contacto direto entre os artistas. A Participação é aberta a todos os autores oriundos ou residentes no concelho de Loulé. Este ano a Mostra irá estar patente ao público no edifício C.E.C.A.L. / Casa da Cultura de Loulé, em pleno parque municipal, até ao dia 31 de maio. Para mais informações contacte a Casa da Cultura de Loulé pelo 289415860.

20th Plastic Arts Collective Exhibition of the County

The House of Culture of Loulé, in collaboration with the Municipality of Loulé, will hold the Plastic Arts Collective Exhibition of the County of Loulé. It intends to keep joining artists from several generations, regardless of their artistic or formative paths. The main objective of this exhibition is to stimulate artistic creation and promote direct contact between artists. Participation is open to all authors coming from or living in the county of Loulé. This year it will be open to the public at the C.E.C.A.L. / House of Culture of Loulé, in the municipal park, until 31 May.

LOULÉ

CECAL – CENTRO DE
EXPERIMENTAÇÃO E CRIAÇÃO
ARTÍSTICA DE LOULÉ

ATÉ 01 JUNHO
UNTIL JUNE
JUSQU'À JUIN

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

10:00-13:30/14:30-18:00

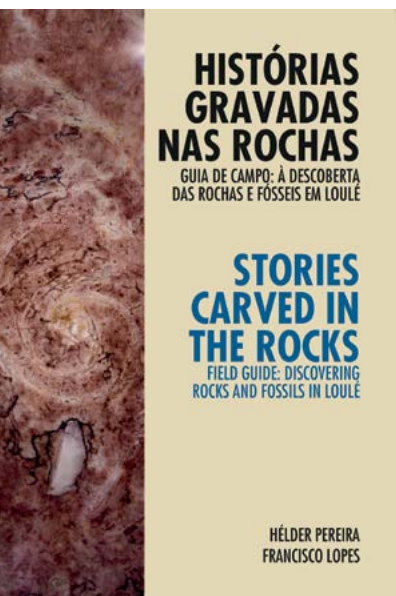
SÁB SAT SAM

10:00 – 16:30

ORG.: CASA DA CULTURA DE LOULÉ/
CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

XX Exposition Collective des Arts Plastiques de la Commune

La Maison de la Culture de Loulé, en collaboration avec la Municipalité de Loulé, organisera la XXe Exposition Collective des Arts Plastiques de la Commune de Loulé. L'Exposition Collective des Arts entend continuer à rejoindre des artistes de plusieurs générations, quels que soient leurs parcours artistiques ou formatifs. L'objectif principal de l'Exposition est de stimuler la création artistique et de promouvoir le contact direct entre les artistes. La participation est ouverte à tous les auteurs originaires ou qui résident dans la commune de Loulé. Cette année, l'Exposition sera ouverte au public au C.E.C.A.L. / Maison de la Culture de Loulé, sur le parc municipal, jusqu'au 31 Mai.



TÍTULO: HISTÓRIAS GRAVADAS NAS ROCHAS
 EDIÇÃO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ
 AUTOR: HÉLDER PEREIRA E FRANCISCO LOPES

TITLE: STORIES ENGRAVED ON ROCKS
 EDITION: MUNICIPALITY OF LOULÉ
 AUTHOR: HÉLDER PEREIRA AND FRANCISCO LOPES

TITRE: HISTOIRES ENREGISTRÉES SUR LES ROCHERS
 ÉDITION: MUNICIPALITÉ DE LOULÉ
 AUTEUR: HÉLDER PEREIRA ET FRANCISCO LOPES

EDIÇÕES E LIVROS
 PUBLICATIONS AND BOOKS PUBLICATIONS ET LIVRES

Histórias Gravadas nas Rochas

A observação das rochas usadas na construção das fachadas dos edifícios, dos monumentos e pavimentos de uma cidade constitui uma forma simples e agradável de entrar no mundo da geologia. Este guia foi escrito com base na aprendizagem desta ciência, em ambiente urbano, despertando tanto em geólogos e paleontólogos, em professores e estudantes, bem como em leigos na matéria. Com o auxílio deste livro, poderá andar pela cidade e descobrir rochas e fósseis, com milhões de anos, que têm histórias extraordinárias para contar. Uma coisa é certa...nunca mais voltaremos a olhar para as rochas da mesma maneira.

Stories Engraved on Rocks

The observation of the rocks used in the construction of the facades of buildings, monuments and pavements of a city is a simple and pleasant way to enter the world of geology. This guide was written based on the learning of this science, in urban environment, awakening both in geologists and palaeontologists, in teachers and students, as well as in lay people.

With the help of this book, you can walk through the city and find millions of years old rocks and fossils, which have extraordinary stories to tell. One thing is for sure ... we will never look at the rocks again in the same way.

Histoires Enregistrées sur les Rochers

L'observation des roches utilisées dans la construction des façades des bâtiments, des monuments et des trottoirs d'une ville est un moyen simple et agréable d'entrer dans le monde de la géologie. Ce guide a été rédigé à partir de l'apprentissage de cette science, en milieu urbain, et à l'éveil des géologues et des paléontologues, des enseignants et des étudiants, ainsi que des laïcs.

Avec ce livre, vous pourrez vous promener dans la ville et découvrir des roches et des fossiles datant de millions d'années et qui ont des histoires extraordinaires à raconter. Une chose est sûre: nous ne regarderons plus jamais les rochers de la même manière.

Ciclo de Conversas

LOULÉ
 DESIGN
 LAB



VICARA - A EDIÇÃO DO NOVO DESIGN PORTUGUÊS

PAULO SELLMAYER
 DIRETOR CRIATIVO

Desde 2011 que a editora de design VICARA se tem dedicado a vender produtos de *homeware* desenhados por jovens designers portugueses. A marca tem apresentado as suas coleções nas feiras e eventos mais relevantes do mundo.

Nesta conversa, vamos conhecer o percurso da marca desde a sua origem até aos dias de hoje.

loulédesignlab.pt

Entrada livre



Terça-feira, 7 Maio, 18h - Convento do Espírito Santo, Loulé



Sábados Saturdays
 das 10h00 às 16h00 from 10am to 4pm

Zona Histórica Historic Center

Reciclagem,
 Artes e Mercado do Baú
 Recycling, Art and Flea Market
 16 6 4 25
 MarMar AbrApr MaiMay JunJun

Tradição,
 Prazeres e Experiências
 Traditional, Pleasures and Experiences
 23 13 11 1
 MarMar AbrApr MaiMay JunJun

Artesanato
 Urbano e Design
 Urban and Design Handcraft
 30 27 18 8
 MarMar AbrApr MaiMay JunJun

Mercadinho
 da Páscoa
 Easter Fair
 20
 AbrApr

Encerramento
 Last Market
 15
 JunJun Av. José da Costa Mealha



BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

BIBLIOCASA - SERVIÇO DOMICILIÁRIO DE APOIO À LEITURA

Serviço domiciliário de apoio à leitura para munícipes com limitações de mobilidade, permanentes ou temporárias. Este é um serviço que garante às pessoas condicionadas por limitações de mobilidade, ainda que temporárias, um serviço de leitura pública que facilita o acesso à informação e uso da documentação. O BIBLIOCASA disponibiliza os seguintes recursos: empréstimo de livros, DVDs, VHS, CDs, jogos e CD-Roms, serviço de entrega e recolha de livros e outros documentos, e serviço de informação à comunidade.

PROJETO INTERNET SÉNIOR

O Projeto Internet Sénior tem por objetivo possibilitar um primeiro contacto com o mundo dos computadores, sobretudo no que diz respeito à Internet. Decorre na Biblioteca-sede (Loulé), Polo de Quarteira e Polo de Salir. Destinatários: maiores de 55 anos

AUTORES DA SEMANA

Semanalmente a Biblioteca-sede destaca escritores e ensaístas de referência, ao colocar parte do espólio documental dos autores no átrio da Biblioteca. 29 de abril a 04 de maio – Francisco Moita Flores 06 a 11 de maio – Oscar Wilde 13 a 18 de maio – Jorge de Sena 20 a 25 de maio – Machado de Assis 27 de maio a 01 de junho – Fernando Campos

EXPOSIÇÃO “O PAÍS DA IMANÊNCIA SEM MÁCULA” DE CABRITA NASCIMENTO

02 de maio a 15 de junho No âmbito das Comemorações do Centenário do Nascimento de Sophia de Mello Breyner Andersen, a Biblioteca Municipal de Loulé, em parceria com o fotógrafo Cabrita Nascimento, organizou a Exposição Fotográfica “O País da Imanência sem Mácula”, inspirada na obra poética de Sophia.

DONA MARINHA - PERFORMANCE DE CONTOS TRADICIONAIS, POR ANA SOFIA PAIVA

03 de maio – 21h00
 Destinatários: famílias / Entrada livre

PROJETO LEIA

O Projeto LEIA – Leitura Assistida, visa a inclusão social, facilitando e promovendo a aplicação de ferramentas inclusoras orientadas para uma população em isolamento que não efetue leituras autónomas.

03 maio - 11h00 - Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 - UNIR-Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)
 08 maio - 11h00 - Associação Bem Estar aos Amigos de Querença
 10 maio - 11h00 - Existir (Loulé)
 15 maio - 15h00 - ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)
 17 maio - 11h00 - Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 - UNIR-Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)
 22 maio - 15h00 - ASCA, Almancil
 24 maio - 11h00 - Existir (Loulé)
 29 maio - 11h00 - Associação Social e Cultural da Tôr

POESIA AO FIM DO DIA COM FELISBELA BARTOLOMEU

03 de maio – 18h00
 O Projeto “Poesia ao Fim do Dia” é uma iniciativa de promoção da poesia, da leitura poética, da interação entre o público, o leitor, o livro e a poesia. Destinatários: público em geral

FORMAÇÃO “OS CONTOS POPULARES: DO OSSO À HISTÓRIA”, POR ANA SOFIA PAIVA

04 de maio - 10h00 às 13h00 e 14h00 às 17h00
 Destinatários: educadores, bibliotecários, pais, mães, avós, contadores de histórias, investigadores e interessados em tradição oral e contos populares. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CONFERÊNCIA “AS VIAGENS FANTÁSTICAS DE JÚLIO VERNE”

11 de maio – 15h00

À viagem com Júlio Verne – Ana Alexandra Carvalho
Uma leitura do romance “Da Terra à Lua” - João Carlos Carvalho / Júlio Verne e o cinema - Jorge Carrega. Para público em geral / Entrada livre

FORMAÇÃO “O FASCÍNIO DAS PALAVRAS: OS CONTOS DE SOPHIA PARA A INFÂNCIA”, POR MARTA MARTINS

18 de maio – 10h00 às 13h00 e 14h30 às 17h30

Destinatários: público adulto (ação creditada para professores) / Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CLUBE DE LEITURA EM LÍNGUA ALEMÃ / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE

23 de maio – 16h00

Livro em discussão: “Die Perlenesser von Macau” de João Aguiar. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

LIVROS ABERTOS COM JOSÉ MOÇAS: APRESENTAÇÃO DE “JOSÉ AFONSO AO VIVO”

29 de maio – 18h00. A obra será apresentada por José Moças, responsável pela editora Tradisom e estará para venda durante a sessão. Entrada livre

CLUBE DE LEITURA DE LOULÉ

29 de maio – 21h00

Livro em discussão: “A assombrosa viagem de Pompónio Flato” de Eduardo Mendoza
Para: adultos / Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

SERÃO DE CONTOS POR JORGE SERAFIM

31 de maio – 21h30. Público em geral / Entrada livre

POLO DE QUARTEIRA

AUTORES DA SEMANA

Semanalmente o Polo de Quarteira destaca escritores e ensaístas de referência, ao colocar parte do espólio documental dos autores em evidência.

29 de abril a 04 de maio – Filomena Cabral

06 a 11 de maio – Vítor Nogueira

13 a 18 de maio – Manuel António Pina

20 a 25 de maio – Sigmund Freud

27 de maio a 01 de junho – Maria Velho da Costa

LIVROS ABERTOS COM GEORGINA

FONSECA

Apresentação de “O tratamento da patologia aguda na homeopática clássica”

03 de maio – 21h30. Entrada livre

PROJETO LEIA

10 e 27 maio – 14h30 – Centro Paroquial, Quarteira

TERTÚLIAS: “VAMOS TIRAR DÚVIDAS SOBRE O 112” POR FÁBIO BARROS

17 de maio – 21h30. Entrada livre

RECITAL DE POESIA “A CLARIDADE DA PALAVRA” POR AFONSO DIAS

24 de maio – 21h00

No âmbito das Comemorações do Centenário do Nascimento de Sophia de Mello Breyner Andersen, Afonso Dias apresenta um Recital com poemas e canções de tributo a Sophia.

Entrada livre

CLUBE DE LEITURA DE QUARTEIRA

29 de maio – 21h00

Destinatários: adultos. Informações e inscrições: Polo da Biblioteca em Quarteira

LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY



BIBLIOCASA - READING SUPPORT DOMICILIARY SERVICE

This is a reading support domiciliary service for residents with permanent or temporary mobility limitations. This is a service that guarantees to people conditioned by limited mobility, although temporarily, a public reading service adapted to their users' special needs for the access to information and use of documentation. BIBLIOCASA provides the following resources: the lending of books, DVDs, VHS, CDs, games and CD-ROMs, delivery and collection of books and other documents and information to community service.

SENIOR INTERNET PROJECT

The Senior Internet Project aims to allow a first contact with the world of computers, especially regarding the Internet. It happens at the Main Library (Loulé), Quarteira Library and Salir Library. Target audience: people aged 55 and over

AUTHORS OF THE WEEK

The Main Library weekly highlights the important writers and essayists by placing part of the authors' documents collection in evidence at the Library's atrium.

29 April to 04 May – Francisco Moita Flores

06 to 11 May – Oscar Wilde

13 to 18 May – Jorge de Sena

20 to 25 May – Machado de Assis

27 May to 01 June – Fernando Campos

EXHIBITION “THE COUNTRY OF IMMANENCE WITHOUT STAIN” BY CABRITA NASCIMENTO

02 May to 15 June

As part of the Celebrations of the Centenary of the Birth of Sophia de Mello Breyner Andersen, the Municipal Library of Loulé, in partnership with the photographer Cabrita Nascimento, organized the Photographic Exhibition “The Country of Immanence without Stain”, inspired by the Sophia's poetic books.

DONA MARINHA - PERFORMANCE OF TRADITIONAL TALES, BY ANA SOFIA PAIVA

03 May – 09:00 pm. Target audience: families
Free entry

LEIA PROJECT

The LEIA Project - Assisted Reading, aimed at social inclusion by facilitating and promoting the application of tools targeted at a population in isolation that does not read on their own.

03 May – 11:00 am - Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR-Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

08 May – 11:00 am – Associação Bem Estar aos

Amigos de Querença

10 May – 11:00 am - Existir (Loulé)

15 May – 03:00 pm - ASMAL-UVAP – Unidade de Vida Apoiada (Almancil)

17 May – 11:00 am - Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR-Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

22 May – 03:00 pm – ASCA-Associação Social e Cultural de Almancil

24 May – 11:00 am - Existir (Loulé)

29 May – 11 am - Associação Social e Cultural da Tôr

POETRY AT THE END OF THE DAY WITH FELISBELA BARTOLOMEU

03 May – 06:00 pm

The Project “Poetry at the End of the Day” is an initiative to promote poetry, poetic reading and interaction between the public, the reader, the book and the poetry. Target Audience: public in general

TRAINING “THE POPULAR TALES: FROM THE BONE TO THE STORY”, BY ANA SOFIA PAIVA

04 May – 10 am to 01 pm and 02 pm to 05 pm

Target Audience: educators, librarians, parents, mothers, grandparents, storytellers, researchers and interested in oral tradition and popular tales.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

HORÁRIOS
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ
Rua José Afonso 8100-592 Loulé
Telefone: 289 400 850
Segunda-feira das 14h30 às 19h00
Terça a sexta das 9h30 às 19h00
Sábado das 10h00 às 17h30

PÓLO DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira
Telefone: 289 400 846 / Segunda e sábado 13h00 às 19h / Terça a sexta 9h às 19h
PÓLO DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé
Telefone: 289 489 194 / Segunda a sexta-feira 9h-13h e 14h-17h

biblioteca@cm-loule.pt
Realizam-se visitas orientadas. (É necessária marcação prévia)

CONFERENCE “JULES VERNE’S AMAZING JOURNEYS”

11 May – 03:00 pm

A Journey with Jules Verne – Ana Alexandra Carvalho / Reading of the novel “From the Earth to the Moon” – João Carlos Carvalho / Jules Verne and the movies – Jorge Carrega. Public in general.

TRAINING “THE FASCINATION OF WORDS: SOPHIA’S TALES FOR CHILDHOOD”, BY MARTA MARTINS

18 May – 10 am to 01 pm and e 2:30 pm to 5:30 pm

Target Audience: adults (action for teachers)

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

READING CLUB IN GERMAN LANGUAGE / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE

23 May – 04:00 pm. Discussion of the book: “Die Perlenesser von Macau” by João Aguiar

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

OPEN BOOKS WITH JOSÉ MOÇAS: PRESENTATION BY “JOSÉ AFONSO AO VIVO”

29 May – 06:00 pm

The book is presented by José Moças, responsible for the publisher Tradisom.

The book is for sale during the session.

Free entry

LOULÉ READING CLUB

29 May – 09:00 pm

Discussion of the book: “Pompónio Flato’s amazing journey” by Eduardo Mendoza

Target Audience: adults

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORIES EVENING BY JORGE SERAFIM

31 May – 09:30 pm

Target Audience: public in general

Free entry

QUARTEIRA LIBRARY

AUTHORS OF THE WEEK

The Quarteira Library weekly highlights the important writers and essayists by placing part of the authors’ documents collection in evidence.

29 April to 04 May – Filomena Cabral / 06 to 11 May

– Vítor Nogueira / 13 to 18 May – Manuel António

Pina / 20 to 25 May – Sigmund Freud

27 May to 01 June – Maria Velho da Costa

OPEN BOOKS WITH GEORGINA FONSECA

Presentation of the book “The treatment of acute pathology in classical homeopathy”

03 May – 09:30 pm. Free entry.

LEIA PROJECT

10 and 27 May – 14h30 – Parish Centre of Quarteira

GATHERINGS: “LET’S ASK QUESTIONS ABOUT 911” BY FÁBIO BARROS

17 May – 09:30 pm. Free entry

POETRY RECITAL “THE CLARITY OF THE WORD” BY AFONSO DIAS

24 May – 09:00 pm

As part of the Celebrations of the Centenary of the Birth of Sophia de Mello Breyner Andersen, Afonso Dias presents a Recital with poems and songs in tribute to Sophia. Free entry

QUARTEIRA READING CLUB

29 May – 09:00 pm. Target Audience: adults

Information and registration: Quarteira Library

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ



BIBLIOCASA - SERVICE À DOMICILE D’APPUI À LA LECTURE

Services à domicile d’appui à la lecture pour les citoyens ayant des limitations de mobilité, permanentes ou temporaires. C’est un service qui garantit aux personnes conditionnées par des limitations de mobilité, bien que temporairement, un service de lecture publique qui facilite l’accès à l’information et l’utilisation de la documentation. BIBLIOCASA offre les ressources suivantes: le prêt des livres, DVD, VHS, CD, les jeux et CD-Rom, le service de livraison et la collection de livres et d’autres documents, et le service d’information à la communauté.

PROJET INTERNET SENIOR

Le Projet Internet Senior vise à permettre un premier contact avec le monde des ordinateurs, en particulier l’Internet. Il se déroule dans la Bibliothèque principale (Loulé), Bibliothèque de Quarteira et Bibliothèque de Salir. Destinataires: plus de 55 ans

AUTEURS DE LA SEMAINE

Chaque semaine la Bibliothèque de Quarteira met en évidence les grands écrivains et des essayistes en exposant une partie de la collection de documents des auteurs.

29 Avril au 04 Mai – Francisco Moita Flores

06 au 11 Mai – Oscar Wilde

13 au 18 Mai – Jorge de Sena

20 au 25 Mai – Machado de Assis

27 Mai au 01 Juin – Fernando Campos

EXPOSITION “LE PAYS D’IMMANENCE SANS TACHE” DE CABRITA NASCIMENTO

02 Mai au 15 Juin

Dans le cadre des Célébrations du Centenaire de la Naissance de Sophia de Mello Breyner Andersen, la Bibliothèque Municipale de Loulé, en partenariat avec le photographe Cabrita Nascimento, a organisé l’Exposition de Photographies “Le pays d’Immanence sans Tache”, inspirée par l’œuvre poétique de Sophia.

DONA MARINHA - PERFORMANCE

D’HISTOIRES traditionnelles, par Ana Sofia Paiva
03 Mai – 21h00. Destinataires: familles

Entrée gratuite

PROJET LEIA

Le Projet LEIA - Lecture Assistée, qui vise l’inclusion sociale, en facilitant et en promouvant l’application d’outils inclusifs destinés à une population isolée qui n’effectue pas de lectures autonomes.

03 Mai - 11h00 - Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 - UNIR-Associação dos Doentes

Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

08 Mai - 11h00 - Associação Bem Estar aos Amigos

de Querença

10 Mai - 11h00 - Existir (Loulé)

15 Mai - 15h00 - ASMAL-UVAP - Unidade de Vida

Apoiada (Almancil)

17 Mai - 11h00 - Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 - UNIR-Associação dos Doentes

Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

22 Mai - 15h00 - ASCA, Almancil

24 Mai - 11h00 - Existir (Loulé)

29 Mai - 11h00 - Associação Social e Cultural da Tôr

POÉSIE À LA FIN DU JOUR AVEC FELISBELA BARTOLOMEU

03 Mai – 18h00

Le Projet “Poésie à la fin du jour” est une activité de promotion de la poésie, de la lecture poétique et de l’interaction entre le public, le lecteur, le livre et la poésie. Destinataires: public en générale

FORMATION “LES CONTES POPULAIRES: DE L’OS À L’HISTOIRE”, PAR ANA SOFIA PAIVA

04 Mai - 10h00 à 13h00 et 14h00 à 17h00

Destinataires: éducateurs, bibliothécaires, parents, mères, grands-parents, conteurs d’histoires, chercheurs et intéressés par la tradition orale et les histoires populaires

Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

HOURS

LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY

Rua José Afonso 8100-592 Loulé

Phone Number: 289 400 850

Monday from 02:30 pm to 07:00 pm

Tuesday to Friday 09:30 am to 07:00 pm

Saturday from 10:00 am to 05:30 pm

QUARTEIRA LIBRARY – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Phone Number: 289 400 846 / Mon and Sat - 1 pm to 7 pm / Tue to Fri - 9 am to 7 pm

SALIR LIBRARY – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé

Phone Number: 289 489 194 / Mon - Fri: 09 am to 01 pm / 2 pm to 5 pm

biblioteca@cm-loule.pt

We make guided tours. (Only with Previous Registration)

CONFÉRENCE “LES VOYAGES FANTASTIQUES DE JULES VERNE”
11 Mai – 15h00
Un Voyage avec Jules Verne – Ana Alexandra Carvalho / Lecture du roman “De la Terre à la Lune” – João Carlos Carvalho / Jules Verne et le cinéma – Jorge Carrega
Destinataires: public en générale. Entrée gratuite

FORMATION “LA FASCINATION DES MOTS: LES HISTOIRES DE SOPHIA POUR L’ENFANCE”, PAR MARTA MARTINS
18 Mai – 10h00 à 13h00 et 14h30 à 17h30
Destinataires: adultes (action pour les professeurs)
Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

CLUB DE LECTURE EN ALLEMAND / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE
23 Mai – 16h00. Discussion du livre: “Die Perlenesser von Macau” de João Aguiar
Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

LIVRES OUVERTS AVEC JOSÉ MOÇAS: PRÉSENTATION DE “JOSÉ AFONSO AO VIVO”
29 Mai – 18h00. Le livre sera présenté par José Moças, le responsable par l’éditeur Tradisom.
Le livre sera à vendre pendant la session.
Entrée gratuite

CLUB DE LECTURE DE LOULÉ
29 Mai – 21h00. Discussion du livre: “L’étonnant voyage de Pompónio Flato” d’Eduardo Mendoza
Pour adultes. Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

NUIT D’HISTOIRES PAR JORGE SERAFIM
31 Mai – 21h30
Destinataires: public en générale. Entrée gratuite

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

AUTEURS DE LA SEMAINE
Chaque semaine la Bibliothèque de Quarteira met en évidence les grands écrivains et des essayistes en exposant une partie de la collection de documents des auteurs.
29 Avril au 04 Mai – Filomena Cabral
06 au 11 Mai – Vítor Nogueira
13 au 18 Mai – Manuel António Pina
20 au 25 Mai – Sigmund Freud
27 Mai au 01 Juin – Maria Velho da Costa

LIVRES OUVERTS AVEC GEORGINA FONSECA
Présentation de “Le traitement de la pathologie aiguë en homéopathie classique”
03 Mai – 21h30. Entrée gratuite

PROJET LEIA
10 et 27 Mai – 14h30 – Centre Paroissiale de Quarteira

RÉUNION: “POSEZ DES QUESTIONS SUR LE 112” PAR FÁBIO BARROS
17 Mai – 21h30. Entrée gratuite

RÉCITAL DE POÉSIE “LA CLARTÉ DU MOT” PAR AFONSO DIAS
24 Mai – 21h00
Dans le cadre des Célébrations du Centenaire de la Naissance de de Sophia de Mello Breyner Andersen, Afonso Dias présente un récital avec des poèmes et des chansons pour honorer Sophia.
Entrée gratuite

CLUB DE LECTURE DE QUARTEIRA
29 Mai – 21h00
Destinataires: adultes. Informations et inscriptions: Biblioteca de Quarteira

HORAIRE
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ
Rua José Afonso 8100-592 Loulé
Téléphone: 289 400 850
Lundi de 14h30 à 19h00
Du mardi au vendredi de 9h30 à 19h00
Samedi de 10h00 à 17h30

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira
Téléphone: 289 400 846 / Lundi et Samedi – de 13h à 19h / Du Mar au Ven – 9h à 19h
BIBLIOTHÈQUE DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir – 8100 Loulé
Téléphone: 289 489 194 / Lun – Ven: 9h à 13h et de 14h à 17h
biblioteca@cm-loule.pt
Nous organisons des visites guidées. (Avec réserve préalable)

Bibliomóvel

MAIO MAY MAI 2019

| SEGUNDA-FEIRA | TERÇA-FEIRA | QUARTA-FEIRA | QUINTA-FEIRA | SEXTA-FEIRA |
|--|---|---|---|--|
| | | 01 MAIO FERIADO | 02 MAIO 10H00-12H30 QUERENÇA 14H30-16H45 ALFONTES | 03 MAIO 10H00-12H30 ESC. BENFARRAS 14H30-17H00 ALMANCIL |
| 06 MAIO 10H00-12H30 ALTE 14H30-16H30 ALTE | 07 MAIO 10H00-11H15 ESCOLA PARRAGIL 11H30-12H30 PARRAGIL 14H30-16H30 BARRANCO VELHO | 08 MAIO 10H30-11H15 ESCOLA CORTELHA 11H30-12H30 CORTELHA 14H30-16H30 AMEIXIAL | 09 MAIO 10H00-12H30 BOLIQUEIME 14H00-16H30 BOLIQUEIME | 10 MAIO 10H00-11H15 EB/JI BENAFIM 11H30-12H30 CC BENAFIM 14H30-16H45 BENAFIM ROTUNDA |
| 13 MAIO 10H00-11H15 ESCOLA TÔR 11H30-12H30 TÔR | 14 MAIO 10H00-12H30 VALE SILVES 14H30-16H30 BARROSAS | 15 MAIO 10H00-12H30 JI PATÁ 14H30-16H30 MONTES NOVOS | 16 MAIO 10H00-12H30 QUERENÇA 14H30-16H45 ALFONTES | 17 MAIO 10H00-12H30 ESC. BENFARRAS 14H30-17H00 ALMANCIL |
| 20 MAIO 10H00-12H30 ALTE 14H30-16H30 ALTE | 21 MAIO 10H00-11H15 ESCOLA PARRAGIL 11H30-12H30 PARRAGIL 14H30-16H30 BARRANCO VELHO | 22 MAIO 10H30-11H30 ESCOLA CORTELHA 11H30-12H30 CORTELHA 14H30-16H30 AMEIXIAL | 23 MAIO 10H00-12H30 BOLIQUEIME 14H00-16H30 BOLIQUEIME | 24 MAIO 10H00-11H15 EB/JI BENAFIM 11H30-12H30 CC BENAFIM 14H30-17H00 BENAFIM ROTUNDA |
| 27 MAIO 10H00-11H15 ESCOLA TÔR 11H30-12H30 TÔR | 28 MAIO 10H00-12H30 VALE SILVES 14H30-16H30 BARROSAS | 29 MAIO 10H00-12H30 JI PATÁ 14H30-16H30 MONTES NOVOS | 30 MAIO FERIADO | 31 MAIO 10H00-12H30 ESC. BENFARRAS 14H30-17H00 ALMANCIL |



FORMAÇÃO TRAINING FORMATION

“Os contos populares: do osso à história”, por Ana Sofia Paiva

Oficina prática sobre contos de tradição oral, contos populares, memória e transmissão, com o suporte do Catálogo dos Contos Tradicionais Portugueses. A oficina terá o formato de Tertúlia, com alguns exercícios práticos, guiada a partir das seguintes premissas:

- Repertório de Contos Populares e o Catálogo do Conto Tradicional Português; Acto de Ouvir e Contar como processo de “encantamento”; Voz e Oralidade/Performance oral; Memória e Transmissão. Destinatários: educadores, bibliotecários, pais, mães, avós, contadores de histórias, investigadores e interessados em tradição oral e contos populares. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

“The popular tales: from the bone to the story”, by Ana Sofia Paiva

It is a practical workshop on oral tradition tales, popular tales, memory and transmission, with the support of the Traditional Portuguese Tales Catalogue. The workshop will have the format of a Gathering, with some practical exercises, guided by the following premises:

- Popular Tales Directory and the Traditional Portuguese Tales Catalogue; Act of Listening and Telling as a process of “enchantment”; Voice and Speaking/Oral Performance; Memory and Transmission.

Target Audience: educators, librarians, parents, mothers, grandparents, storytellers, researchers and interested in oral tradition and popular tales. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

“Les contes populaires: de l’os à l’histoire”, par Ana Sofia Paiva

C’est un atelier pratique sur les contes de la tradition orale, les contes populaires, la mémoire et la transmission, avec le soutien du Catalogue des Contes Traditionnels Portugais. L’atelier aura le format d’une Réunion, avec quelques exercices pratiques, guidés par les prémisses suivantes:

- Le Répertoire des Contes Populaires et le Catalogue des Contes Traditionnels Portugais; l’Acte d’Écouter et de Raconter en tant qu’un processus “d’enchantement”; la Voix et l’Oralité/Performance Orale; le Mémoire et la Transmission.

Destinataires: éducateurs, bibliothécaires, parents, mères, grands-parents, conteurs d’histoires, chercheurs et intéressés par la tradition orale et les histoires populaires. Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL

04 MAIO
MAY
MAI

10H00-13H00/14H00-17H00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



CONFERÊNCIAS CONFERENCES CONFÉRENCES

As Viagens Fantásticas de Júlio Verne

Esta conferência resulta de uma parceria entre a Biblioteca Municipal de Loulé, a Universidade do Algarve e o Centro de Investigação em Artes e Comunicação.

Conhecer a obra literária de Júlio Verne e o seu impacto na literatura e nas artes é o mote desta conferência, a cargo de três docentes da Universidade do Algarve:

À viagem com Júlio Verne – Ana Alexandra Carvalho

Uma leitura do romance “Da Terra à Lua” – João Carlos Carvalho

Júlio Verne e o cinema – Jorge Carrega

Destinatários: público em geral

Entrada livre

Jules Verne’s Amazing Journeys

This conference results from a partnership between the Municipal Library of Loulé, the University of the Algarve and the Centre for Research in Arts and Communication.

Knowing the Jules Verne’s literary work and its impact on literature and on the arts is the theme of this conference, given by three professors from the University of the Algarve:

A Journey with Jules Verne – Ana Alexandra Carvalho

Reading of the novel “From the Earth to the Moon” – João Carlos Carvalho

Jules Verne and the movies – Jorge Carrega

Target Audience: public in general. Free entry.

Les Voyages Fantastiques de Jules Verne

Cette conférence résulte d’un partenariat entre la Bibliothèque Municipale de Loulé, l’Université de l’Algarve et le Centre de Recherche sur les Arts et la Communication.

Connaître l’œuvre littéraire de Jules Verne et son impact sur la littérature et les arts est le thème de cette conférence, donnée par trois professeurs de l’Université de l’Algarve:

Un Voyage avec Jules Verne – Ana Alexandra Carvalho

Lecture du roman “De la Terre à la Lune” – João Carlos Carvalho

Jules Verne et le cinéma – Jorge Carrega

Destinataires: public en générale

Entrée gratuite

LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL

11 MAIO
MAY
MAI

15:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
BIBLIOTECA MUNICIPAL

CELEBRAÇÕES DO CENTENÁRIO
DE SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

FORMAÇÃO

**O FASCÍNIO
DAS PALAVRAS:
OS CONTOS DE
SOPHIA PARA
A INFÂNCIA**
POR MARTA MARTINS

SÁBADO, 18 MAIO 2019
10H00 ÀS 13H00 E 14H30 ÀS 17H30
BIBLIOTECA MUNICIPAL LOULÉ

PÚBLICO ADULTO (MAIORES DE 18 ANOS) - A AÇÃO É CREDITADA PARA PROFESSORES
INSCRIÇÃO PRÉVIA PARA BIBLIOTECA@CM-LOULE.PT - VAGAS LIMITADAS
CONFERE-SE CERTIFICADO DE PARTICIPAÇÃO



DESTINATÁRIOS: PÚBLICO
ADULTO (AÇÃO CREDITADA PARA
PROFESSORES)
INSCRIÇÕES:
BIBLIOTECA@CM-LOULE.PT

TARGET AUDIENCE: ADULTS
(ACTION FOR TEACHERS)
REGISTRATION:
BIBLIOTECA@CM-LOULE.PT

DESTINATAIRES: ADULTES (ACTION
POUR LES PROFESSEURS)
INSCRIPTIONS:
BIBLIOTECA@CM-LOULE.PT

LOULÉ
BIBLIOTECA MUNICIPAL

18 MAIO
MAY
MAI
10:00-13:00/14:30-17:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
BIBLIOTECA MUNICIPAL

FORMAÇÃO TRAINING FORMATION

“O Fascínio das Palavras: os contos de Sophia para a infância”, por Marta Martins

No âmbito das Comemorações do Centenário do Nascimento de Sophia de Mello Breyner Andersen, Marta Martins desenvolverá a formação “O Fascínio das Palavras: os contos de Sophia para a infância”. Nesta ação serão abordadas diversas obras de Sophia. Procurar-se-á que a aquisição do conhecimento decorra da análise dos textos e da informação que se vai sistematizando, de forma a implementar práticas educativas mais ativas junto de crianças. Promover-se-á o debate em torno dos conteúdos a trabalhar e a realização de pequenas tarefas direcionadas para os objetivos de aprendizagem, visando a aplicação de conceitos.

“The Fascination of Words: Sophia’s tales for childhood”, by Marta Martins

As part of the Celebrations of the Centenary of the Birth of Sophia de Mello Breyner Andersen, Marta Martins will develop the training “The Fascination of Words: Sophia’s tales for childhood”. Several Sophia’s books will be discussed. The acquisition of knowledge will be sought from the analysis of texts and information that will be systematized in order to implement more active educational practices among children. It will promote the debate around the contents and the accomplishment of small tasks directed to the learning objectives, aiming at the application of concepts.

“La Fascination des Mots: les Histoires de Sophia pour l’Enfance”, par Marta Martins

Dans le cadre des Célébrations du Centenaire de la Naissance de Sophia de Mello Breyner Andersen, Marta Martins développera la formation “La Fascination des Mots: les Histoires de Sophia pour l’Enfance”. Plusieurs livres de Sophia seront discutés. L’acquisition des connaissances sera recherchée à partir de l’analyse de textes et d’informations qui seront systématisées afin de mettre en œuvre des pratiques éducatives plus actives chez les enfants. Il favorisera le débat sur les contenus à travailler et la réalisation de petites tâches orientées vers les objectifs d’apprentissage et visant à appliquer des concepts.

CELEBRAÇÕES DO CENTENÁRIO
DE SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

EXPOSIÇÃO FOTOGRÁFICA

O PAÍS DA IMANÊNCIA SEM MÁCULA

DE CABRITA NASCIMENTO

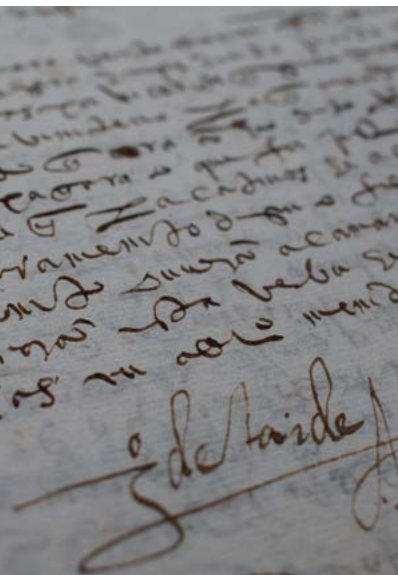
02 MAIO A 15 JUNHO 2019

BIBLIOTECA MUNICIPAL LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ – RUA JOSÉ AFONSO / 289 400850 / BIBLIOTECA@CM-LOULE.PT

ENTRADA LIVRE





CONFERÊNCIAS CONFERENCES CONFÉRENCES

O Documento que se segue, por Filipa Roldão

As atas de vereação de um concelho correspondem ao registo escrito das deliberações resultantes das assembleias municipais, onde os oficiais concelhios e restante elite camarária debatiam os assuntos do dia-a-dia do município e dos seus habitantes. O caso de Loulé, no período medieval, é ímpar no panorama nacional, uma vez que são deste núcleo urbano os mais antigos e mais numerosos testemunhos actualmente conhecidos de atas de vereação de um concelho medieval português. Procuraremos reflectir sobre as circunstâncias de produção deste tipo de documento escrito e sobre a sua função no acto de governar um concelho, no período medieval.

Conference by Filipa Roldão

The Loulé council meeting minutes correspond to the written record of the deliberations resulting from the municipal assemblies, where the council officers and the rest of the city elite discussed the daily issues of the county and its inhabitants. Loulé, in the medieval period, is unique in the Portugal, because the oldest and more numerous testimonies currently known from council meeting minutes of a medieval Portuguese county are from the urban centre. We will try to make known the circumstances of production of this type of written document and on its function in the act of governing a county in the medieval period.

Conférence par Filipa Roldão

Les minutes du conseil municipal d'une commune correspondent au registre écrit des délibérations résultantes des assemblées municipales, où les officiers municipaux et le reste de l'élite de la ville discutaient des questions quotidiennes de la commune et de ses habitants. Le cas de Loulé, à l'époque médiévale, est unique au Portugal, parce que les témoignages les plus anciens et les plus nombreux actuellement connus de minutes du conseil municipal d'une commune portugaise médiévale sont de ce noyau urbain. Nous allons essayer de réfléchir aux circonstances de la production de ce type de document écrit et à sa fonction dans l'acte de gouverner une commune à l'époque médiévale.

TEMA: "GOVERNAR POR ESCRITO:
AS ATAS DE VERAÇÃO DE LOULÉ
(SÉCULO XIV-XVI)"

THEME: "GOVERNING IN WRITING:
THE LOULÉ COUNCIL MEETING
MINUTES (14TH-16TH CENTURIES)"

THÈME: "GOUVERNER PAR
ÉCRIT: LES MINUTES DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LOULÉ (XIVÈ-XVIIÈ
SIÈCLES)"

LOULÉ

ARQUIVO MUNICIPAL

18 MAIO
MAY
MAI

15:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

30 AGENDA MUNICIPAL DE LOULÉ

CONFERÊNCIAS

DO HORIZONTES FUTURO

JOÃO FERRÃO

"Cidade e Natureza: para uma nova aliança respeitadora"



Quinta-Feira, 23 maio 2019 | 21h30
Salão Nobre da Câmara Municipal de Loulé



WWW.CM-LOULE.PT

PRESERVE O AMBIENTE E CONSERVE A SUA RUA LIMPA

- Coloque os resíduos dentro dos contentores;
- Acondicione os resíduos em sacos bem fechados;
- Se o contentor estiver cheio, procure o mais próximo;
- Sempre que possível, coloque os resíduos após as 19h;
- Feche a tampa após a sua utilização.

VAMOS TODOS COLABORAR, CADA COISA NO SEU LUGAR:



**Respeite as regras, evite a aplicação de coimas
e colabore para manter um ambiente mais limpo!**

Informações ou sugestões contacte:
Câmara Municipal de Loulé
Tel.: 289 400 870
E-mail: cmLoule@cm-loule.pt



INFANTIL-JUVENIL

BIBLIOTECA

VAMOS OUVIR ESTÓRIAS - ATIVIDADES DE PROMOÇÃO E MEDIAÇÃO DA LEITURA

(Quartas e sextas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Com este projeto pretende-se contar algumas histórias com recurso a diferentes suportes, como os fantoches, as sombras e os próprios livros.
Destinatários: turmas de jardim de infância e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

HISTÓRIAS COM MUITA COR – ATIVIDADES DE EXPRESSÃO PLÁSTICA

(Terças e quintas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Com esta atividade podemos construir uma história utilizando desenhos e ilustrações criadas por todos.
Destinatários: turmas de jardim de infância e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OFICINAS DE ESCRITA CRIATIVA

(Sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Esta iniciativa tem como objetivo fomentar o gosto pela escrita a partir de jogos e outras dinâmicas.
Destinatários: turmas do 4º ano do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OS DESCOBRIDORES PORTUGUESES: A SUA IMPORTÂNCIA NA DESCOBERTA DO MUNDO

(Sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Destinatários: turmas do 4º ano do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CONTOS, CANTOS E OUTROS TANTOS - NARRAÇÃO DE CONTOS TRADICIONAIS, POR ANA SOFIA PAIVA

03 de maio – 10h30 e 14h00
Marcamos encontro para celebrar contos e cantos

da tradição oral portuguesa... e não só.
Destinatários: turmas de 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CLUBE DE LEITURA JÚNIOR

04 de maio – 10h00
“Clube de Leitura Júnior” pretende promover o livro e a leitura junto de jovens com idades compreendidas entre os 9 e 12 anos. Discussão do livro: “A vida mágica da sementinha” de Alves Redol
Inscrição: biblioteca@cm-loule.pt

HORA DO CONTO PARA PAIS E FILHOS

04, 18 e 25 de maio – 15h30
Depois de ouvir uma estória, graúdos e miúdos são convidados a participar em atividades em família.
04 – “O lobo que viajava no tempo” de Orianne Lallemand e Éléonore Thuillier
18 – “Pai, os animais também dão puns?” de Ilan Brenman e Ionit Zilberman
25 – “Qual é o mais bonito?” de Brigitte Minne
Destinatários: famílias
Entrada livre

AS ESTÓRIAS DE...

07, 14, 21 e 28 de maio – 18h00
Pretende-se que as terças-feiras passem a ser dia de estória, despertando nos mais pequenos o gosto pelo livro e o prazer da leitura.
07 – As Estórias da Teresa - leitura de “A Montanha de livros mais alta do mundo” de Rocio Bonilla
14 – As Estórias da Ana Paula – leitura de “O Velho, o Rapaz e o Burro”, Fábula de La Fontaine com ilustrações de Bernardo Carvalho
21 – As Estórias da Marta – leitura de “O Cuquedo é um Amor que mete medo” de Clara Cunha com ilustrações de Paulo Galindro
28 – As Estórias da Ana Costa – leitura de “A lagartinha muito comilona” de Eric Carle
Destinatários: famílias
Entrada livre

ERA UMA VEZ... DUAS OU TRÊS

09 e 10 de maio – 10h00

Cada história é apresentada de forma distinta, utilizando várias técnicas e recursos de forma a melhor a ilustrarem.

Destinatários: turmas de Creche, de jardim de infância e de 1º ciclo

Inscrição: biblioteca@cm-loule.pt

ESTÓRIAS ANDANTES

Este projeto visa promover o livro e a leitura, a utilização dos serviços que a Bibliomóvel presta, a diminuição da distância entre a Biblioteca e as escolas e jardins de infância do interior do Concelho.

13 de maio – EB/JI Tôr

15 de maio – EB Patã

16 de maio – EB Querença

17 de maio – EB Benfarras

20 de maio – EB Alte

21 de maio – EB/JI Parragil

22 de maio – EB/JI Cortelha

24 de maio – EB/JI Benafim

QUEM ESTÁ NA ESCOLA?

Danuta Wojciechowska apresenta o livro “Água doce – fluir com o rio”

13 a 17 de maio de segunda a sexta-feira

As Bibliotecas Escolares do concelho vão receber a conceituada ilustradora Danuta Wojciechowska, que apresentará o livro “Água doce – fluir com o rio” a alunos do 1º ciclo.

SESSÕES DE CONTOS COM GUSTA SANTOS

10 de maio – 09h30 e 11h00

Destinatários: turmas do pré-escolar e do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

SESSÃO DE CONTOS COM GUSTA SANTOS

11 de maio – 10h30

Destinatários: crianças com idade superior a 4 anos, acompanhadas por um adulto

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

ESTÓRIAS EM FAMÍLIA - PARTILHA

ENTRE IRMÃOS

17 de maio – 21h00

Pretende-se com esta iniciativa incentivar, desenvolver e valorizar o gosto pela leitura em família.

Destinatários: público em geral (dos 0 aos 100)

Entrada livre

ESTÓRIAS SEM FRONTEIRAS

28 e 29 de maio – 10h00

Esta atividade pretende promover o livro, e a leitura de contos tradicionais de outras culturas. Serão desenvolvidas várias sessões de contos, sobre os 5 principais continentes. Destinatários: turmas do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

SESSÃO DE CONTOS POR JORGE SERAFIM

31 de maio – 14h00. Destinatários: turmas do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

POLO DE QUARTEIRA

HORA DO CONTO

Segundas, quartas e sextas-feiras – 10h30 e 15h00

Leitura de “A que sabe a lua” de Michael Grejniec

Destinatários: turmas do jardim de infância e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CONTA-ME UM CONTO

27 de maio – 16h00

Leitura de “O dragão irritante” de Julie Sykes

Destinatários: famílias. Entrada livre

MUSEU MUNICIPAL

FAMÍLIAS NO MUSEU – JOGO DA MEMÓRIA*

Parque Municipal de Loulé

11 de maio, 14h30-17h30

Público-alvo: crianças a partir dos 6 anos

acompanhadas por um adulto

Inscrições gratuitas e obrigatórias: servicos.educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

*Atividade integrada no evento “Bora Lá ao Parque”

ARQUIVO MUNICIPAL

VAMOS LIMPAR UM DOCUMENTO!

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

VAMOS FAZER UMA ÁRVORE DA FAMÍLIA!

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

VAMOS CONHECER O ARQUIVO MUNICIPAL DE LOULÉ!

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

VAMOS SER ARQUIVISTAS!

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às

terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.

VAMOS PINTAR UMA ILUMINURA!

Duração: aprox. 60 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às

terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.



CHILDREN-YOUTH

BIBLIOTECA

LET'S HEAR STORIES - READING PROMOTION AND MEDIATION ACTIVITIES

(Wednesdays and Fridays - Whenever required and subject to availability)

With this project we intend to tell some stories using different supports, such as puppets, shadows and books.

Target audience: Kindergarten and primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORIES WITH LOTS OF COLOUR - ARTISTIC EXPRESSION ACTIVITIES

(Tuesdays and Thursdays - whenever required and subject to availability)

With this activity we can build a story using drawings and illustrations created by everybody.

Target audience: Kindergarten and primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

CREATIVE WRITING WORKSHOP

(Whenever required and subject to availability)

This initiative aims to promote a taste for writing from games and other dynamics.

Target audience: Primary School Students (4th year)

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

THE PORTUGUESE DISCOVERERS: THEIR IMPORTANCE IN THE DISCOVERY OF THE WORLD

(Whenever required and subject to availability)

Target audience: Primary School Students (4th year)

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

TALES, SONGS AND SO MANY OTHERS - NARRATION OF TRADITIONAL TALES, BY

ANA SOFIA PAIVA

03 May – 10:30 am and 02:00 pm

We make an appointment to celebrate tales and songs from the Portuguese oral tradition ... and not only.

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

JUNIOR READING CLUB

04 May – 10:00 am

“Junior Reading Club” aims to promote the book and reading among children between 9 and 12 years old. Discussion of the book: “The Little Seed’s Magic Life” by Alves Redol

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORY TIME FOR PARENTS AND CHILDREN

04, 18 and 25 May – 03:30 pm

After listening to a story, adults and kids are invited to participate in family activities.

04 – “The wolf who travels back in time” by Orianne Lallemand and Éléonore Thuillier

18 – “Dad, do all animals fart?” by Ilan Brenman and Ionit Zilberman

25 – “The best bottom” by Brigitte Minne

Target audience: families

Free entry

STORIES’...

07, 14, 21 and 28 May – 06:00 pm

It is intended that Tuesdays become a day of story, awakening in children the taste for the book and the pleasure of reading.

07 – Teresa’s stories - reading of the book “The Highest Mountain of books in the world” by Rocio Bonilla

14 – Ana Paula’s stories – reading of the book “The Old Man, the Boy and the Donkey”, by La Fontaine with illustrations by Bernardo Carvalho

21 – Marta’s stories – reading of the book “Cuquedo is a fearful love” by Clara Cunha with illustrations by Paulo Galindro

28 – Ana Costa’s stories – reading of the book “The very hungry caterpillar” by Eric Carle

Target audience: families

Free entry

ONCE UPON A TIME... TWICE OR THREE TIMES

09 and 10 May – 10:00 am

Each story is presented in a different way, using various techniques and resources in order to better illustrate it.

Target audience: Target audience: Kindergarten and primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

WALKING STORIES

The Municipal Library of Loulé has this project, aiming to promote the books and reading, the use of services that Bibliomóvel provides, decreasing the distance between the Library and the schools and kindergartens in the countryside of the County.

13 May – EB/JI Tôr

15 May – EB Patã

16 May – EB Querença

17 May – EB Benfarras

20 May – EB Alte

21 May – EB/JI Parragil

22 May – EB/JI Cortelha

24 May – EB/JI Benafim

WHO’S AT SCHOOL?

Danuta Wojciechowska presents the book “Fresh water - flowing with the river”

13 to 17 May from Monday to Friday

The School Libraries of the county will host the renowned illustrator Danuta Wojciechowska, who presents the book “Fresh water - flowing with the river” to primary school students.

TALES SESSION WITH GUSTA SANTOS

10 May – 09:30 am and 11:00 am

Target audience: Kindergarten and primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

TALES SESSION WITH GUSTA SANTOS

11 May – 10:30 am

Target audience: children over 4 years old accompanied by an adult

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORIES IN FAMILY – SHARING BETWEEN SIBLINGS

17 May – 09:00 pm. This initiative intends to encourage, develop and value the taste for reading in family. Target audience: public (from 0 to 100 years old). Free entry

STORIES WITHOUT BORDERS

28 and 29 May – 10:00 am

This activity aims to promote the book, and the reading of traditional tales from other cultures. A series of short stories will be developed, about the five main continents.

Target audience: primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

TALES SESSION WITH JORGE SERAFIM

31 May – 02:00 pm

Target audience: primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

QUARTEIRA LIBRARY

STORY TIME

Mondays, Wednesdays and Fridays – 10:30 am and 03:00 pm. Story: “A taste of the moon” by Michael Grejniec. Target Audience: kindergarten and primary School students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

TELL ME A STORY

27 May – 04:00 pm

Story: “That pesky dragon” by Julie Sykes

Target audience: families

Free entry

MUNICIPAL MUSEUM

FAMILIES AT THE MUSEUM – MEMORY GAME*

Municipal Park of Loulé. 11 May, 2:30 pm to 5:30 pm

Target audience: children from 6 years old accompanied by an adult

Free and mandatory registration: servicos.educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

* Activity integrated in the event “Let’s go to the Park”

MUNICIPAL ARCHIVE

LET’S CLEAN A DOCUMENT!

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

LET’S MAKE A FAMILY TREE

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

LET’S GET TO KNOW THE LOULÉ MUNICIPAL ARCHIVE!

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

LET’S BE ARCHIVISTS!

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

LET’S PAINT AN ILLUMINATED MANUSCRIPT!

Duration: approx. 60 minutes.

Target Audience: primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

ENFANTS ET JEUNESSE

BIBLIOTHÈQUE

NOUS ALLONS ÉCOUTER DES HISTOIRES - ACTIVITÉS DE PROMOTION ET DE MÉDIATION LA LECTURE

(Mercredis et Vendredis - sur demande et sous réserve de disponibilité)

Avec ce projet, nous entendons raconter des histoires en utilisant différents supports, tels que les marionnettes, les ombres et les livres.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES AVEC BEAUCOUP DE COULEUR - ACTIVITÉS D'EXPRESSION PLASTIQUE

(Mardis et Jeudis - sur demande et sous réserve de disponibilité)

Avec cette activité, nous pouvons construire une histoire en utilisant des dessins et des illustrations créés par les enfants.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

ATELIERS D'ÉCRITURE CRÉATIVE

Cette initiative entend développer le goût de l'écriture à travers les jeux et d'autres dynamiques. (Sur demande et sous réserve de disponibilité)

Destinataires: les élèves de l'école primaire (4e cycle)

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

LES DÉCOUVREURS PORTUGAIS: LEUR IMPORTANCE DANS LA DÉCOUVERTE DU MONDE

(Sur demande et sous réserve de disponibilité)

Destinataires: les élèves de l'école primaire (4e cycle)

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt



CONTES, CHANSONS ET D'AUTRES:

NARRATION DE CONTES

TRADITIONNELS, PAR ANA SOFIA PAIVA

03 Mai - 10h30 et 14h00

Nous célébrerons des contes et des chansons de la tradition orale portugaise.

Destinataires: les élèves de l'école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

CLUB DE LECTURE JUNIOR

04 Mai - 10h00

"Club de Lecture Junior" entend promouvoir le livre et la lecture chez les jeunes de 9 à 12 ans.

Discussion du livre: "La Vie Magique de la Petite Graine" d'Alves Redol

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HEURE DU CONTE POUR LES PARENTS ET LES ENFANTS

04, 18 et 25 Mai - 15h30

Après avoir écouté une histoire, les adultes et les enfants sont invités à participer aux activités en famille.

04 - "Le loup qui voyageait dans le temps"

d'Orianne Lallemant et Éléonore Thuillier

18 - "Papa, est-ce que les animaux pètent aussi?"

d'Ilan Brenman et Ionit Zilberman

25 - "Le plus jolie derrière" de Brigitte Minne

Destinataires: familles

Entrée gratuite

LES HISTOIRES DE...

07, 14, 21 et 28 Mai - 18h00

Il est prévu que les Mardis deviennent un jour d'histoire, en réveillant chez les enfants le goût du livre et le plaisir de lire.

07 - Les Histoires de Teresa - lecture de "La montagne de livres" de Rocío Bonilla

14 - Les Histoires d'Ana Paula - lecture de "Le Meunier, son Fils et l'Âne", de La Fontaine avec des illustrations de Bernardo Carvalho

21 - Les Histoires de Marta - lecture de "Le Cuquedo est un amour effrayant" de Clara Cunha avec des illustrations de Paulo Galindo

28 - Les Histoires d'Ana Costa - lecture de "La chenille qui fait trous" d'Eric Carle

Destinataires: familles

Entrée gratuite

IL ÉTAIT UNE FOIS ... DEUX OU TROIS

09 et 10 Mai - 10h00

Chaque histoire est présentée de manière différente, en utilisant diverses techniques et ressources afin de mieux l'illustrer.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES MARCHANTES

«Histoires marchantes» est un projet de la Bibliothèque Municipale de Loulé qui vise à promouvoir le livre et la lecture, l'utilisation des services que le Bibliomovel fournit, en réduisant la distance entre la bibliothèque et les écoles et les jardins d'enfants de l'intérieur de la Commune.

13 Mai - EB/JI Tôr

15 Mai - EB Patã

16 Mai - EB Querença

17 Mai - EB Benfarras

20 Mai - EB Alte

21 Mai - EB/JI Parragil

22 Mai - EB/JI Cortelha

24 Mai - EB/JI Benafim

QUI EST À L'ÉCOLE?

Danuta Wojciechowska présente le livre "Eau douce - qui circule avec la rivière"

13 au 17 Mai du Lundi au Vendredi

Les Bibliothèques Scolaires du comté recevront le célèbre illustrateur Danuta Wojciechowska, qui présente le livre "Eau douce - qui circule avec la rivière" aux élèves de l'école primaire.

SESSION DE CONTES AVEC GUSTA SANTOS

10 Mai - 09h30 et 11h00

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

SESSION DE CONTES AVEC GUSTA SANTOS

11 Mai - 10h30

Destinataires: enfants de plus de 4 ans accompagnés d'un adulte

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES EN FAMILLE - LE PARTAGE ENTRE LES FRÈRES

17 Mai - 21h00

Cette initiative vise à encourager, développer et améliorer le goût de la lecture en famille.

Destinataires: public en générale (de 0 à 100)

Entrée gratuite

HISTOIRES SANS FRONTIÈRES

28 et 29 Mai - 10h00

Cette activité vise à promouvoir le livre et la lecture de contes traditionnels d'autres cultures. Une série de sessions sera développée, sur les cinq principaux continents.

Destinataires: les élèves de l'école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

SESSION DE CONTES AVEC JORGE SERAFIM

31 Mai - 14h00

Destinataires: les élèves de l'école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

L'HEURE DU CONTE

Lundis, Mercredis et Vendredis – 10h30 et 15h00
Histoire: "Quel goût a la lune" de Michael Grejniec
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

RACONTEZ-MOI UNE HISTOIRE

27 Mai – 16h00
Histoire: "Satané dragon" de Julie Sykes
Destinataires: familles
Entrée gratuite

MUSÉE MUNICIPAL

FAMILLES DANS LE MUSÉE – JEU DE MÉMOIRE*

Parc Municipal de Loulé
11 Mai, 14h30-17h30
Destinataires: enfants à partir de 6 ans accompagnés d'un adulte
Inscription gratuites et obligatoires: serviços.educativos@cm-loule.pt; 289 400 611
* Activité intégrée à l'événement "Nous allons au Parc"

ARCHIVE MUNICIPAL

NOUS ALLONS NETTOYER UN DOCUMENT!

Durée: environ 45 minutes.
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.
Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance);
- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

NOUS ALLONS FAIRE UN ARBRE DE FAMILLE

Durée: environ 45 minutes.
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.
Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance);
- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

NOUS ALLONS CONNAÎTRE L'ARCHIVE MUNICIPAL DE LOULÉ!

Durée: environ 45 minutes.
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.
Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance);
- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

NOUS ALLONS ÊTRE ARCHIVISTES!

Durée: environ 45 minutes.
Destinataires: les élèves de l'école primaire.
Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30.

NOUS ALLONS PEINDRE UNE ENLUMINURE!

Durée: environ 60 minutes.
Destinataires: les élèves de l'école primaire.
Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30.

ARQUIVO
MUNICIPAL
DE LOULÉ
18 MAIO 2019
15H00

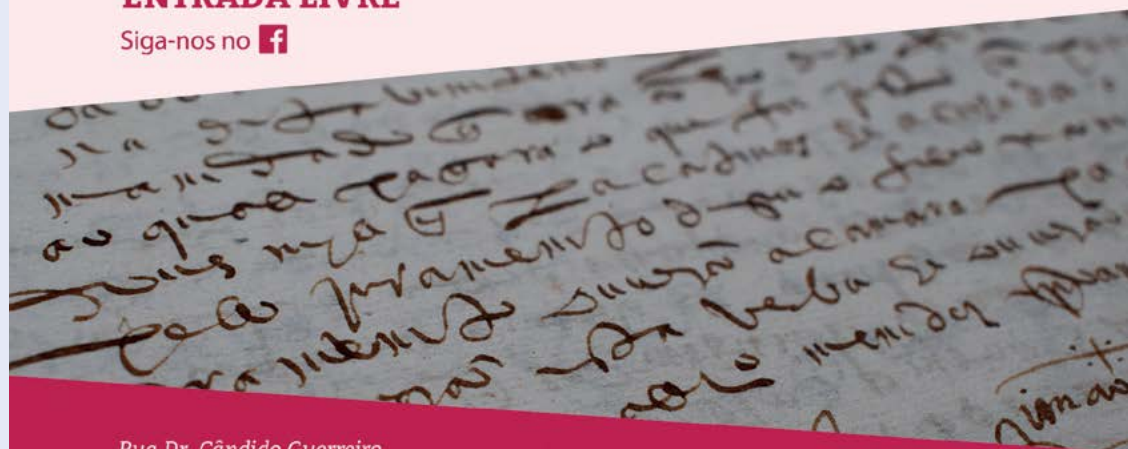
CICLO DE CONFERÊNCIAS
**O DOCUMENTO
QUE SE SEGUE** >>

Governar por escrito: as actas de vereação de Loulé (séculos XIV-XVI)

por Filipa Roldão

ENTRADA LIVRE

Siga-nos no 



Rua Dr. Cândido Guerreiro
GPS: N 37° 08' 26.3" O 8° 01' 25.2"
arquivo.municipal@cm-loule.pt
tel.: 289 400 804



ARQUIVO
MUNICIPAL
DE LOULÉ



20 ANOS DIA DA CIDADE QUARTEIRA

1999-2019

10 A 13 MAIO

10 MAIO | PRAÇA DO MAR

- 20h30 | Grupo de Dança Social Juvenil
- 20h45 | Alma no Passo
- 21h00 | Grupo de Dança Arabesque
- 21h15 | Annette's School of Dance
- 21h30 | Urban Expression, Quarteira
- 21h45 | Alma no Passo
- 22h00 | Academia de Dança do Algarve, Quarteira
- 22h15 | Grupo de Dança Social

11 MAIO | PRAÇA DO MAR E LARGO DO CENTRO AUTÁRQUICO

- 10h30 às 12h30 | Atividade Infantil "Vamos Brincar ao Atletismo" pelo Centro Desportivo de Quarteira, Praça do Mar
- 20h00 às 22h00 | 5º BTT Urbano Noturno de Quarteira, Largo do Centro Autárquico

12 MAIO | PRAÇA DO MAR

- 21h00 | Grupo de Teatro Comunitário Quarteira Fora da Caixa

13 MAIO | CENTRO AUTÁRQUICO E RUA VASCO DA GAMA

- 09h00 | Alvorada
- 09h30 | Hastear da bandeira com formatura dos Bombeiros Municipais de Loulé e Banda Filarmónica Artistas de Minerva
- 09h40 | Inauguração da Exposição Urbana em Croché "Mandalas da Amizade", APROMAR Cantinho da Amizade
- 10h30 | Entrega de prémios de reconhecimento Mérito Escolar e Cidadão de Mérito da Freguesia (Escolas e IPSSs)



ENTRADA LIVRE



CINE-TEATRO LOULETANO

TEATRO

03 de maio | 21h30
HOTEL LOUISIANA QUARTO 58
João Samões
60 minutos | 8 € ou 6 € para maiores de 65 e menores de 30 anos | M/16
Cartão de Amigo aplicável

MÚSICA

05 de maio | 10h00 e 11h30
CONCERTOS PARA BEBÉS
COMPANHIA MUSICALMENTE | TEMA:
BARROCOS, ROMÂNTICOS E OUSADOS
Convidados: Daniel Miguéis (violino) e Rogério Medeiros (violoncelo)
45 minutos | 5 € | crianças dos 0 aos 5 anos (lotação limitada)
Requer inscrição prévia: cinereservas@cm-loule-pt / 289414604

DANÇA

11 de maio | 21h30
ENCONTROS DO DEVIR
SAMUEL LEFREUVRE E FLORENCIA
DEMESTRI (BÉLGICA)
60 minutos | 5 € | M/10

MÚSICA

12 de maio | 17h00
ÍRIS
BALADAS
75 minutos | 8 € ou 6 € para maiores de 65 e menores de 30 anos | M/06
Cartão de Amigo aplicável

TEATRO/DANÇA

16 e 17 (sessões para escolas)
18 de maio (sessão para famílias, seguida de oficina às 17h30)

ABEL E AMÁLIA

VAIVÉM INSUFLÁVEL – COMPANHIA
SATÉLITE DA CORPODEHOJE

50 minutos (espetáculo) / 60 minutos (oficina) |
2 € [crianças] e 4 € [adultos] (espetáculo) / 12 €
[família até 3 pessoas] (espetáculo + oficina) |
M/06

A oficina requer inscrição prévia, limitada:
cinereservas@cm-loule-pt / 289414604

CONVERSAS À QUINTA

16 de maio | 21h00

NUNO CARINHAS

90 minutos | Entrada gratuita | M/12

TEATRO

20 a 21 de maio (sessões para escolas)
21 de maio – 18h00 às 21h00 (workshop)

É PRÓ MENINO E PRÁ MENINA

CATARINA REQUEIJO

30 minutos (espetáculo) / 3 horas (formação) |
Entrada gratuita (espetáculo) / 5 € (formação) | 3
> 6 anos (espetáculo) / Educadores, mediadores e
outros artistas com interesse pela criação dirigida à
infância (formação)

O workshop requer inscrição prévia, limitada:
cinereservas@cm-loule.pt / 289414604

CINEMA

23 a 26 de maio

XII FESTA DO CINEMA ITALIANO

Ver programa específico

MÚSICA

24 de maio | 21h00

FIMA – FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DO ALGARVE

ORQUESTRA DO NORTE

70 minutos | 12 € | M/06



MÚSICA
25 de maio | 21h30
CONCERTO DE APRESENTAÇÃO DO
FESTIVAL MED
FOGO FOGO
120 minutos | 5 € | Público em geral

MÚSICA
29 de maio | 21h30
POR TERRAS DO ZECA
ZECA MEDEIROS, FILIPA PAIS, JOÃO
AFONSO E MARIA ANADON
80 minutos | 10 € ou 8 € para maiores de 65 e
menores de 30 anos | M/06
Cartão de Amigo aplicável

TEATRO
31 de maio | 21h30
IMPROVÁVEL
ACTA – A COMPANHIA DE TEATRO DO
ALGARVE
60 minutos | 5 € | M/12

INFORMAÇÕES E VENDA DE BILHETES/RESERVAS:

Terça a sexta: 13h00 às 18h00.
289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt
(A partir desta temporada as reservas sem pagamento prévio
têm que ser levantadas até 72 horas depois de terem sido
efetuadas ou serão anuladas. Só se aceitam reservas até 3 dias
antes da data do espetáculo)

Bilhetes à venda na FNAC, Worten, CTT, Pousadas da
Juventude, El Corte Inglés, Lojas Nôel, Rede Serveasy
e BOL (reservas 18 20 e www.bol.pt)

Mais informações em: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

DESCONTOS: Maiores de 65 anos e menores de 30 anos
nos espetáculos assinalados. Os jovens com 18 anos ou que
completem os mesmos no ano civil de 2019 têm direito
a entrada gratuita em todos os espetáculos incluídos na
programação (mediante a disponibilidade da sala).

CARTÃO DE AMIGO: adquira-o e usufrua de um desconto de
40% nos eventos a realizar este ano no Cine-Teatro (exceto nos
de custo igual ou inferior a 5€ e nos concertos organizados/
co-produzidos pela Orquestra Clássica do Sul), mediante o
pagamento de uma anuidade de 12 €.

PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES



CINE-TEATRO LOULETANO

THEATRE
03 May | 09:30 pm
HOTEL LOUISIANA - ROOM 58
JOÃO SAMÕES
60 minutes | 8 € or 65 + and U 30 pay 6 € | 16 +
Discount Card is applicable

MUSIC
05 May | 10:00 am and 11:30 am
CONCERTS FOR BABIES
COMPANHIA MUSICALMENTE | THEME:
BAROQUE, ROMANTIC AND AUDACIOUS
Invited: Daniel Miguéis (violin) and Rogério
Medeiros (cello)
45 minutes | 5 € | children from 0 to 5 years old
(limited number of participants)
Previous registration: cinereservas@cm-loule-pt /
289414604

DANCE
11 May | 09:30 pm
DEVIR MEETINGS
SAMUEL LEFREVRE AND FLORENCIA
DEMESTRI (BELGIUM)
60 minutes | 5 € | 10 +

MUSIC
12 May | 05:00 pm
ÍRIS
BALLADS
75 minutes | 8 € or 65 + and U 30 pay 6 € | 06 +
Discount Card is applicable

THEATRE/DANCE
16 and 17 May (sessions for schools)
18 May (sessions for schools, and a workshop at
05:30 pm)

ABEL E AMÁLIA
VAIVÉM INSUFLÁVEL – COMPANHIA
SATÉLITE DA CORPODEHOJE
50 minutes (show) / 60 minutes (workshop) | 2 €
[children] and 4 € [adults] (show) / 12 € [family
with a maximum of 3 people] (show + workshop)
| 06 +
Previous registration, limited number of
participants: cinereservas@cm-loule-pt /
289414604

THURSDAY TALKS
16 May | 21h00
NUNO CARINHAS
90 minutes | Free entry | 12 +

THEATRE
20 to 21 May (sessions for schools)
21 May – 06:00 pm to 09:00 pm (workshop)
IT'S FOR BOY AND GIRL
CATARINA REQUEIJO
30 minutes (show) / 3 hours (training) | Free entry
(show) / 5 € (training) | 3 > 6 years old (show) /
Educators, mediators, musicians and other artists
interested in creation targeted at childhood
(training)
Previous registration, limited number of
participants: cinereservas@cm-loule.pt /
289414604

FILMS
23 to 26 May
12TH ITALIAN FILM FESTIVAL
See the program

MUSIC
24 May | 09:00 pm
FIMA – ALGARVE INTERNATIONAL
MUSIC FESTIVAL
ORQUESTRA DO NORTE
70 minutes | 12 € | 06 +

MUSIC
25 May | 09:30 pm
PRESENTATION CONCERT OF FESTIVAL
MED – FOGO FOGO
120 minutes | 5 € | General public

MUSIC
29 May | 09:30 pm
IN ZECA'S LAND
ZECA MEDEIROS, FILIPA PAIS, JOÃO
AFONSO AND MARIA ANADON
80 minutes | 10 € or 65 + and U 30 pay 8 € | 06 +
Discount Card is applicable

THEATRE
31 May | 09:30 pm
UNLIKELY
ACTA – A COMPANHIA DE TEATRO DO
ALGARVE
60 minutes | 5 € | 12 +

INFORMATION AND SALE OF TICKETS/ RESERVATIONS:

Tuesday to Friday – 01:00 pm to 06:00 pm / 289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt
From this season, reservations without prior payment must be made up to 72 hours after they have been made or they will be
cancelled. We only accept reservations until 3 days before the date of the show.

Tickets on Sale at FNAC, Worten, CTT, Youth Lodges, El Corte Inglés, Stores Nôel, Rede Serveasy and BOL
(reservations 18 20 and www.bol.pt) / For more information: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

DISCOUNT PRICES: Over 65 years old and less than 30 years old in designated shows. Young people aged 18 years old have free
entry in all shows included in the program (upon room availability).

DISCOUNT CARD: buy it and get 40% discount on this year's events at Cine-Teatro (except those costing equal to or less than 5 €
and at the "Classic Loulé" cycle concerts), with an annuity payment of 12 €. **THE PROGRAM MAY CHANGE**

CINE-TEATRO LOULETANO

THÉÂTRE

03 Mai | 21h30

HOTEL LOUISIANA - CHAMBRE 58

João Samões

60 minutes | 8 € ou 6 € pour plus de 65 ans et

moins de 30 ans | Plus de 16 ans

Carte d'Escompte est applicable

MUSIQUE

05 Mai | 10h00 et 11h30

CONCERT POUR LES BÉBÉS

COMPANHIA MUSICALMENTE | THÈME:

BAROQUES, ROMANTIQUES ET

AUDACIEUX

Invités: Daniel Miguéis (violon) et Rogério Medeiros (violoncelle)

45 minutes | 5 € | enfants de 0 à 5 ans (disponibilité limitée)

Inscription préalable: cinereservas@cm-loule-pt / 289414604

DANSE

11 Mai | 21h30

RENCONTRES DU DEVIR

SAMUEL LEFREUVRE ET FLORENCIA

DEMESTRI (BELGIQUE)

60 minutes | 5 € | Plus de 10 ans

MUSIQUE

12 Mai | 17h00

ÍRIS

BALADAS

75 minutes | 8 € ou 6 € pour plus de 65 ans et

moins de 30 ans | Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable

THÉÂTRE/DANSE

16 et 17 Mai (sessions pour les écoles)

18 Mai (session pour les familles, et un atelier à 17h30)

ABEL E AMÁLIA

VAIVÉM INSUFLÁVEL – COMPANHIA

SATÉLITE DA CORPODEHOJE

50 minutes (spectacle) / 60 minutes (atelier) | 2 €

[enfants] et 4 € [adultes] (spectacle) / 12 € [famille jusqu'à 3 personnes] (spectacle + atelier) | Plus de

06 ans

Inscription préalable, disponibilité limitée:

cinereservas@cm-loule-pt / 289414604

CONVERSATIONS À JEUDI

16 Mai | 21h00

NUNO CARINHAS

90 minutes | Entrée gratuite | Plus de 12 ans

THÉÂTRE

20 au 21 Mai (sessions pour les écoles)

21 Mai – 18h00 à 21h00 (atelier)

C'EST POUR LE GARÇON ET POUR LA

FILLE

CATARINA REQUEIJO

30 minutes (spectacle) / 3 heures (formation) |

Entrée gratuite (spectacle) / 5 € (formation) | 3 > 6

ans (spectacle) / Éducateurs, médiateurs, musiciens

et autres artistes intéressés par la création dirigée

aux enfants (formation)

Inscription préalable, disponibilité limitée:

cinereservas@cm-loule.pt / 289414604



CINÉMA

23 au 26 Mai

12E FÊTE DU CINÉMA ITALIEN

Voir le programme spécifique

MUSIQUE

24 Mai | 21h00

FIMA – FESTIVAL INTERNATIONAL DE

MUSIQUE DE L'ALGARVE

Orquestra do Norte

70 minutes | 12 € | Plus de 06 ans

MUSIQUE

25 Mai | 21h30

CONCERT DE PRÉSENTATION DU

FESTIVAL MED – FOGO FOGO

120 minutes | 5 € | Public en générale

MUSIQUE

29 Mai | 21h30

AU PAYS DE ZECA

ZECA MEDEIROS, FILIPA PAIS, JOÃO

AFONSO ET MARIA ANADON

80 minutes | 10 € ou 8 € pour plus de 65 ans et

moins de 30 ans | Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable

THÉÂTRE

31 Mai | 21h30

IMPROBABLE

ACTA – A COMPANHIA DE TEATRO DO

ALGARVE

60 minutes | 5 € | Plus de 12 ans

INFORMATIONS ET VENTE DE BILLETS / RÉSERVES:

Du mardi au vendredi - 13h00 à 18h00

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

À partir de cette saison, les réservations sans paiement préalable doivent être effectuées dans les 72 heures suivant leur réalisation ou seront annulées. Nous acceptons uniquement les réservations jusqu'à 3 jours avant la date du spectacle.

Billets en vente à FNAC, Worten, CTT, Auberges de Jeunesse, El Corte Inglés, Magasins Note!, Rede Serveasy et BOL (réserves 18 20 et www.bol.pt)

Plus d'informations: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

ESCOMPTES: Plus de 65 ans et moins de 30 ans dans les spectacles marqués. Les jeunes âgés de 18 ans peuvent entrer gratuitement à tous les spectacles inclus dans le programme (selon la disponibilité de la salle). **CARTE D'ESCOMPTÉ:** l'achetez afin de bénéficier d'un escompte de 40% lors d'événements de cette année du Cine-Teatro (sauf le coût égal ou inférieur à 5 € et les concerts du cycle "Loulé Classique"), avec le paiement d'une annuité de 12 €.

PROGRAMMATION SUJET À CHANGEMENT



TEATRO THEATRE THÉÂTRE

Hotel Louisiana - Room 58 João Samões

Hotel Louisiana Quarto 58 é um retrato de Albert Cossery, um dos mais fascinantes escritores do século XX. Um homem que viveu como as personagens dos seus livros, acreditando que a verdadeira riqueza é o ócio, o culto do prazer e do tempo para a reflexão e contemplação da beleza e turbulência do mundo, e que o desprendimento de tudo o que nos ensinam, todos os dogmas e valores, é a condição necessária para cada um fazer a sua própria revolução. Mestre de uma literatura de combate a todas as formas de autoritarismo e valores hegemónicos que nos moldam e transformam em corpos escravizados pelos ciclos de trabalho, produção e consumo, e dono de uma singular e dilettante filosofia de vida, na encruzilhada entre o Ocidente e o Oriente.

Hotel Louisiana - Room 58 João Samões

Hotel Louisiana - Room 58 is a portrait of Albert Cossery, one of the most fascinating writers from the twentieth century. A man who has lived like the characters in his books, believing that true wealth is idleness, the worship of pleasure and time for reflection and contemplation of the beauty and turbulence of the world, and that the detachment from all that we are taught, all dogmas and values, is the necessary condition for each one to make his own revolution. He was a master of a literature to combat all forms of authoritarianism and hegemonic values that shape us and transform us into bodies enslaved by cycles of work, production and consumption, and owner of a singular and dilettante philosophy of life, at the crossroads between the West and the East."

Hotel Louisiana - Chambre 58 João Samões

L' Hotel Louisiana - Chambre 58 est un portrait d'Albert Cossery, l'un des écrivains les plus fascinants du XXe siècle. Un homme qui a vécu comme les personnages de ses livres, en croyant que la vraie richesse est le loisir, le culte du plaisir et du temps consacré à la réflexion et à la contemplation de la beauté et de la turbulence du monde, et que le détachement de tout ce qui nous est enseigné, tous les dogmes et toutes les valeurs, est la condition nécessaire pour que chacun puisse faire sa propre révolution. Maître de littérature pour lutter contre toutes les formes d'autoritarisme et de valeurs hégémoniques qui nous façonnent et nous transforment en corps asservis par des cycles de travail, de production et de consommation, et il a été le titulaire d'une philosophie de vie singulière et dilettante, au croisement entre l'Ouest et l'Est."

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

03 MAIO
MAY
MAI

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Baladas – Íris

Íris é uma banda de rock com origem no Algarve e uma das mais antigas de Portugal. Estávamos em julho de 1979, quando um grupo de quatro rapazes resolveu formar uma banda que teve como intenção principal fazer e tocar boa música. Como tantas outras bandas que à altura proliferavam pelo sul do país, começaram desde logo por atuar nos bailes e em festas um pouco por todo o Algarve. Trinta anos de carreira que se confundem com a história da música ligeira portuguesa, mas que são um marco incontornável na identificação de uma região. Raros são os que não se recordam, nos anos idos de 1996, do aparecimento de um tema que se tornou num dos maiores sucessos da banda: "Oh Mãe, Aquê Moço Batê-me" – uma versão do tema "The House Of The Rising Sun", imortalizada pelos Animals.

Ballads – Íris

Íris is a rock band from the Algarve and one of the oldest in Portugal. It happened in July 1979, when a group of four boys decided to form a band that had as main intention to make and to play good music. Like so many other bands that at the time proliferated in the south of the country, they began by playing at dances and parties all over the Algarve. Thirty years of career that are confused with the history of the Portuguese traditional music, but which are an essential landmark in the identification of a region. Rare are those who do not remember, in 1996, the appearance of a theme that became one of the band's biggest hits: "Oh Mother, That Boy Beat Me" - a version of the song "The House Of The Rising Sun", immortalized by the Animals.

Ballades – Íris

Iris est un groupe de rock de l'Algarve et l'un des plus anciens du Portugal. Il a eu lieu en Juillet 1979, quand un groupe de quatre garçons a décidé de former un groupe qui a eu pour principale intention de faire de la bonne musique. Comme tant d'autres groupes qui se sont multipliés à l'époque au sud du pays, ils ont commencé à jouer en bals et en fêtes partout en l'Algarve. Trente ans de carrière confondus avec l'histoire de la musique traditionnelle portugaise, mais qui constituent une marque essentielle dans l'identification d'une région. Rares sont ceux qui ne se souviennent pas, dans les années 1996, de l'apparition d'un thème qui est devenu l'un des plus grands succès du groupe: "Oh, ma Mère, il m'a Frappé", une version de la chanson "The House Of The Rising Sun", immortalisée par les Animals.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

12 MAIO
MAY
MAI

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



MEDIAÇÃO MEDIATION MÉDIATION

Ciclo Instrumentalia (I) com Pedro Jóia

O nome maior da guitarra clássica em Portugal, Pedro Jóia, aceitou o convite para três dias de prazerosa exploração dos mistérios e potencialidades daquele estimulante instrumento. Em Loulé estão previstas idas às escolas para conversas performativas de mediação musical, um concerto comentado a partir de obras, compositores e intérpretes selecionados pelo convidado e uma masterclass destinada a alunos e docentes do ensino especializado da música.

Instrumentalia Cycle (I) with Pedro Jóia

Pedro Jóia, the biggest name of classical guitar in Portugal, accepted the invitation for three days of pleasurable exploration of the mysteries and potentialities of that stimulating instrument. In Loulé there are planned visits to the schools for performative conversations of musical mediation, a commented concert on the works, composers and interpreters selected by the guest and a masterclass for students and teachers of the specialized teaching of music.

Cycle Instrumentalia (I) avec Pedro Jóia

Pedro Jóia, le plus grand nom de la guitare classique au Portugal, a accepté cette invitation pour trois jours d'exploration plaisante des mystères et des potentialités de cet instrument stimulant. À Loulé, des visites programmées dans les écoles sont organisées pour des conversations performatives sur la médiation musicale, un concert commenté sur des œuvres, des compositeurs et des interprètes sélectionnés par l'invité, ainsi qu'une masterclass pour des étudiants et des professeurs de l'enseignement spécialisé de la musique.

LOULÉ

AUDITÓRIO DO SOLAR
DA MÚSICA NOVA

16 a 18 MAIO
MAY
MAI

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



CINEMA FILMS CINÉMA

XII Festa do Cinema Italiano

A Festa do Cinema Italiano, o principal evento em Portugal dedicado ao cinema e cultura italianos, celebra em 2019 a sua 12ª edição e estará em Loulé pela sexta vez, de 23 a 26 de maio, no Cine-Teatro Louletano. Além da exibição de algumas das melhores produções da recente cinematografia italiana, o festival irá proporcionar ao público algarvio outras atividades e momentos de entretenimento, ligados à língua, gastronomia e música italiana. A Festa do Cinema Italiano pretende assim ser um momento de encontro e descoberta das culturas de dois países que, apesar da distância, apresentam muitas afinidades. É um festival de cariz internacional que marca presença em 20 cidades portuguesas e também em Angola, Moçambique e em todas as principais capitais do Brasil.

12th Italian Film Festival

The Italian Film Festival, the main event in Portugal dedicated to Italian films and culture, celebrates its 12th edition in 2019 and it will be in Loulé for the sixth time, from 23 to 26 May, at the Cine-Teatro Louletano. In addition to exhibiting some of the best productions of recent Italian cinematography, the festival will provide the Algarve public with other activities and moments of entertainment related to Italian language, food and music. The Italian Film Festival aims to be a moment of meeting and discovery of the cultures of two countries that, despite the distance, have many affinities. It is an international festival that is present in 20 Portuguese cities and also in Angola, Mozambique and in all the main capitals of Brazil.

12e Fête du Cinéma Italien

La 12e Fête du Cinéma Italien, le principal événement dédié au cinéma et à la culture italiens au Portugal, célèbre sa 12e édition en 2019 et se tiendra à Loulé pour la sixième fois, du 23 au 26 Mai, au Cine-Teatro Louletano. En plus d'exposer certaines des meilleures productions de la cinématographie italienne récente, la Fête fournira au public de l'Algarve d'autres activités et des moments de divertissement liés à la langue, à la gastronomie et à la musique italiennes. La 12e Fête du Cinéma Italien est un moment de rencontre et de découverte des cultures de deux pays qui, malgré la distance, ont de nombreuses affinités. C'est une fête internationale présente dans 20 villes portugaises, mais aussi en Angola, au Mozambique et dans toutes les principales capitales du Brésil.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

23 a 26

MAIO MAY MAI

ORG.: ASSOCIAÇÃO IL SORPASSO
APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO, EMBAIXADA
DE ITÁLIA E MINISTÉRIO DA CULTURA DE
ITÁLIA



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Por terras do Zeca

ZECA MEDEIROS, FILIPA PAIS, JOÃO AFONSO
E MARIA ANADON

Este concerto é um tributo à obra de José Afonso como compositor e como poeta.

Um espetáculo diversificado que integrará algumas das suas canções mais conhecidas, como “Verdes são os campos”, “Que amor não me engana”, “Índios de meia praia” e “Venham mais cinco”, as quais surgem revestidas de novos arranjos, mas também temas originais baseados na sua figura, e outras composições menos conhecidas do público, de que são exemplo “Papuça”, “Lá no Xepangara” ou “Ali está o rio”.

O concerto contará com interpretações em variados formatos, nomeadamente a solo e em dueto e quarteto.

In Zeca's land

ZECA MEDEIROS, FILIPA PAIS, JOÃO AFONSO
AND MARIA ANADON

This concert is a tribute to the José Afonso's work as a composer and a poet.

It is a diversified show that will integrate some of his best known songs, such as “Verdes são os campos”, “Que amor não me engana”, “Índios de meia praia” and “Venham mais cinco”, which have new arrangements, but also original themes based on his figure, and other compositions less known of the public, as for example “Papuça”, “Lá no Xepangara” or “Ali está o rio”.

The concert will have performances in a variety of formats, including solo, duet and quartet.

Au pays de Zeca

ZECA MEDEIROS, FILIPA PAIS, JOÃO AFONSO
ET MARIA ANADON

Ce concert est un hommage au travail de José Afonso comme compositeur et poète.

Il est un spectacle diversifié qui intégrera certaines de ses chansons les plus connues, telles que “Verdes são os campos”, “Que amor não me engana”, “Índios de meia praia” et “Venham mais cinco”, qui ont de nouveaux arrangements, mais aussi des thèmes originaux basés sur sa figure, et d'autres compositions moins connues du public, par exemple “Papuça”, “Lá no Xepangara” ou “Ali está o rio”.

Le concert présentera des performances dans divers formats, notamment en solo, en duo et en quatuor.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

29 MAIO
MAY
MAI

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Fogo Fogo

O Cine-Teatro volta a acolher a apresentação/antevisão da próxima edição do Festival MED, que se realiza entre 27 e 30 de junho na zona histórica da cidade. Para além de um alinhamento musical que traz a Portugal os melhores nomes das músicas do mundo, este festival aposta também numa fusão de manifestações culturais que vai desde a gastronomia às artes plásticas, animação de rua, artesanato, dança, workshops e muito mais, com um claro objetivo de divulgar as várias culturas do mundo. O MED é já, indiscutivelmente, um dos festivais de referência de promoção da world music que acontecem em território europeu. Fogo Fogo, o projeto de Francisco Rebelo (baixo), João Gomes (teclas), Márcio Silva (bateria), Danilo Lopes e David Pessoa (vozes/guitarra), tem agitado com incontável energia as pistas de dança lisboetas. Os Fogo Fogo podem muito bem ser o acontecimento do ano que ainda ninguém descobriu. Mas depois da erupção nada vai ficar igual...

Fogo Fogo

The Cine-Teatro will host the presentation/preview of the next edition of Festival MED, which will take place from 27 to 30 June in the historical centre of the city. Beyond a musical alignment that brings to Portugal the best music references of the world, it is also a fusion of cultural references such as the gastronomy, plastic arts, street entertainment, handicraft, dancing, workshops, and much more, with the evident aim of promoting the several cultures from around the world. MED is already, indisputably, one of the reference festivals of promotion of world music in European territory. Fogo Fogo, the project of Francisco Rebelo (bass), João Gomes (organ), Márcio Silva (drums), Danilo Lopes and David Pessoa (voice/guitar), has stirred the Lisbon dance floor with uncontrollable energy. Fogo Fogo can be the event of the year that no one has yet discovered. But after the eruption nothing will be the same...

Fogo Fogo

Le Cine-Teatro accueillera la présentation/avant-première de la prochaine édition du Festival MED, qui aura lieu du 27 au 30 Juin dans la zone historique de la ville. Au-delà d'un alignement musical qui apporte au Portugal les meilleurs noms de la musique du monde, ce festival est aussi une fusion d'événements culturels comme la gastronomie, les arts plastiques, les spectacles de rue, l'artisanat, la danse, les ateliers et plus encore, avec un objectif clair de promouvoir les différentes cultures du monde. Le MED est déjà, incontestablement, l'un des festivals de référence en matière de promotion de world music sur le territoire européen. Fogo Fogo, le projet de Francisco Rebelo (basse), João Gomes (piano), Márcio Silva (batterie), Danilo Lopes et David Pessoa (voix/guitare) a remué les pistes de danse de Lisbonne avec une énergie incontrôlable. Fogo Fogo pourrait être l'événement de l'année que personne n'a encore découvert. Mais après l'éruption, rien ne sera comme avant...



CONCERTO DE APRESENTAÇÃO DO
FESTIVAL MED

PRESENTATION CONCERT OF
FESTIVAL MED

CONCERT DE PRÉSENTATION DU
FESTIVAL MED

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

25 MAIO
MAY
MAI

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO

05 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X PORTIMONENSE SC
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

05 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X CF ESP. LAGOS
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Ap. Campeão)

05 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X SOC. R. 1º JANEIRO
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

05 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X GDR ALVORENSE
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

05 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X PORTIMONENSE SC
(Iniciados – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

05 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X CF ESP. LAGOS
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

11 Maio – 18h00 – Estádio Municipal de Loulé
JS CAMPINENSE X CLUBE D. ODIÁXERE
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

11 Maio – 16h00 – Estádio Municipal de Quarteira
QUARTEIRA SC X FC 11 ESPERANÇAS
(Seniores – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

11 Maio – 18h00 – Estádio Municipal de Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X FERREIRAS FC
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

11 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X ESP LAGOS
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 4)

11 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X SILVES FC
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 5)

11 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X FC SÃO LUIS
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 4)

11 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO DC X AD GERAÇÃO GÉNIOS
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 4)

11 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X SOC. R. 1º JANEIRO
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 2)

11 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X PORTIMONENSE SC
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

11 Maio – 14h00-18:00 – Campo Escola EB 2,3 JC Cabanita
FUTEBOL DE RUA 3X3
(Escalão 2013)

11 Maio – 14h00-18:00 – Campo Escola EB 2,3 JC Cabanita
MINI LIGA ALGARVE
(Escalão 2011)

12 Maio – 17h00 – Estádio do Algarve
LOULETANO DC X SACAVENENSE
(Seniores – Campeonato Nacional)

12 Maio – 15h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X FC LUIS
(Juniões – Campeonato Distrital)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X SPG OLHANENSE
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 3)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X SPG OLHANENSE
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X FC SÃO LUIS
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Ap. Campeão)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO DC X LUSITANO FC
(Iniciados – Campeonato Distrital 1ª Divisão – Ap. Campeão)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X GUIA FC
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X CD MARÍTIMO OLHANENSE
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 3)

12 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X GDR ALVORENSE
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

18 Maio – 17h00 – Estádio Municipal de Loulé
LOULETANO DC X AD OEIRAS
(Juniões – Campeonato Nacional)

18 Maio – 16h00 – Estádio Municipal de Almancil
SR ALMANCELENSE X QUARTEIRA SC
(Seniores – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

18 Maio – 17h00 – Parque Desportivo de Salir
AC SALIR X INTERNACIONAL CA
(Veteranos)

18 Maio – 11h00 – Estádio Municipal de Almancil
SR ALMANCELENSE X CD ODIÁXERE
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 3)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X LUSITANO FC
(Benjamins A – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 5)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X FERREIRAS FC
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 6)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X DESP. LAGOA
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 3)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X FC FERREIRAS
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 2)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé

LOULETANO DC X JS CAMPINENSE
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 2)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO DC X CDR QUARTEIRENSE
(Infantis 9 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

18 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X UD MESSINENSE
(Infantis Sub 13 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

19 Maio – 09h00-19h00 – Estádio Municipal de Loulé
LIGA ALGARVE
(Escalão 2011)

19 Maio – 11h00 – Estádio Municipal de Almancil
INTERNACIONAL CA X LUSITANO FC
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

19 Maio – 15h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X UDR SAMBRAZENSE
(Juniões – Campeonato Distrital)

19 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X AD GERAÇÃO GÉNIOS
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 3)

19 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X 4 AO CUBO – ASS. DESP. OLHÃO
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

19 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X JS CAMPINENSE
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

25 Maio – 17h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X PADEL
(Veteranos)

25 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X PORTIMONENSE SC
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)



25 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X IMORTAL DC
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 3)

25 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X ADT – ASS. DESP. TAVIRA
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 4)

25 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO DC X MEXILHOEIRA GRANDE
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

25 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X INTERNACIONAL CA
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 2)

25 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X JS CAMPINENSE
(Infantis Sub 13 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

26 Maio – 09h00-19h00 – Estádio Municipal de Loulé
LIGA ALGARVE

26 Maio – 15h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X FC FERREIRAS
(Juniões – Campeonato Distrital)

26 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
LOULETANO DC X SC FARENSE
(Juniões – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Ap. Campeão)

26 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X IMORTAL DC
(Juniões – Campeonato Distrital 2ª Divisão Série 2)

26 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé
JS CAMPINENSE X SC FARENSE
(Juniões – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

26 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO DC X GUIA FC
(Juniões – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

26 Maio – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira
CDR QUARTEIRENSE X INTERNACIONAL CA
(Juniões – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

NOTAS:

1. Os locais, datas e horas são as agendadas pela Associação de Futebol do Algarve e/ou pela Federação Portuguesa de Futebol podendo, por acordo dos clubes intervenientes, sofrerem alterações.

CORRESPONDING AGE GROUPS

Juniões = U 19 – 11 a side
Juniões = U 17 – 11 a side
Iniciados = U 15 – 11 a side
Infantis = U 13 – 11 a side
Infantis Futebol 9 = U 13 – 9 a side
Infantis sub 13 = U 13 – 7 a side
Infantis sub-12 = U 12 – 7 a side
Benjamins A = U 11 – 7 a side
Benjamins B = U 10 – 7 a side
Petizes A = U9 – 5 a side
Petizes B = U8 – 5 a side

RUGBY

04 Maio – 13h00 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
R.C.L. X ELVAS
(Sub 18 – Campeonato Nacional 1ª Divisão)

04 Maio – 15h30 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
R.C.L. X ELVAS
(Sub 16 – Campeonato Nacional 1ª Divisão)

11 Maio – 12h00 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
33º TORNEIO INTERNACIONAL LOULÉ
(Seniores)

14 Maio – 09h00-16h00 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
MULTIATIVIDADES AO AR LIVRE
(R.C.L. + Desporto Escolar)

18 Maio – 14h00 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
R.C.L. X CDUL B/CPA/SJT
(Sub 16 – Campeonato Nacional 1ª Divisão)

18 Maio – 16h00 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
R.C.L. X ERICEIRENSE
(Sub 18 – Campeonato Nacional 1ª Divisão)

22 Maio – 08h30-14h00 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
FASE REGIONAL TAG RUGBY

25 Maio – 15h30 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves
R.C.L. X CR SETÚBAL
(Sub 16 – Campeonato Nacional 1ª Divisão)

ATLETISMO

04 de Maio – 16h00 – Largo S. Francisco, Loulé
GRANDE PRÉMIO DE ATLETISMO DA MÃE SOBERANA
Org: Centro Desportivo de Quarteira

12 Maio – 09h00-13h00 – Pista de Atletismo de Quarteira
TORNEIO REGIONAL DE BENJAMINS - FINAL

19 Maio – 09h00-13h00 – Pista de Atletismo de Quarteira
CAMPEONATO REGIONAL JUNIORES + VETERANOS

25 Maio – 10h00-15h00 – Estádio Municipal de Quarteira
ENCONTRO GIRA - VOLEI

FITNESS

26 de Maio – 15h00 – Jardim das Comunidades em Almancil
3º ALGARVE FITNESS CHALLENGE ALMANCIL 2019 – VERSÃO CORPO E MENTE
Organização: Câmara Municipal de Loulé
Apoio: Junta de Freguesia de Almancil | Ritual's Beauty & Spa
Parceiros: Artbody Gym | Bela Pereira | Janete Rodrigues | Maico Elias | Jacqueline Silva

EQUITAÇÃO

04 e 05 de Maio – Clube Hípico de Loulé
5ª JORNADA DO CAMPEONATO REGIONAL DE DRESSAGE DO ALGARVE
Org: Clube Hípico de Loulé

CROSS-FIT

04 e 05 de Maio – Praia do Almargem, Quarteira
TRIBAL CLASH PORTUGAL
Org: Tribal Events Lda

DESPORTO ADAPTADO

08 de Maio – Agrupamento Padre Cabanita, Loulé
V ENCONTRO DESPORTIVO PARA ALUNOS COM DEFICIÊNCIA
Org: Agrupamento Padre Cabanita

BTT

11 de Maio – 20h00 – Centro Autárquico de Quarteira, Quarteira
5º BTT NOCTURNO DE QUARTEIRA
Org: Clube BTT Quarteirense

30 de Maio – 09h00 – Junta Freguesia de Salir
PASSEIO DOMINGUEIRO – SALIR
Org: CML + Club BTT Terra de Loulé

FUTSAL

04 de Maio – 16h00 – Pavilhão DM Loulé
LOULETANO DC X UDR QUINTA DO CONDE
(2ª div. nac. – seniores masc.)

04 de Maio – 19h00 – Pavilhão DM Loulé
JS CAMPINENSE X CASTROMARINENSE
(Taça Complementar – seniores Fem.)

DESPORTOS GÍMNICOS

25 e 26 de Maio – Pavilhão DM Loulé
CAMPEONATO NACIONAL DE TRI TRS
Org.: AlgarveGym / FPG
Apoio: Câmara Municipal de Loulé

ANDEBOL

01 de Maio – 10h00 – Pavilhão DM Loulé
CASA CULTURA DE LOULÉ X C. VELA TAVIRA
(Camp. Nac. – Inic. Masc.)

04 de Maio – 17h00 – Pavilhão Prof. Carlos Gravata
CASA CULTURA DE LOULÉ X CCR ALTO MINHO
(Camp. Nac. – Inic. Masc.)

05 de Maio – 09h30/13h00 – Pavilhão DM Loulé
ENCONTRO DE ANDEBOL MINIS

19 de Maio – 11h00 – Pavilhão DM Loulé
CASA CULTURA DE LOULÉ X C. VELA TAVIRA
(Camp. Reg. – Inf. Masc.)

FORMAÇÕES

01 de Maio – Convento Espirito Santo, Loulé
OS DESAFIOS DA EVOLUÇÃO NA FORMA DE JOGO EM FUTEBOL (1,2 UC)

05 de Maio – Piscinas Municipais de Quarteira
ADAPTAÇÃO MEIO AQUÁTICO PARA CRIANÇAS, NO CAMINHO DA PRONTIDÃO AQUÁTICA (1,2 UC)

12 de Maio – Pavilhão Municipal de Loulé
G-FUNCIONAL (1,6 UC)

24 e 25 Maio – Convento Espirito Santo, Loulé
NUTRIÇÃO E SUPLEMENTAÇÃO (2,0UC)



BASQUETEBOL

04 de Maio – 09h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE
(Mini12 fem.)

05 de Maio – 11h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X PORTIMENSE “B”
(Sub16 masc. – Taça Algarve)

11 de Maio – 15h00 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X CB TAVIRA
(Sub14 masc. – Taça Algarve)

12 de Maio – 11h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X ACD FERRAGUDO
(Sub14 fem. – Taça Algarve)

18 de Maio – 09h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE
(Mini 12 masc.)

19 de Maio – 09h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE
(Sub13 masc. – Taça Algarve)

19 de Maio – 11h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X PORTIMENSE “A”
(Sub16 masc. – Taça Algarve)

19 de Maio – 15h00 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X GC OLHANENSE
(Sub14 fem. – Taça Algarve)

25 de Maio – 09h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X PORTIMONENSE
(Mini 12 masc.)

25 de Maio – 11h30 – Pav. Dr.ª Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X IMORTAL BC
(Mini12 fem.)

HÓQUEI EM PATINS

05 de Maio – 12h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X CP BEJA
(Benjamins – Torneio de Abertura)

12 de maio – 11h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X HC PORTIMÃO
(Escolares – Torn. de Encerramento)

18 de maio – 13h00/19h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
TORNEIO MINI HÓQUEI DE BENJAMINS
Org.: Clube Desportivo de Boliqueime

26 de maio – 10h30/20h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
TORNEIO SUL IBÉRICO BENJAMINS
Org.: Associação de Patinagem do Alentejo e Algarve



3º Algarve Fitness Challenge

Na sua 3ª edição a realizar a 26 de Maio a Autarquia Louletana apostou na diferença, onde as modalidades para o corpo e mentes serão rainhas e o Jardim das Comunidades em Almancil será o local de eleição. Piyo, Pilates, Yoga e Mind & Body serão as modalidades apresentadas pelos parceiros Artbody Gym | Bela Pereira | Janete Rodrigues | Maico Elias | Jacqueline Silva. Entre a realização do Loulé Fitness Challenge e Algarve Fitness Challenge atingimos a 12ª edição do Fitness Challenge, pelo que o objetivo é criar novos desafios e proporcionar um dia de atividades gratuitas onde todos podem participar. Inscrições gratuitas mas necessárias até dia 24 de Maio e Informações sobre horários em <https://www.louledesporto.com/algarve-fitness-challenge/>

3rd Algarve Fitness Challenge

In its 3rd edition to be held on 26 May, the Municipality of Loulé invested on the difference, where the sports for the body and minds will be queens and the Jardim das Comunidades in Almancil will be the place of election. Piyo, Pilates, Yoga and Mind & Body will be the sports presented by the partners Artbody Gym | Bela Pereira | Janete Rodrigues | Maico Elias | Jacqueline Silva. Between the achievement of the Loulé Fitness Challenge and Algarve Fitness Challenge we reached the 12th edition of the Fitness Challenge, so the goal is to create new challenges and provide a day of free activities where everyone can participate. Free but necessary registrations until 24 May and Information about hours on <https://www.louledesporto.com/algarve-fitness-challenge/>

3e Algarve Fitness Challenge

Dans sa troisième édition, qui se tiendra le 26 Mai, la Municipalité de Loulé a investi sur la différence, dans laquelle les sports pour le corps et l'esprit seront des reines et où le Jardim das Comunidades d'Almancil sera le lieu de l'élection. Piyo, Pilates, Yoga et Mind & Body seront les sports présentés par les partenaires Artbody Gym | Bela Pereira | Janete Rodrigues | Maico Elias | Jacqueline Silva. Entre la réalisation du Loulé Fitness Challenge et de l'Algarve Fitness Challenge, nous avons atteint la 12e édition du Fitness Challenge. L'objectif est donc de créer de nouveaux défis et de proposer une journée d'activités gratuites à laquelle tout le monde peut participer. Inscriptions gratuites mais nécessaires jusqu'au 24 Mai et les informations sur les horaires en <https://www.louledesporto.com/algarve-fitness-challenge/>

ALMANCIL

JARDIM DAS COMUNIDADES

26 MAIO
MAY
MAI

15:00

ORGANIZAÇÃO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ. APOIO: JUNTA DE FREGUESIA DE ALMANCIL | RITUAL'S BEAUTY & SPA



Motocross na Cortelha

O Circuito de Motocross da Cortelha, em pleno interior do concelho de Loulé, irá receber no próximo dia 5 de Maio, a adrenalina e as emoções do motocross nacional. Participam na prova algarvia cerca de 120 pilotos entre as diversas classes. O espetáculo do motocross regressa ao agora denominado Circuito de Motocross Algar, na Cortelha, fruto do protocolo de patrocínio estabelecido entre a Associação dos Amigos da Cortelha e a Algar, empresa de recolha, valorização e tratamento de resíduos urbanos do Algarve. De referir que neste regresso do motocross ao Algarve a organização preparou algumas novidades no Circuito de Motocross Algar, mais zonas de estacionamento para o público, melhores condições de acolhimento no parque de pilotos e novos saltos para aumentar a adrenalina e o espetáculo da modalidade.

Motocross in Cortelha

On 05 May, the Cortelha Motocross Track, in the countryside of the county of Loulé, will host the adrenaline and emotions of the national motocross. Around 120 pilots participate in the Algarve competition among the various classes. The motocross show is back to the now called Algar Motocross Track, in Cortelha, that is the result of the sponsorship protocol established between the Associação dos Amigos da Cortelha and the Algar, a company of collection, valorisation and treatment of urban waste in the Algarve. On this return of the motocross to the Algarve, the organization has prepared some news on the Algar Motocross Track, more parking areas for the people, better reception conditions at the pilot park and new jumps to increase the adrenaline and the show of the sport.

Motocross à Cortelha

Le Circuit de Motocross de Cortelha, à l'intérieur de la commune de Loulé, recevra l'adrénaline et les émotions du Motocross National le 05 Mai. Environ 120 pilotes participent à la compétition de l'Algarve parmi les différentes classes. Le spectacle de Motocross fait son retour au désormais appelé Circuit de Motocross Algar, à Cortelha, qui est le résultat du protocole de parrainage établi entre l'Associação dos Amigos da Cortelha et l'Algar, une société de collecte, de valorisation et de traitement des déchets urbains de l'Algarve. Lors le retour du Motocross à l'Algarve, l'organisation a préparé des nouveautés au Circuit de Motocross Algar, plus de places de stationnement pour le public, de meilleures conditions d'accueil du parc pilote et de nouveaux sauts pour augmenter l'adrénaline et le spectacle du sport.

CORTELHA

PISTA DE MOTOCROSS

05 MAIO
MAY
MAI

09:00

ORGANIZAÇÃO: ASSOCIAÇÃO DOS AMIGOS DA CORTELHA/ FEDERAÇÃO DE MOTOCICLISMO DE PORTUGAL
APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ E JUNTA DE FREGUESIA DE SALIR

E AINDA NO CONCELHO...

DIVERSOS

APRESENTAÇÃO DO RELATÓRIO DE 2016/17 E 2017/18

Observatório Local de Educação do Concelho de Loulé

02 de maio – 17h30

Auditório do Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Câmara Municipal de Loulé/Divisão de Educação e Juventude

CAMINHADA/TRAIL ROTA DA ÁGUA

12 de maio – Querença/Fonte Filipe

Org.: União de Freguesias

MÚSICA

BAR BAFO DE BACO

04 de maio - Vitor Bacalhau (Blues)

16 de maio - Filipa Sousa (Fado)

17 de maio - Hochiminh (Metal)

18 de maio - The Parkinsons (Punk/Rock)

22 de maio - King Salami & the Cumberland 3 (Rhythm & Blues)

24 de maio - Johnny Boy (Blues)

25 de maio - Pink Floyd Club Band (tributo)

Local: Bafo de Baco, Loulé

Org.: Bafo de Baco

FESTAS/BAILES

FESTA DO 1º DE MAIO

01 de maio – 15h00 – Fonte Filipe, Querença

Org.: Associação Cultural Amigos do Rodinhas

MERCADINHO DE BENAFIM

04 de maio – 09h00 – Rua 11 de março, Benafim

Org.: População local e União de Freguesias

FADO, PETISCOS E VINHO

CÉSAR MATOSO E FILIPA NOBRE

04 de maio – 20h30 – Barrosas, Salir

Org.: A.C.R. Barrosas



BAILE DE ANIVERSÁRIO COM RITA MELO

04 de maio – 20h30

Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

Monte Seco

Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

BAILE DA PRIMAVERA COM ANT.

CARDOSO E NOÉMIA D.

04 de maio – 20h30

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu

Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

CAMINHADA PEREGRINAÇÃO MÃE SOBERANA

05 de maio

Saída de Benafim/Querença

Destino Loulé

Org.: União de Freguesias

BAILE NA TÔR COM JOÃO PAULO CAVACO

05 de maio – 21h00

Salão Paroquial da Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

BAILE SOCIAL SÉNIOR

11 de maio – 15h00 com Vítor Alves

25 de maio – 15h00 com Roberto Firmino

Salão Municipal de Festas, Loulé

Org.: Câmara Municipal de Loulé

BAILE COM RICARDO LAGINHA

11 de maio – 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAILE NA TÔR COM ROBERTO BERNARDINO

12 de maio – 21h00

Salão Paroquial da Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

BAILE DE ANIVERSÁRIO COM FILIPE ROMÃO

18 de maio – 20h30

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu

Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

BAILE NA TÔR COM RITA MELO

19 de maio – 21h00

Salão Paroquial da Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

CHÁ DANÇANTE COM TÓ-ZÉ PRATAS E DINA TERESA

19 de maio – 15h00 às 18h00

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu

Org.: Junta de Freguesia de S. Sebastião

FESTIVAL DO CARACOL

25 e 26 de maio

Largo da Igreja de Querença

Querença

Org.: Casa do Povo de Querença

BAILE COM FÁBIO MACHADO

25 de maio – 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAILE DE ANIVERSÁRIO

25 de maio – 20h30

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu

Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

BAILE NA TÔR COM HUMBERTO SILVA

26 de maio – 21h00

Salão Paroquial da Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr



AND ALSO IN THE MUNICIPALITY...

MISCELLANEOUS

PRESENTATION OF THE 2016/17 AND 2017/18 REPORT

Local Education Observatory of the County of Loulé

02 May – 05:30 pm

Auditorium of Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Municipality of Loulé/Education and Youth Division

HIKING/TRAIL ROTA DA ÁGUA

12 May, Querença/Fonte Filipe

Org.: Parishes Union

MUSIC

BAR BAFO DE BACO

04 May - Vitor Bacalhau (Blues)

16 May - Filipa Sousa (Fado)

17 May - Hochiminh (Metal)

18 May - The Parkinsons (Punk/Rock)

22 May - King Salami & the Cumberland 3 (Rhythm & Blues)

24 May - Johnny Boy (Blues)

25 May - Pink Floyd Club Band (tribute)

Place: Bafo de Baco, Loulé

Org.: Bafo de Baco

FEASTS/DANCES

1ST MAY FESTIVAL

01 May – 03:00 pm – Fonte Filipe, Querença

Org.: Associação Cultural Amigos do Rodinhas

BENAFIM MARKET

04 May – 09:00 am – Rua 11 de março, Benafim

Org.: Local People and Parishes Union

FADO, DELICACIES AND WINE
CÉSAR MATOSO AND FILIPA NOBRE
04 May – 08:30 pm – Barrosas, Salir
Org.: A.C.R. Barrosas

ANNIVERSARY DANCE WITH RITA MELO
04 May – 08:30 pm
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

SPRINGTIME DANCE WITH ANT. CARDOSO AND NOÉMIA D.
04 May – 08:30 pm
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

SOVEREIGN MOTHER PILGRIMAGE
HIKING
05 May
Off the Road Benafim/Querença Towards Loulé
Org.: Parishes Union

TÔR DANCE WITH JOÃO PAULO CAVACO
05 May – 21h00 – Tôr Parish Hall, Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

SENIOR SOCIAL DANCE
11 May – 03:00 pm with Vítor Alves
25 May – 03:00 pm with Roberto Firmino
Salão Municipal de Festas, Loulé
Org.: Municipality of Loulé

DANCE WITH RICARDO LAGINHA
11 May – 08:30 pm
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

TÔR DANCE WITH ROBERTO BERNARDINO
12 May – 09:00 pm – Tôr Parish Hall, Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

ANNIVERSARY DANCE WITH FILIPE ROMÃO
18 May – 08:30 pm – Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu, Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

TÔR DANCE WITH RITA MELO
19 May – 09:00 pm – Tôr Parish Hall, Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

DANCING TEA WITH TÓ-ZÉ PRATAS AND DINA TERESA
19 May – 03:00 pm to 06:00 pm
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Parish Council of S. Sebastião

SNAIL FESTIVAL
25 and 26 May
In front of Querença Church, Querença
Org.: Casa do Povo de Querença

DANCE WITH FÁBIO MACHADO
25 May – 08:30 pm
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

ANNIVERSARY DANCE
25 May – 08:30 pm – Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu, Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

TÔR DANCE WITH HUMBERTO SILVA
26 May – 09:00 pm – Tôr Parish Hall, Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

ET AUSSI DANS LA COMMUNE...

DIVERS

PRÉSENTATION DU RAPPORT 2016/17 ET 2017/18
Observatoire Local de l'Éducation de la Commune de Loulé
02 Mai – 17h30
Auditorium du Solar da Música Nova
Loulé
Org.: Municipalité de Loulé/ Division de l'Éducation et de la Jeunesse

MARCHE/TRAIL ROTA DA ÁGUA
12 Mai
Querença/Fonte Filipe
Org.: Union des Paroisses

MUSIQUE

BAR BAFO DE BACO
04 Mai – Vitor Bacalhau (Blues)
16 Mai – Filipa Sousa (Fado)
17 Mai – Hochiminh (Metal)
18 Mai – The Parkinsons (Punk/Rock)
22 Mai – King Salami & the Cumberland 3 (Rhythm & Blues)
24 Mai – Johnny Boy (Blues)
25 Mai – Pink Floyd Club Band (tribute)
Lieu: Bafo de Baco
Loulé
Org.: Bafo de Baco



FÊTES/BALS

FÊTE DU 1ER MAI
01 Mai – 15h00
Fonte Filipe
Querença
Org.: Associação Cultural Amigos do Rodinhas

MARCHÉ DE BENAFIM
04 Mai – 09h00
Rua 11 de março
Benafim
Org.: Peuple local et Union des Paroisses

FADO, APÉRITIFS ET VIN
César Matoso et Filipa Nobre
04 Mai – 20h30
Barrosas
Salir
Org.: A.C.R. Barrosas

BAL D'ANNIVERSAIRE AVEC RITA MELO
04 Mai – 20h30
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

BAL DU PRINTEMPS AVEC ANT. CARDOSO ET NOÉMIA D.
04 Mai – 20h30
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

MARCHE PÈLERINAGE MÈRE SOUVERAIN
05 Mai
Sortie de Benafim/Querença
Vers Loulé
Org.: Union des Paroisses

BAL DE TÔR
AVEC JOÃO PAULO CAVACO
05 Mai – 21h00
Salle Paroissiale de Tôr
Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

BAL SOCIAL SENIOR
11 Mai – 15h00 avec Vítor Alves
25 Mai – 15h00 avec Roberto Firmino
Salão Municipal de Festas
Loulé
Org.: Municipalité de Loulé

BAL
AVEC RICARDO LAGINHA
11 Mai – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAL DE TÔR
AVEC ROBERTO BERNARDINO
12 Mai – 21h00
Salle Paroissiale de Tôr
Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

BAL D'ANNIVERSAIRE
AVEC FILIPE ROMÃO
18 Mai – 20h30
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

BAL DE TÔR
AVEC RITA MELO
19 Mai – 21h00
Salle Paroissiale de Tôr
Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

THÉ DANSANT
AVEC TÔ-ZÉ PRATAS ET DINA TERESA
19 Mai – 15h00 à 18h00
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Conseil Paroissial de S. Sebastião

FESTIVAL DE L'ESCARGOT
25 et 26 Mai
Devant l'Église de Querença
Querença
Org.: Casa do Povo de Querença

BAL
AVEC FÁBIO MACHADO
25 Mai – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAL D'ANNIVERSAIRE
25 Mai – 20h30
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

BAL DE TÔR
AVEC HUMBERTO SILVA
26 Mai – 21h00
Salle Paroissiale de Tôr
Tôr
Org.: Comissão da Igreja da Tôr



PROGRAMA:
10h00 – Missa
12h00 – Celebração Mariana
16h00 – Missa e Solene Procissão

PROGRAM:
10:00 am - Mass
12:00 am - Marian Celebration
04:00 pm - Mass and Solemn
Procession

PROGRAMME:
10h00 - Messe
12h00 - Célébration mariale
16h00 - Messe et Procession
Solennelle

LOULÉ
05 MAIO
MAY
MAI
16:00
ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Festa da Mãe Soberana

Dia 05 de maio realiza-se a Festa Grande da Mãe Soberana, que constitui o momento mais alto das celebrações em honra da Padroeira da cidade. Depois de no Domingo de Páscoa ter-se celebrado a Festa Pequena, a Santa regressa ao seu altar numa tradição que movimenta milhares de fiéis. Para além do programa litúrgico, o fogo-de-artifício é o culminar de uma Festa que tem também uma forte componente cultural e turística.

A Festa Grande da Mãe Soberana é considerada a principal manifestação religiosa a Sul do Santuário de Fátima.

Feast of the Sovereign Mother

The Great Feast of the Sovereign Mother is held on 05 May, which is the highest moment of the celebrations in honour of the patroness of the city. After the Small Feast that is celebrated on Easter Sunday, the Holy Mother returns to her altar in a tradition that moves thousands of faithful people.

In addition to the liturgical programme, the firework is the culmination of a feast that also has a strong cultural and touristic component.

The Great Feast of the Sovereign Mother is considered the main religious manifestation in the south of the Sanctuary of Fátima.

Fête de la Souveraine Mère

La Grande Fête de la Mère Souveraine se réalise le 05 Mai, qui est le point fort des célébrations en l'honneur de la Patronne de la ville.

Après la Petite Fête qui est célébrée le dimanche de Pâques, la Sainte retourne à son autel, dans une tradition qui attire des milliers de croyants.

En plus du programme liturgique, le feu d'artifice est le culminar d'une fête qui a également une forte composante culturelle et touristique.

La Grande Fête de la Mère Souveraine est considérée comme la principale manifestation religieuse au sud du Sanctuaire de Fátima.



DIVERSOS MISCELLANEOUS DIVERS

FLIQ 2019 – Festival Literário Internacional de Querença

O FLIQ – Festival Literário Internacional de Querença, apresenta em maio a sua 4.ª edição. O evento pretende celebrar a dimensão comunicativa da literatura, promover o gosto pela leitura e pela escrita, reforçar um ambiente literário estimulante na região e produzir reflexões de âmbito glocal. Ambicioso, ousado e único no contexto do Algarve, o FLIQ organiza a sua programação em torno de um tema específico. Este ano o tema abordado é “Literatura e Geografia(s)”. Em permanência, estão garantidos uma Feira do Livro, com representação de obras dos autores presentes, música, leituras, exposições, sessões de autógrafos, piqueniques, convívio e diálogos vários. Grande destaque deste FLIQ, será a presença da Ministra da Justiça Francisca Van Dunem, logo na abertura do Festival.

FLIQ 2019 - International Literary Festival of Querença

The FLIQ - International Literary Festival of Querença, presents its 4th edition in May. The event aims to celebrate the communicative dimension of literature, to promote a taste for reading and writing, to strengthen a stimulating literary environment in the region and to produce glocal reflections. Ambitious, daring and unique in the Algarve, FLIQ organizes its programming around a specific theme. This year the topic is “Literature and Geography(s)”. A Book Fair is guaranteed, with a representation of the present author's books, music, readings, exhibitions, autograph sessions, picnics, socializing and various dialogues. The highlight of this FLIQ will be the presence of the Minister of Justice Francisca Van Dunem, at the opening of the Festival.

FLIQ 2019 - Festival Littéraire International de Querença

Le FLIQ - Festival Littéraire international de Querença, présente sa 4ème édition en Mai. L'événement vise à célébrer la dimension communicative de la littérature, à promouvoir le goût de la lecture et de l'écriture, à renforcer un environnement littéraire stimulant dans la région et à produire des réflexions glocales. Ambitieux, audacieux et unique à l'Algarve, le FLIQ organise sa programmation autour d'un thème spécifique. Cette année le sujet est “Littérature et Géographie(s)”. Une Foire du Livre est garantie à tout moment, avec une représentation des œuvres des auteurs actuels, de la musique, des lectures, des expositions, des séances de dédicaces, des pique-niques, des rencontres et des dialogues divers. Le point culminant de ce FLIQ sera la présence de la Ministre de la Justice, Francisca Van Dunem, à l'ouverture du Festival.

QUERENÇA

FUNDAÇÃO MANUEL VIEGAS
GUERREIRO

03, 04 e 05

MAIO MAY MAI

ORG.: FUNDAÇÃO MANUEL VIEGAS
GUERREIRO

PROTEÇÃO CIVIL - INFORMAÇÃO PÚBLICA



INCÊNDIOS FLORESTAIS

A prevenção depende de todos.



SE ESTIVER PRÓXIMO DO INCÊNDIO

- Ligue de imediato para o 112 ou para os Bombeiros da área.
- Se não correr perigo tente extinguí-lo com pás, enxadas ou ramos.
- Não prejudique a ação dos Bombeiros e siga as suas instruções.
- Retire a sua viatura dos caminhos de acesso ao incêndio.
- Se notar pessoas com comportamentos de risco, informe as autoridades.

SE O INCÊNDIO ESTIVER PRÓXIMO DA SUA CASA

- Avise os vizinhos.
- Corte o gás e a eletricidade.
- Molhe abundantemente as paredes e os arbustos que rodeiam as casas.
- Solte os animais, eles tratam de si próprios.
- Em caso de evacuação ajude a sair as crianças, idosos e deficientes.
- Não perca tempo a recolher objetos pessoais desnecessários.
- Não volte atrás por motivo nenhum.

SE FICAR CERCADO POR UM INCÊNDIO

- Saia na direção contrária à do vento.
- Refugie-se numa área com água ou com pouca vegetação.
- Cubra a cabeça e o corpo com roupas molhadas, para evitar inalar o fumo.
- Aguarde a chegada dos Bombeiros se não conseguir sair sozinho.

DEPOIS DO INCÊNDIO

- Há perigo de reacendimento. Impeça as crianças de brincar no local.
- Colabore com as autoridades sempre que lhe solicitarem ajuda nas operações de rescaldo e vigilância.
- Se houver evacuação regresse só quando as autoridades lhe disserem que o pode fazer.
- Assegure-se de que a sua casa não está em risco de ruir. Tenha cuidado com os fios elétricos expostos e outros perigos

**EM CASO DE FUMO OU FOGO
LIGUE 112**

Portugal sem fogos depende de todos.

PROTEÇÃO CIVIL
Uma missão de todos para todos



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Festa da Espiga 2019

De 30 de Maio a 01 de junho, a freguesia de Salir celebra mais uma edição da Festa da Espiga, com um programa cheio de atividades culturais, desportivas e gastronómicas, dividido em três noites temáticas: Noite da Espiga (30 de maio), Noite Popular (31 de maio) e Noite Jovem (01 de junho). As festividades arrancam na Quinta-Feira da Espiga, dia 30 de maio, data em que se assinala também o Dia do Município de Loulé, a partir das 09h00 com um Passeio BTT e Passeio Pedestre. Às 13h00 abre o espaço de tasquinhas dedicado aos Manjares e Petiscos Serranos, seguindo-se a inauguração da exposição de produtos regionais onde estarão presentes artesãos da Serra do Caldeirão, com os mais variados produtos desde artesanato a agroalimentares. O ponto mais importante da Festa acontece às 16h00 deste dia, com o tradicional desfile etnográfico que representa toda a atividade agrícola desta freguesia rural. As noites serão preenchidas com muita música e como principais destaques as presenças de: Sons do Minho (30 de maio), David Antunes (31 de maio) e Karetus (01 de junho).

Bunch Festival 2019

From 30 May to 01 June, the parish of Salir celebrates another edition of the Bunch Festival, with a program full of cultural, sports and gastronomic activities, divided into three thematic nights: Bunch Night (30 May), Popular Night (31 May) and Young Night (01 June).

The festivities begin on "Bunch" Thursday, on 30 May, when Loulé Municipality Day is also marked, at 09:00 am with a BTT Tour and a Hiking. At 01:00 pm, small taverns dedicated to the Traditional Food open, followed by the inauguration of the exhibition of regional products where artisans from Serra do Caldeirão will be present, with the most varied products from handicrafts to agri-food. The most important point of the Festival happens at 04:00 pm on this day, with the traditional ethnographic parade that represents all the agricultural activity of this rural parish. The nights will be filled with a lot of music and with the presence of: Sons do Minho (30 May), David Antunes (31 May) and Karetus (01 June).

Fête de l'Épi 2019

Du 30 Mai au 01 Juin, la Paroisse de Salir célèbre une autre édition de la Fête de l'Épi, avec un programme complet d'activités culturelles, sportives et gastronomiques, divisé en trois nuits thématiques: la Nuit de l'Épi (30 Mai), la Nuit Populaire (31 mMai) et la Nuit Jeune (01 Juin).

Les festivités commencent le Jeudi de l'Épi, le 30 Mai, où le Jour de la Municipalité de Loulé est également marqué, à partir de 09h00 avec un Tour en VTT et une Promenade Piétonne. À 13h00 les petites tavernes dédiées à la nourriture traditionnelle sont ouvertes, suivies par l'inauguration de l'exposition de produits régionaux où les artisans de la Serra do Caldeirão seront présents, avec les produits les plus variés de l'artisanat aux agroalimentaires. Le point le plus important de la fête se passe à 16h00 ce jour, avec le défilé ethnographique traditionnel qui représente toute l'activité agricole de cette paroisse rurale. Les nuits seront remplies de musique et auront la présence de: Sons do Minho (30 Mai), David Antunes (31 Mai) et Karetus (01 Juin).

SALIR

30

MAIO
MAY
MAI

ATÉ
UNTIL
JUSQU'À

01

JUNHO
JUNE
JUN

ORG.: JUNTA DE FREGUESIA DE SALIR
APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

SALIR 52ª. EDIÇÃO 2019

FESTA DA ESPIGA

MAI.
30 Noite
ESPIGA

SONS DO MINHO
RUBÉN FILIPE

MAI.
31 Noite
POPULAR

DAVID ANTUNES
& MIDNIGHT BAND
+ SIMONE OLIVEIRA

JUN.
01 Noite
JOVEM

KARETUS
FREDDY LOCKS
DJ RODRIGUEZ

THE BOOTLES
BACK TO THE SIXTIES

GONÇALO TARDÃO

SALIR CONVIDA
• ENTRADA LIVRE •

ORGANIZAÇÃO



PARCEIRO



APOIO





FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Festa dos Petiscos do Pescador

Os petiscos e o pescador são uma vez mais os “protagonistas” duma festa que se realiza na cidade de Quarteira, onde a cultura e a gastronomia se entrelaçam nesta tradicional manifestação, organizada pela Associação dos Armadores e Pescadores de Quarteira.

Com um vasto programa musical e com os sabores sempre apetecíveis do marisco e do peixe, este evento é já uma referência importante não só na cidade onde se realiza mas também no concelho de Loulé.

Destaque para a música com a presença de Augusto Canário (31 de maio) e Toy (02 de junho).

Fisherman's Delicacies Festival

The delicacies and the fisherman are once again the “protagonists” of a festival that takes place in the city of Quarteira, where culture and food join in this traditional event organized by “Associação dos Armadores e Pescadores de Quarteira”. With a vast musical program and the always appetizing flavours of seafood and fish, it is already an important reference not only in the city where it is held but also in the county of Loulé. The Festival will count on the presence of the singers Augusto Canário (31 May) and Toy (01 June).

Fête des Apéritifs du Pêcheur

Les apéritifs et le pêcheur sont une fois de plus les “protagonistes” d’une fête qui aura lieu dans la ville de Quarteira, où la culture et la gastronomie s’entrelacent dans cette manifestation traditionnelle, organisée par “Associação dos Armadores e Pescadores de Quarteira”.

Avec un vaste programme musical et les saveurs toujours appétissantes des fruits de mer et des poissons, cet événement est déjà une référence importante non seulement dans la ville où il est réalisé, mais aussi dans la commune de Loulé.

Il y aura la présence des chanteurs Augusto Canário (31 Mai) et de Toy (02 Juin).

QUARTEIRA

PRAÇA DO MAR

30 MAIO
MAY
MAI

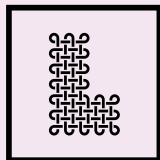
ATÉ
UNTIL
JUSQU'À 02 JUNHO
JUNE
JUN

ORG.: QUARPESCA
APOIO.: JUNTA DE FREGUESIA E CÂMARA
MUNICIPAL DE LOULÉ



QUARTEIRA
PRAÇA DO MAR 2019

| 30 maio | 31 maio |
|--|--|
| 18h00 Baile com Nestor e Nuno | 18h00 Baile com Nestor e Nuno |
| 22h00 REMEMBERS | 22h00 AUGUSTO CANÁRIO |
| 01 junho | 02 junho |
| 18h00 Tradicional Lavada Baile com Ruben Filipe | 18h00 Baile com Ruben Filipe |
| 20h00 Fado com Ana Marques e Mário Saraiva, acompanhados na viola por Nuno Martins e guitarra de Valentim Filipe | 22h00 TOY |
| 22h00 QUEM É O BOB | ENTRADA LIVRE CONTAMOS CONSIGO! |





LOULÉ CRIATIVO



Loulé Criativo aposta na valorização da identidade do território, tendo como força motriz a criatividade e a inovação. Apoia a formação e atividade de artesãos e profissionais do setor criativo, contribuindo para a revitalização das artes tradicionais e para a dinamização de novas abordagens ao património imaterial. Oferece uma programação anual atrativa com residências e experiências criativas.

Promotor:
Câmara Municipal de Loulé

Contactos:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

 @loulecriativo
 @loule_criativo

EXPERIÊNCIAS CRIATIVAS

WORKSHOP DO MERCADO PARA A COZINHA: CARACÓIS À ALGARVIA
01 de maio, Matriz, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Inscrições: hufiana@hotmail.com | +351 966789387

WORKSHOP SABONETES ARTESANAIS E NATURAIS: GLICERINA PURA E AROMAS DE PRIMAVERA
04 de maio, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscrições: loulecoreto.reservas@gmail.com | +351966660943

WORKSHOP DE CARTÃO: MESA DE CABECEIRA LOULETANA
06 a 08 de maio, Ateliê Cartão Concept em Boliqueime
Organização: Loulé Criativo /Cartão Concept
Inscrições: cartaoconcept@gmail.com | +351939534142

WORKSHOP: TIBORNA MEDITERRÂNICA
08 ou 11 de maio, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscrições: loulecoreto.reservas@gmail.com | +351966660943

MASSA-MADRE: A QUÍMICA DO PÃO
18 de maio, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscrições: loulecoreto.reservas@gmail.com | +351966660943

WORKSHOP: ALGARVE NO FRASCO
25 de maio, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscrições: loulecoreto.reservas@gmail.com | +351966660943

WORKSHOP DE EMPREITA: FAZER UM CAPACHINHO DE PALMA
Segundas e Quintas, Casa da Empreita, Loulé
Organização: Loulé Criativo / Artesãs da Casa da Empreita
Inscrições: loulecriativo@cm-loule.pt | +351289400894

FAZER UMA CEDOIRA EM MALHA DE PALMA
Terças e Quintas, Casa da Empreita, Loulé
Organização: Loulé Criativo / Artesãs da Casa da Empreita
Inscrições: loulecriativo@cm-loule.pt | +351289400894

WORKSHOP: BASE DE VELAS COM ELEMENTOS DO BARROCAL ALGARVIO
Por marcação, Lugar da Renda, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Nadesportiva
Inscrições: nadesportiva@hotmail.com | +351938364523

WORKSHOP DE PINTURA SENSORIAL
Por marcação, Galeria Artistic Space, Almancil
Organização: Loulé Criativo / Galeria Artistic Space
Inscrições: aderitasilva@gmail.com | +351919335400

BROAS DE AMÊNDOA E MEL
Por marcação, Lugar da Renda, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Nadesportiva
Inscrições: nadesportiva@hotmail.com | +351938364523

RECRIAÇÃO DE PLATIBANDAS ALGARVIAS EM ESGRAFITOS DECORATIVOS
Por marcação, Querença
Organização: Loulé Criativo / Barroca
Inscrições: geral@barroca-culturaeturismo.pt | +351964782462

WORKSHOP DE FIGOS CHEIOS
Por marcação, Matriz, Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Inscrições: hufiana@hotmail.com | +351966789387

WORKSHOP DE QUEIJINHOS DE FIGO
Por marcação, Matriz, Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Inscrições: hufiana@hotmail.com | +351966789387

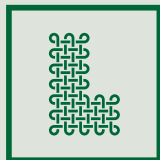
WORKSHOP DE TAMBOR TRADICIONAL PORTUGUÊS: RITMO, MOVIMENTO E BOA DISPOSIÇÃO
Por marcação, Parque Municipal de Loulé
Organização: Loulé Criativo/Limondjazzi
Inscrições: limondjazzi@gmail.com | +351966627460 | +351 964749426

UMA SARDINHA NA PONTA DA AGULHA
Por marcação, Loja O Cantinho da Céu, São Sebastião, Loulé
Organização: Loulé Criativo/O Cantinho da Céu
Inscrições: www.loulecriativo.pt | +351967511213

WORKSHOP DE PINTURA DE AZULEJOS
Por marcação, Oficina do Barro, Loulé
Organização: Loulé Criativo / Bernardette Martins
Inscrições: bernadetteceramics@gmail.com | +351914184801

CICLO DE CONVERSAS LOULÉ DESIGN LAB

VICARA - A EDIÇÃO DO NOVO DESIGN PORTUGUÊS
Paulo Sellmayer / VICARA
07 de Maio, 18h - 20h, Convento do Espírito Santo, Loulé
Entrada Livre





LOULÉ CRIATIVO



Loulé Criativo is an investment on the enhancement of this territory's identity. It supports the training, the innovation and the work of artisans and professionals from the creative sector. It offers an attractive annual programme with creative residences and experiences. Loulé Criativo Turismo is a member of the Creative Tourism Network.

Promoted by:
Municipality of Loulé

Contacts:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

 @loulecriativo
 @loule_criativo

CREATIVE EXPERIENCES

FROM THE MARKET TO THE KITCHEN WORKSHOP - ALGARVE SNAILS

01 may, Matriz, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Registration: hufiana@hotmail.com |
+351966789387

HANDMADE AND NATURAL SOAPS WORKSHOP: PURE GLYCERINE AND SPRING SCENTS

04 may, Loulé Coreto Hostel, Loulé.
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Registration: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

WORKSHOP: "CARDBOARD LOULÉ BEDSIDE TABLE"

06 to 08 may, Ateliê Cartão Concept, Boliqueime
Organization: Loulé Criativo/Cartão Concept
Registration: cartaoconcept@gmail.com | +351
939534142

WORKSHOP: MEDITERRANEAN 'TIBORNA'

08 or 11 may, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Registration: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

NATURAL LEAVED BREAD

18 may, Loulé Coreto Hostel, Loulé.
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Registration: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

WORKSHOP: ALGARVE IN A JELLY JAR

25 may, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Registration: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

PALM WEAVING WORKSHOP

Mondays and Thursdays, Casa da Empreita, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Artisans from Casa da Empreita
Registration: loulecriativo@cm-loule.pt |
+351289400894

WEAVING A PALM BEVERAGE COASTER

Tuesdays and Thursdays, Casa da Empreita, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Artisans from Casa da Empreita
Registration: loulecriativo@cm-loule.pt |
+351289400894

WORKSHOP: CANDLE BASE WITH NATURAL ELEMENTS FROM THE ALGARVE

Only with Previous Registration, Lugar da Renda, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Nadesportiva
Registration: nadesportiva@hotmail.com |
+351938364523

SENSORY PAINTING WORKSHOP

Only with Previous Registration, Galeria Artistic Space, Almancil
Organization: Loulé Criativo/Galeria Artistic Space
Registration: aderitasilva@gmail.com |
+351919335400

ALMOND AND HONEY BISCUITS

Only with Previous Registration, Lugar da Renda, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Nadesportiva
Registration: nadesportiva@hotmail.com |
+351938364523

RECREATION OF PLATBANDS ON DECORATIVE PANELS

Only with Previous Registration, Querença
Organization: Loulé Criativo/Barroca
Registration: geral@barroca-culturaeturismo.pt |
+351964782462

FIGS WITH ALMONDS WORKSHOP

Only with Previous Registration, Matriz, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Registration: hufiana@hotmail.com |
+351966789387

FIG PASTE WITH ALMONDS WORKSHOP

Only with Previous Registration, Matriz, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Registration: hufiana@hotmail.com | +351 966 789
387

TRADITIONAL PORTUGUESE DRUM WORKSHOP - RHYTHM AND MOVEMENT

Only with Previous Registration, Municipal Park of Loulé
Organization: Loulé Criativo/Limondjazzi
Registration: limondjazzi@gmail.com |
+351966627460 | +351964749426

SARDINE KEYCHAIN

Only with Previous Registration, Loja O Cantinho da Céu, São Sebastião, Loulé
Organization: Loulé Criativo/O Cantinho da Céu
Registration: www.loulecriativo.pt | +351967511213

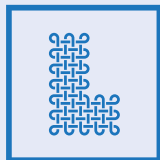
TILES PAINTING WORKSHOP

Only with Previous Registration, Oficina do Barro, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Bernardette Martins
Registration: bernadetteceramics@gmail.com |
+351914184801

LOULÉ DESIGN LAB OPEN TALKS

VICARA - THE NEW PORTUGUESE DESIGN EDITIONS

Paulo Sellmayer / VICARA
May 7, 6pm - 8pm, Convento do Espírito Santo, Loulé
Free Entrance





LOULÉ CRIATIVO



Loulé Criativo est un investissement dans l'appréciation de l'identité de ce territoire. Il appuie la formation, l'innovation et l'activité des artisans et des professionnels du secteur de la création. Il propose une programmation annuelle attrayante avec des résidences et des expériences créatives. Loulé Criativo Turismo est un membre du Creative Tourism Network.

Promoteur:
Municipalité de Loulé

Contacts:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

 @loulecriativo
 @loule_criativo

EXPÉRIENCES CRÉATIVES

ATELIER DU MARCHÉ POUR LA CUISINE: ESCARGOTS DE L'ALGARVE

01 mai, Matriz, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Inscriptions: hufiana@hotmail.com |
+351966789387

ATELIER SAVONS ARTISANAUX ET NATURELS: GLYCÉRINE PURE ET DES ARÔMES DU PRINTEMPS

04 mai, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscriptions: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

ATELIER: TABLE DE CHEVET DE LOULÉ EN CARTON

06 au 08 Mai, Ateliê Cartão Concept, Boliqueime
Organisation: Loulé Criativo/Cartão Concept
Inscriptions: cartaoconcept@gmail.com |
+351939534142

ATELIER: "TIBORNA" MÉDITERRANÉENNE

08 ou 11 Mai, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscriptions: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

PAIN AU LEVAIN NATUREL

18 Mai, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscriptions: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

ATELIER: L'ALGARVE DANS UNE BOUTEILLE

25 Mai, Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Inscriptions: loulecoreto.reservas@gmail.com |
+351966660943

ATELIER ENTRELACER LA PALME

Lundis et Jeudis, Casa da Empreita, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Femmes Artisanas de
Casa da Empreita
Inscriptions: loulecriativo@cm-loule.pt |
+351289400894

TISSER UN SUPPORT POUR CASSEROLES AVEC LA PALME

Mardis et Jeudis, Casa da Empreita, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Femmes Artisanas de
Casa da Empreita
Inscriptions: loulecriativo@cm-loule.pt |
+351289400894

ATELIER: BASE DE BOUGIES AVEC DES ÉLÉMENTS DE L'ALGARVE

Avec réserve préalable, Lugar da Renda, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Nadesportiva
Inscriptions: nadesportiva@hotmail.com |
+351938364523

ATELIER DE PEINTURE SENSORIELLE

Avec réserve préalable, Galeria Artistic Space,
Almancil
Organisation: Loulé Criativo/Galeria Artistic Space
Inscriptions: aderitasilva@gmail.com |
+351919335400

BISCUITS AUX AMANDES ET MIEL

Avec réserve préalable, Lugar da Renda, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Nadesportiva
Inscriptions: nadesportiva@hotmail.com |
+351938364523

RECRÉATION DES PLATES-BANDES DE L'ALGARVE DANS LES PANNEAUX DÉCORATIFS

Avec réserve préalable, Querença
Organisation: Loulé Criativo/Barroca
Inscriptions: geral@barroca-culturaeturismo.pt |
+351964782462

ATELIER DE FIGES AUX AMANDES

Avec réserve préalable, Matriz, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Inscriptions: hufiana@hotmail.com |
+351966789387

ATELIER DE PÂTE DE FIGES AUX AMANDES

Avec réserve préalable, Matriz, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Ana Figueiras
Inscriptions: hufiana@hotmail.com |
+351966789387

ATELIER DE TAMBOUR TRADITIONNEL PORTUGAIS: RYTHME, MOUVEMENT ET BONNE HUMEUR

Avec réserve préalable, Parc Municipal de Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Limondjazzi
Inscriptions: limondjazzi@gmail.com |
+351966627460 | +351964749426
Porte-clés de Sardine
Avec réserve préalable, Loja O Cantinho da Céu, São
Sebastião, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/O Cantinho da Céu
Inscriptions: www.loulecriativo.pt | +351967511213

ATELIER DE PEINTURE DE CARREAUX

Avec réserve préalable, Oficina do Barro, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Bernardette Martins
Inscriptions: bernadetteceramics@gmail.com |
+351914184801

CYCLE DE CONFÉRENCES LOULÉ DESIGN LAB

VICARA - LA NOUVELLE ÉDITION PORTUGAISE DU DESIGN

Paulo Sellmayer / VICARA
07 Mai, 18h - 20h, Convento do Espírito Santo, Loulé
Libre accès

metrominuto Quarteira



Distâncias e tempos caminhando

Tempos aproximados para caminhar pela cidade, tendo como base uma velocidade média de 5 km/h. Verifique para cada trajecto, a distância e o tempo que aproximadamente levará percorrê-lo.



metrominuto Loulé



Distâncias e tempos caminhando

Tempos aproximados para caminhar pela cidade, tendo como base uma velocidade média de 5 km/h. Verifique para cada trajecto, a distância e o tempo que aproximadamente levará percorrê-lo.





Club de baseball Loulé Ravens

Passada quase uma década, o Concelho de Loulé e o Algarve voltam a ter uma equipa de baseball. O club de baseball Loulé Ravens estreou-se no passado dia 23 de fevereiro, no Campo de Vale do Lobo, numa partida amigável frente aos Capitals de Lisboa. Integrada na secção de Baseball, da Associação de Desportos Norte-Americanos, a equipa dos Ravens tem por objetivo desenvolver a modalidade na região e promete alcançar um nível competitivo de excelência. Os Ravens participam no Campeonato Nacional do Circuito Nacional de Baseball, juntamente com 8 equipas de vários pontos do país, sendo a única a Sul de Almada. A equipa é constituída por portugueses mas também elementos de outras nacionalidades, sobretudo luso-venezuelanos residentes no Concelho de Loulé. Para os algarvios, a época desportiva propriamente dita arrancou no mês de março, com o Campeonato Nacional. Os Ravens contam com o apoio da Câmara Municipal de Loulé.

Club de baseball Loulé Ravens

Almost a decade after, the County of Loulé and the Algarve once again have a baseball team. The Club de baseball Loulé Ravens debuted on 23 February 2019, at Vale do Lobo Field, in a friendly match against the Capitals from Lisbon. Integrated into the Baseball section of the North American Sports Association, the Ravens team aims to develop the sport in the region and promises to achieve a competitive level. The Ravens participate in the National Championship of the National Circuit of Baseball, along with 8 teams from several points of the country, being the only one South of Almada. The team consists of Portuguese and other nationalities elements, mainly Venezuelans living in Loulé. For the Algarve people, the sport season started in March, with the National Championship. The Ravens have the support of the Municipality of Loulé.

Club de baseball Loulé Ravens

Près de dix ans plus tard, la Commune de Loulé et l'Algarve ont à nouveau une équipe de baseball. Le Club de baseball Loulé Ravens a commencé le 23 Février au Terrain de Vale do Lobo, lors d'un match amical contre les Capitals de Lisbonne. Intégrée à la section baseball de l'Association Sportive Nord-Américaine, l'équipe des Ravens a pour objectif de développer le sport dans la région et promet d'atteindre un niveau compétitif. Les Ravens participent au Championnat National du Circuit National de Baseball, avec 8 équipes de plusieurs points du pays, en étant l'unique au sud d'Almada. L'équipe est composée de Portugais mais également d'éléments d'autres nationalités, principalement des Vénézuéliens qui résident à Loulé. Pour les personnes de l'Algarve, la saison sportive a débuté en Mars avec le Championnat National. Les Ravens sont appuyés par la Municipalité de Loulé.

CLUB DE BASEBOL LOULÉ RAVENS

ANO DE FUNDAÇÃO: 2019
SEDE: CONCELHO DE LOULÉ
PRESIDENTE: DANIEL PALMA

CLUB DE BASEBOL LOULÉ RAVENS

YEAR OF FOUNDATION: 2019
HEAD OFFICE: COUNTY OF LOULÉ
PRESIDENT: DANIEL PALMA


CLUB DE BASEBOL LOULÉ RAVENS (CORBEAUX)

ANNÉE DE FONDATION: 2019
SIÈGE: COMMUNE DE LOULÉ
PRÉSIDENT: DANIEL PALMA



SMD C
Serviço Municipal de
Defesa do Consumidor
Concelho de Loulé

 smdc@cm-loule.pt

 Mercado Municipal de Loulé
Loja n.º 22
8104-001 Loulé

 289 400 715

 289 415 577

ATENDIMENTOS - MAIO

Loulé – Diariamente das 09h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h00
Encerra Sábados, Domingos e Feriados

Quarteira – Dia 07 de Maio – das 09h30 às 12h30
Centro Autárquico de Quarteira



Anchovas de escabeche

INGREDIENTES: 600 gr de anchovas frescas; 12,5 cl de vinagre de xerez; 10 dentes de alho; 1 ramo de salsa; Sal; Pimenta preta acabada de moer; 2,5 dl de azeite.

PREPARAÇÃO: Abra as anchovas ao longo da barriga. Retire as espinhas juntamente com a cabeça. Lave cuidadosamente em água fria corrente, enxugue e achate-as. Disponha o peixe numa travessa chata. Misture o vinagre de xerez com 2,5 decilitros de água, regue as anchovas e deixe

marinar por cerca de uma hora, até que o peixe adquira um tom claro. Entretanto, descasque o alho e pique finamente, sem passar pela prensa. Lave a salsa, sacuda, escorra e pique grosseiramente. Escorra a marinada, volte a lavar as anchovas em água fria corrente e a colocá-las na travessa. Tempere com sal e pimenta e espalhe por cima o alho e a salsa picados. Regue com azeite e deixe marinar por mais uma hora. Leve ao forno moderado e sirva bem quente.

Pickled anchovies

INGREDIENTS: 600 gr of fresh anchovies; 12,5 cl of sherry vinegar; 10 cloves of garlic; 1 bouquet of parsley; Salt; Black pepper; 2,5 dl of olive oil
PREPARATION: Open the anchovies along the belly. Remove the bones together with the head. Wash the fish thoroughly in cold running water, rinse and flatten. Put the fish on a flat platter. Mix the sherry vinegar with 2,5 dl of water, add the anchovies and let it marinate for about an hour, until the fish

acquires a light tone. Meanwhile, peel and finely chop the garlic. Wash, shake, drain and coarsely chop the parsley. Drain the marinade, rinse the anchovies in running cold water and place them on the platter. Season with salt and pepper and spread the chopped garlic and parsley over the top. Drizzle with olive oil and marinate for another hour. Bake in the oven and serve hot.

Anchois marinés

Ingrédients: 600 g d'anchois frais; 12,5 cl de vinaigre de xérès; 10 gousses d'ail; 1 bouquet de persil; Sel; Poivre noir; 2,5 dl d'huile d'olive
PRÉPARATION: Ouvrir les anchois le long du ventre. Retirez les os et la tête. Laver à l'eau courante froide, rincer et aplatir. Disposer le poisson sur un plateau plat. Mélanger le vinaigre de xérès avec 2,5 dl d'eau, arrosez les anchois et laissez-les mariner pendant environ une heure, jusqu'à ce que le

poisson prenne une teinte claire. Pendant ce temps, éplucher et hacher finement l'ail. Laver, secouer, égoutter et hacher grossièrement le persil. Égoutter la marinade, rincer les anchois à l'eau froide et les déposer sur le plateau. Saler, poivrer et étendre l'ail et le persil hachés. Arroser d'huile d'olive et laisser mariner pendant une heure. Cuire au four et servir chaud.

7º ENCONTRO

CICLOMOTORES AMEIXIAL 26 MAIO 2019



- 08H - Abertura do secretariado
- 09H - Pequeno-almoço serrano
- 10H - Desfile com prova de degustação
- 13H - Almoço e entrega de prémios

♦ + info facebook.com/grupodesportivo.ameixialense ♦

♦ PRÉMIOS: ♦

- Melhor restauração
- Melhor conservação
- Melhor transformação
- Clube com maior representatividade
- Clube mais distante

Obrigatório uso de capacete. Os condutores deverão ter seguro do ciclomotor.
A organização não se responsabiliza por eventuais acidentes.





Curiosidades dos Altos da Xincheira

Gloriosa pela sua importância a tão desejada chuva, com trovoadas e fortes bátegas com granizo surpreenderam-nos num dia de primavera ali para os lados da Quintã, na freguesia de Salir. Caminhos tortuosos mas desafiadores levaram-nos a um dos cumes dos Altos da Xincheira onde nos esperava, rodeado por majestosa paisagem um velho moinho, similar a tantos outros que se podem vislumbrar pela serra onde outrora desempenharam papel relevante na economia local. Naquele cume reinado pelo sossego destaca-se todavia uma

outra vertente: a importância turística da zona por onde passam também turistas ocasionais, alguns estrangeiros, em busca dos prazeres e curiosidades da natureza. Defronte ao moinho, um painel informativo realça algumas espécies de pássaros exclusivos da zona e que só por ali se podem observar. Se o Algarve detém a maior riqueza de avifauna do país como ponto de passagem de aves raras oriundas de África, América e Europa do Norte, ao concelho de Loulé cabe, certamente, uma parte importante desse privilégio.

Curiosities of Altos da Xincheira

Tortuous but challenging paths led us to one of the summits of Altos da Xincheira where we were waiting, surrounded by a majestic landscape and an old windmill, similar to so many others that can be glimpsed by the hills where once they played a relevant role in the local economy. At that summit, dominated by the stillness, there is another point:

the tourist importance of the area where occasional tourists, some foreigners, are also in search of the pleasures and curiosities of nature. In front of the windmill, an information panel highlights some species of birds that are unique and can only be seen there.

Curiosités des Altos da Xincheira

Des sentiers tortueux mais difficiles nous ont menés à l'un des sommets des Altos da Xincheira où nous l'attendions, entourés d'un paysage majestueux, un ancien moulin, semblable à tant d'autres qui peuvent être aperçus par les collines où ils ont joué un rôle important dans l'économie locale. Ce sommet, dominé par le calme, il existe cependant

un autre point: l'importance touristique de la région où des touristes occasionnels, dont certains étrangers, sont également à la recherche des plaisirs et des curiosités de la nature. Devant l'usine, un panneau d'information met en valeur certaines espèces d'oiseaux uniques et visibles uniquement à cet endroit.

2019

FESTA DA SEICEIRA

Ameixial

01 de
Maio

entrada livre

12h00

Matiné com VALTER REIS

15h00

Matiné / Baile com RUBEN BAIÃO

18h30

**Espetáculo e animação com
MINHOTOS MAROTOS**

- continuação do baile -



VISITE OS STANDS NO RECINTO

VENHA SABOREAR AS DELICIOSAS SARDINHAS ACOMPANHADO DE UM BOM VINHO (OFERTA)
DISFRUTAR DOS PRODUTOS REGIONAIS



CASA DO POVO
DE AMEIXIAL



UNIDADE MÓVEL DE SAÚDE MAIO MAY MAI 2019

| DATA | DIA DA SEMANA | FREGUESIA | INÍCIO | TERMO |
|---------|---------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 2 MAIO | 5.ª FEIRA | ALMANCIL | Largo do Esteval | Vale da Venda (Café Faisca) |
| 3 MAIO | 6.ª FEIRA | ALMANCIL | S. Lourenço | Vale d'Éguas |
| 6 MAIO | 2.ª FEIRA | ALTE | Torre | Sarnadas |
| 7 MAIO | 3.ª FEIRA | ALTE | Zambujal | Vale das Poças |
| 8 MAIO | 4.ª FEIRA | ALTE | Esteval de Mouros | Estiveira |
| 9 MAIO | 5.ª FEIRA | BOLIQUEIME | S. Faustino | Aroal |
| 10 MAIO | 6.ª FEIRA | BOLIQUEIME | Benfarras | Patã de Cima |
| 13 MAIO | 2.ª FEIRA | AMEIXIAL | Cavalos | Revezes |
| 14 MAIO | 3.ª FEIRA | AMEIXIAL | Figueirinha | Vale da Moita |
| 15 MAIO | 4.ª FEIRA | QUARTEIRA | Rua Vasco da Gama | R. Vasco da Gama (Ed. Miravila) |
| 16 MAIO | 5.ª FEIRA | QUARTEIRA | R. do Farol (fim da rua) | Avenida de Ceuta |
| 17 MAIO | 6.ª FEIRA | UNIÃO (QUERENÇA) | Várzeas | Querença (Povoação) |
| 20 MAIO | 2.ª FEIRA | UNIÃO (TÔR) | Ponte da Tôr | Vendas Novas |
| 21 MAIO | 3.ª FEIRA | UNIÃO (TÔR) | Gemica | Poço Novo |
| 21 MAIO | 4.ª FEIRA | UNIÃO (QUERENÇA) | Amendoeira | Arrancada/Lar de Querença |
| 23 MAIO | 5.ª FEIRA | UNIÃO (BENAFIM) | Ribeira de Algibre | Charneca |
| 24 MAIO | 6.ª FEIRA | UNIÃO (BENAFIM) | Zimbral | Freixo Verde |
| 27 MAIO | 2.ª FEIRA | Lares de Alte e de Benafim | | |
| 28 MAIO | 3.ª FEIRA | SALIR | Pé do Coelho | Alganduro |
| 29 MAIO | 4.ª FEIRA | SALIR | Freixo de Baixo | Barrosas |

HORA DO INÍCIO DO SERVIÇO: 08H30

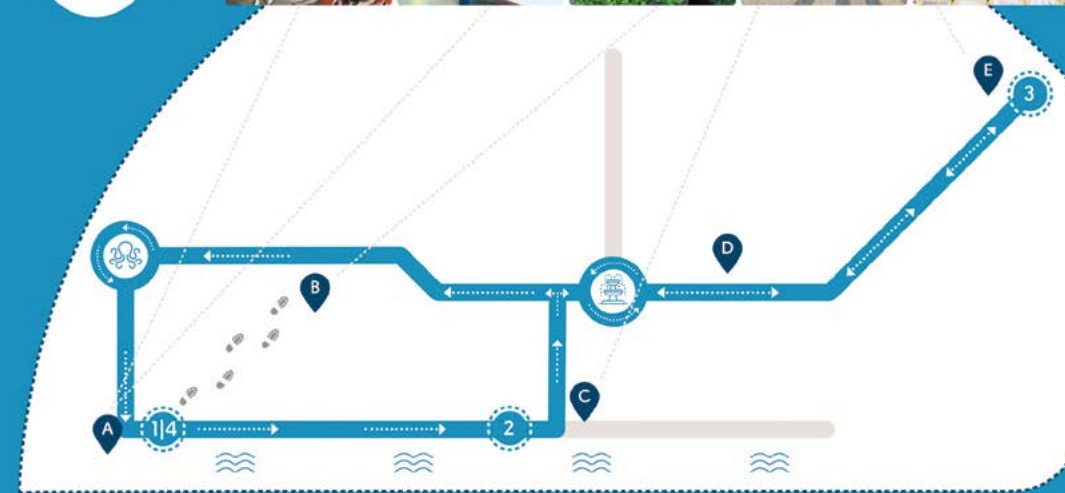
sfca

ROTA | ROUTE | ROTTA
MERCADOS
Quarteira



VAMOS LEVÁ-LO ÀS COMPRAS!
Às Quartas em Quarteira.

QUARTA-FEIRA
GRATUITO
DE HORA EM HORA



PARAGENS:

- 1/4 Mercados do Peixe e da Fruta
- 2 Calçadão
- 3 Mercado da Roupas

LOCAIS:

- A Largo do Mercado
- B Mercado de Produtores de Frutas e Legumes
- C Calçadão, Comércio e Restauração
- D Estacionamento de autocarros privados
- E Fonte Santa



Descarregue este cartaz através do QRCode.

APANHA-ME!

TRANSPORTES URBANOS

Horários Timetable
Circuitos Circuits
Paragens Bus Stop



DESCARREGUE A APP
DOWNLOAD APP



Loulé Concelho
Global



transportes
urbanos



facebook.com/transportesurbanosmunicipioloule

Tarifários Prices

Bilhete de bordo

Bilhete de bordo cidade = €0,80
Bilhete de bordo Shuttle = €1,00
Bilhete turístico 24h = €2,00
Bilhete turístico 48h = €3,00

Pré-comprado*

Pré-comprado com 10 viagens = €3,20
Pré-comprado sénior social com 10 viagens (>=60 anos de idade) = €2,50

Passe mensal*

Passe mensal normal = €10,60
Passe mensal jovem (<=23 anos de idade) = €5,30
Passe mensal sénior (>=60 anos de idade) = €5,30
Passe mensal sénior social (>=60 anos de idade) = €4,25

Passe anual*

Passe anual normal = €106,00
Passe anual jovem (<=23 anos de idade) = €53,00
Passe anual sénior (>=60 anos de idade) = €53,00
Passe anual sénior social (>=60 anos de idade) = €42,40

* Cartão tipo smart card para bilhete pré-comprado e passe, aquisição na bilheteira:
Pré-comprado = €3,00; Passe normal = €5,00; Passe jovem e sénior = €2,50.

Na linha vermelha são aceites bilhete de bordo tipo shuttle, bilhete turístico e passe.
Preços para sénior social (previsto pelo Regulamento Municipal Sénior do Concelho de Loulé), exceto no bilhete adquirindo a bordo.
Todos os preços com IVA incluído.

Vendas e Informações Sales and Informations

Loulé

Terminal Rodoviário
(bilheteira EVA Transportes)
(T - 289 416 655) Paragem 2

Quarteira

Terminal Rodoviário
(T - 289 389 143) Paragem 1

Vilamoura

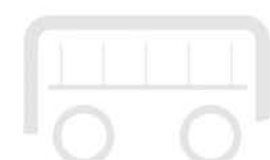
Bilheteira Aldeia do Mar, Av. Tivoli
(junto ao Supermercado JAFERS),
(T - 289 315 643) Paragem 12/16

www.lcglocal.pt
transporteurbano@lcglocal.pt
T - 289 401 080



Linha Azul Clara percorrida no horário assinalado
O cumprimento deste horário está dependente das condições de trânsito

Circuito contínuo, em 60', sem necessidade de transbordo



Loulé (Linha Amarela - Azul - Azul Clara - Vermelha)

de 2ª a 6ª feira
exceto feriados
Monday to Friday except holidays

Loulé
Av. 25 de Abril - Paragem 1

| | | |
|-------|-------|-------|
| 07.30 | 11.30 | 15.30 |
| 08.00 | 12.00 | 16.00 |
| 08.30 | 12.30 | 16.30 |
| 09.00 | 13.00 | 17.00 |
| 09.30 | 13.30 | 17.30 |
| 10.00 | 14.00 | 18.00 |
| 10.30 | 14.30 | 18.30 |
| 11.00 | 15.00 | 19.00 |

sábado
incluindo feriados
Saturday, including holidays

Loulé
Av. 25 de Abril - Paragem 1

| | |
|-------|-------|
| 07.30 | 11.00 |
| 08.00 | 11.30 |
| 08.30 | 12.00 |
| 09.00 | 12.30 |
| 09.30 | 13.00 |
| 10.00 | 13.30 |
| 10.30 | 14.00 |



Quarteira/Vilamoura (Linha Verde - Vermelha)

de 2ª a 6ª feira
exceto feriados
Monday to Friday except holidays

Quarteira Vilamoura Quarteira
Terminal Rodoviário Paragem 1 Casino Paragem 14 AlSakia Rotunda Paragem 38

| | | |
|-------|-------|-------|
| 07.30 | 07.45 | - |
| 08.00 | 08.15 | - |
| 08.30 | 08.45 | 09.10 |
| 09.30 | 09.45 | 10.10 |
| 10.30 | 10.45 | 11.10 |
| 11.30 | 11.45 | 12.10 |
| 12.30 | 12.45 | 13.10 |
| 13.30 | 13.45 | 14.10 |
| 14.30 | 14.45 | 15.10 |
| 15.30 | 15.45 | 16.10 |
| 16.30 | 16.45 | 17.10 |
| 17.30 | 17.45 | - |
| 18.00 | 18.15 | 18.40 |
| 19.00 | 19.15 | 19.40 |

sábado
incluindo feriados
Saturday including holidays

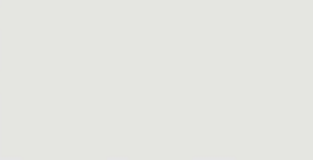
Quarteira Vilamoura Quarteira
Terminal Rodoviário Paragem 1 Casino Paragem 14 AlSakia Rotunda Paragem 38

| | | |
|-------|-------|-------|
| 07.30 | 07.45 | 08.10 |
| 08.30 | 08.45 | 09.10 |
| 09.30 | 09.45 | 10.10 |
| 10.30 | 10.45 | 11.10 |
| 11.30 | 11.45 | 12.10 |
| 12.30 | 12.45 | 13.10 |
| 13.30 | 13.45 | 14.10 |



Linha Verde não percorrida no horário e paragens assinaladas
O cumprimento deste horário está dependente das condições de trânsito

Circuito contínuo, em 60', sem necessidade de transbordo



| Loulé (Linha Vermelha) | | |
|------------------------|---------------------|------------------------------|
| Av. 25 de Abril | Estação Ferroviária | |
| 06.40 | 06.55 | (Exceto domingos e feriados) |
| 15.40 | 15.55 | (Apenas domingos e feriados) |
| 19.40 | 19.55 | (Exceto sábados) |

| Quarteira (Linha Vermelha) | | |
|-------------------------------|---------------------|------------------------------|
| Terminal Rodoviário Paragem 1 | Estação Ferroviária | |
| 06.40 | 06.55 | (Exceto domingos e feriados) |
| 15.40 | 15.55 | (Apenas domingos e feriados) |
| 19.40 | 19.55 | (Exceto sábados) |

LOULÉ

Centro Paroquial

sábados | saturdays | samedis **18h00**

Igreja de S. Francisco

terça a sexta | tue to fri | mar jusqu'a ven **19h15**

domingos | sundays | dimanches **10h00**

Santuário de N^a Sra da Piedade

sábados | saturdays | samedis **10h30**

dom | sun | dim **18h00** (verão) **17h00** (inverno)

BOA HORA

Igreja de N^a Sra da Boa Hora

1.º e 3.º domingos | 1st and 3rd sundays | 1^{er} et 3^{ème}

dimanches **12h00**

GONCINHA

Ermida de Santa Catarina

3º domingo | 3rd sunday | 3^{ème} dimanche **15h30**

VALE JUDEU

Igreja de N^a Sra do Bom Sucesso

2.º e 4.º domingos | 2nd and 4th sundays | 2^{ème} et 4^{ème}

dimanches **11h30**

QUARTEIRA

Igreja de N^a Sra da Conceição

sábados | saturdays | samedis **19h00**

domingos | sundays | dimanches **8h00**

Igreja de São Pedro do Mar

domingos | sundays | dimanches **10h00**

VILAMOURA

Igreja de N^a Sra da Alegria

domingos | sundays | dimanches **11h15**

PEREIRAS

domingos | sundays | dimanches **12h15**

ALMANCIL

Igreja de S. Lourenço

domingos | sundays | dimanches **9h00**

Igreja de N.ª Sr.ª de Fátima

sábados | saturdays | samedis **9h30, 17h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

ter-sex | tue-fri | mar-ven **17h30**

SÃO JOÃO DA VENDA

Igreja de S. João da Venda

domingos | sundays | dimanches **10h00**

BOLIQUEIME

Igreja de S. Sebastião

sábados e domingos | saturdays and sundays |

samedis et dimanches **12h00**

quintas-feiras | thursdays | jeudis **18h30**

QUERENÇA

Igreja de N^a Sra da Assunção

quintas-feiras | thursdays | jeudis **15h00**

domingos | sundays | dimanches **9h00**

TÔR

Igreja de Santa Rita

domingos | sundays | dimanches **10h30**

SALIR

Igreja de São Sebastião

sábados | saturdays | samedis **9h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

BARRANCO DO VELHO

2º e 4º domingos do mês | 2nd and 4th sunday of the

month | 2^{ème} et 4^{ème} dimanche du mois **10h00**

NAVE DO BARÃO

3º domingo do mês | 3rd sunday of the month | 3^{ème}

dimanche du mois

BARROSAS

1º domingo do mês | 1st sunday of the month | 1^{er}

Dimanche du mois **10h00**

ALTE

Igreja de N.ª Sr.ª da Assunção

domingos | sundays | dimanches **12h00**

BENAFIM

Igreja de N.ª Sr.ª da Glória

sábados | saturdays | dimanches **12h00**

AMEIXIAL

Igreja de Santo António

sábados (quinzenalmente) | saturdays (fortnightly)

| samedis (les quinze jours) **15h00**

CORTELHA

Escola Primária da Cortelha

Elementary School

3º domingo do mês | 3rd sunday of the month | 3^{ème}

dimanche du mois **15h00**

ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Dr. Barata, A – Loulé

quarta-feira | wednesdays | mercredi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h30, 16h00**

Tel.: 964039303

ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Infância, 14 – Quarteira

quinta-feira | thursdays | jeudi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h00, 18h00**

Tel.: 964039303

CENTRO DE AJUDA ESPIRITUAL

– IGREJA UNIVERSAL

Rua Padre António Vieira, n.º. 141 – r/c, 8100 Loulé

segunda a sexta (excepto às quintas) | monday

to friday (except thursdays) | Du lundi au vendredi

(sauf les jeudis) **10h00, 15h00, 20h00**

domingo | sunday | dimanche: **10h00, 16h00, 18h00**

Tel.: 289 417 647

IGREJA DE JESUS CRISTO DOS SANTOS

DOS ÚLTIMOS DIAS (IGREJA MÓRMON)

Praceta António Gama Nunes, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **10h00** (Sacerdócio),

11h50 (Reunião Sacramental)

IGREJA EVANGÉLICA BATISTA DE LOULÉ

Rua de São Paulo, 20 – 8100 Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi: **20h30** (Estudo

Bíblico e Oração); domingo | sunday | dimanche:

11h15, (Culto de Adoração)

IGREJA EVANGÉLICA CATEDRAL

DA ESPERANÇA DE LOULÉ

Rua Nossa Senhora de Fátima, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **09h30** (Escola Bíblica

Dominical); domingo | sunday | dimanche: **19h30**

(Culto da Família); terça-feira | tuesday | mardi:

20h00 (Culto de Oração); quinta-feira | thursday |

jeudi: **20h00** (Culto da Vitória)

IGREJA EVANGÉLICA INTERNACIONAL

DE VALE JUDEU (IECA)

domingo | sunday | dimanche

10h30 em inglês | in english;

15h30 em português | in portuguese

Contacto(s): Mark 289 328 335 (inglês/english)

Barry 289 308 574 (português/portuguese)

IGREJA MINISTÉRIO MISSÃO

TRANSCULTURAL

Rua Coelho Júnior, Lt 2 c/v, 8125-616 Quarteira

terça-feira | tuesday | mardi **20h30** (Culto do

Milagre); quinta-feira | thursday | jeudi **20h30**

(Culto de Louvor); domingo | sunday | dimanche

19h00 (Culto da Família); Primeiro sábado de

cada mês | First saturday of each month | Premier

Samedi du mois **20h00** (Culto de Ceia do Senhor)

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, junto ao Estádio Municipal de Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

quinta-feira | thursday | jeudi **20h15**

sábado | saturday | samedi **19h00**

domingo | sunday | dimanche **18h00**

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Cristóvão Pires Norte -

Figueiral, Almancil

terça-feira | tuesday | mardi **20h30**; quarta-feira |

wednesday | mercredi **20h30** (Romeno); sábado

| saturday | samedi **20h30**; domingo | sunday |

dimanche **10h00** (Romeno)

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Salgueiro Maia - Central Bloco,

c/v, Quarteira/Vilamoura

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

(Quarteira); quinta-feira | thursday | jeudi **20h00**

(Vilamoura); sábado | saturday | samedi **20h30**

(Quarteira); domingo | sunday | dimanche **10h00**

(Vilamoura)

LOULÉ

808 289 112 Linha 24 horas
289 400 560 Bombeiros Municipais
289 400 600 Câmara Municipal
289 401 000 Centro de Saúde
800 506 506 EDP - N° Verde
289 400 500 Estação de Correios
289 400 665 Canil Municipal
289 414 488 Táxis de Loulé
289 463 205 Junta de Freguesia de S. Clemente
289 410 100 Junta de Freguesia de S. Sebastião
289 400 300 Instituto de Emprego e Form. Prof.
289 410 490 G.N.R.
289 463 900 Posto de Turismo
968 098 738 Sec. de Águas da CML (Piquete)
289 401 460 Repartição de Finanças
289 400 850 Biblioteca Municipal
289 400 820 Cine-Teatro Louletano
289 400 684 Galeria de Arte Convento Espírito Santo
289 400 804 Arquivo Municipal de Loulé
289 414 536 Centro de Documentação
289 400 885 Museu Municipal
289 414 689 Centro Interpretativo dos Frutos Secos
289 414 536 Cozinha Tradicional Algarvia
289 422 141 Centro de Expressão Artística
289 401 080 Loja Mobilidade
289 401 080 Mercado Municipal
289 401 080 Loulé Concelho Global, EM
289 463 982 CECAL
289 249 750 Hospital de Loulé
289 463 013 Conservatório de Música de Loulé
927 244 424 Piquete Parque de Estacionamento
289 400 999 Piscinas Municipais
289 401 400 Tribunal Judicial
289 400 390 Tribunal Administrativo e Fiscal
289 401 432 Ministério Público

QUARTEIRA

289 400 560 Bombeiros Municipais
289 303 160 Centro de Saúde
289 300 360 Correios
289 323 561 Correios de Vilamoura
289 315 650 Táxis de Quarteira
289 315 235 Junta de Freguesia de Quarteira
289 400 868 Centro Autárquico
289 310 420 G.N.R.
289 313 275 Galeria de arte Praça do Mar
289 389 209 Posto de Turismo
289 381 740 Repartição de Finanças
289 310 650 Inframoura, EM

UNIÃO DE FREGUESIAS
DE QUERENÇA, TÔR E BENAFIM

289 472 402 Benafim
289 422 337 Querença
289 422 495 Posto de Turismo
289 414 908 Tôr
289 462 748 Centro de Saúde da Tôr

BOLIQUEIME

289 366 295 Junta de Freguesia de Boliqueime
289 366 328 Centro de Saúde de Boliqueime

ALMANCIL

289 400 560 Bombeiros Municipais
289 351 190 Centro de Saúde
289 390 490 Estação de Correios
289 394 238 Algartáxis
289 399 998 Táxis de Almancil
289 352 525 Algarve T
289 395 404 Junta de Freguesia de Almancil
289 351 530 G.N.R.
289 893 200 Parque das Cidades
289 400 860 Posto de Turismo
289 400 887 Loja do Muncipe
289 352 430 Infralobo, EM
918 201 783 Piquete Infralobo
289 390 030 Infraquinta, EM

ALTE

289 478 200 Junta de Freguesia de Alte
289 478 060 Posto de Turismo
289 478 058 Pólo Museológico

AMEIXIAL

289 847 169 Junta de Freguesia do Ameixial

SALIR

289 489 136 GNR Salir
289 489 119 Junta de Freguesia de Salir
289 489 318 Posto de Turismo
289 489 137 Centro Interpretativo de Arqueologia de Salir
289 489 516 Centro de Saúde de Salir
289 489 520 E.B.I. Salir

FARMÁCIAS DE SERVIÇO
ON-DUTY PHARMACIES
PHARMACIES DE GARDE

LOULÉ

AVENIDA 289 462 164
01-05-09-13-17-21-25-29

MARTINS 289 414 859
02-06-10-14-18-22-26-30

CHAGAS 289 462 185
03-07-11-15-19-23-27-31

PINTO 289 420 240
04-08-12-16-20-24-28

QUARTEIRA

MARIA PAULA 289 313 137
01 a 03; 18 a 24

MIGUEL CALÇADA 289 435 122
04 a 10; 27 a 30

ALGARVE 289 314 884
25 a 31

ALMANCIL

NOBRE PASSOS 289 395 611
01 a 05; 20 a 26

SILVEIRA ALGARVE 289 391 323
06 a 12; 27 a 31

ALMANCIL 289 399 064
13 a 19

FEIRAS E MERCADOS
FAIRS AND MARKETS
FOIRES ET MARCHÉS

Quarteira Fonte Santa 01-08-15-22-29
Ameixial 02
Benafim 04
Quarteira (Velharias) 04
Loulé 04-11-18-25
Almancil 05-19
Salir (Mercado Horta) 01
Almancil (Velharias) 12-26
Cortelha 11
Boliqueime (Velharias) 05
Alte 16
Boliqueime 16
Azinhal (Alte) 18
Querença 19

O GOVERNO LOCAL
THE LOCAL GOVERNMENT
LE GOUVERNEMENT LOCAL

PRESIDENTE Vítor Manuel Gonçalves Aleixo

Pelouros: Cultura, Bibliotecas e Arquivo; Desporto; Habitação; Segurança; Sustentabilidade e Adaptação às Alterações Climáticas; Relações Públicas e Relações Institucionais.

Horário de Atendimento: Quinta-feira, das 14h30 às 19h00

VICE-PRESIDENTE Pedro Gonçalo Tenazinha Pimpão

Pelouros: Finanças e Património; Tecnologias e Administração de Sistemas; Descentralização Administrativa; Turismo e Economia Local; Tarifas e Execuções fiscais; Empreendedorismo e Inovação; Sector Empresarial Local.

Horário de Atendimento: Quinzenalmente às Quintas-feiras de manhã

VEREADORA Heloísa Bárbara Madeira e Madeira

Pelouros: Planeamento e Gestão Urbanística; Jurídica e Contencioso; Fiscalização e Contraordenações; Toponímia; Simplex Autárquico; Actividades Económicas.

Horário de Atendimento: Todas as Terças-feiras das 14h00 às 18h00

VEREADOR Abílio Vargas Sousa

Pelouros: Obras Municipais; Edifícios e Equipamentos; Saneamento Básico e Rede Viária; Trânsito; Oficinas Municipais; Orçamento Participativo; Serviço Veterinário; Desenvolvimento do Interior.

Horário de Atendimento: Todas as Quartas-feiras de manhã

VEREADORA Ana Isabel da Encarnação Carvalho Machado

Pelouros: Educação; Saúde e Coesão Social; CPCJ - Comissão de Protecção de Crianças e Jovens em Risco; Juventude; Cidades Educadoras - integrando a Comissão Coordenadora Da Rede Nacional de Cidades Educadoras.

Horário de Atendimento: Quinzenalmente às terças-feiras de manhã.

VEREADOR Carlos Gabriel da Silva Carmo

Pelouros: Eventos e Comunicação; Protecção Civil; Transportes; Associativismo Sociocultural; Bombeiros; Higiene Urbana e Salubridade; Ambiente e Espaço Público.

Horário de Atendimento: Todas as Quintas-feiras das 14h00 às 18h00.

VEREADORA Marilyn Zacarias Guerreiro

Pelouros: Defesa do Consumidor; Auditoria Interna; Prevenção de Riscos de Corrupção; Gestão de Pessoas; Higiene e Segurança no Trabalho; Gestão de Apoio ao Município.

Horário de Atendimento: Todas as Quintas-feiras de manhã

GAP – GABINETE DE APOIO AO PRESIDENTE

Luis Monteiro (Chefe de Gabinete)
Carita Fabiana dos Santos (Adjunta)
Paula Murta (Secretária do Presidente)
Ângela Jesus (Secretária)

GAV – GABINETE DE APOIO À VERAÇÃO

Ana Marçal (Secretária)
Lígia Brito (Secretária)
Mónica Freitas (Secretária)

REUNIÕES DE CÂMARA

Quinzenalmente, às quartas-feiras, a partir das 14h30, no Salão Nobre dos Paços do Concelho. Todas as sessões camarárias são públicas.



| DIA DAY JOUR | PREIA MAR HIGH TIDE MARÉE HAUTE | | | | BAIXA MAR LOW TIDE MARÉE BASSE | | | |
|--------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| | MANHÃ MORNING MATIN | | TARDE AFTERNOON APRÈS-MIDI | | MANHÃ MORNING MATIN | | TARDE AFTERNOON APRÈS-MIDI | |
| | HORA TIME HEURE | ALTURA HEIGHT HAUTEUR | HORA TIME HEURE | ALTURA HEIGHT HAUTEUR | HORA TIME HEURE | ALTURA HEIGHT HAUTEUR | HORA TIME HEURE | ALTURA HEIGHT HAUTEUR |
| 1 QUA WED MER | 00:12 | 2.9 | 12:39 | 2.9 | 06:27 | 1.0 | 18:40 | 1.1 |
| 2 QUI THU JEU | 00:50 | 3.0 | 13:12 | 3.0 | 07:01 | 0.9 | 19:15 | 0.9 |
| 3 SEX FRI VEN | 01:24 | 3.2 | 13:44 | 3.2 | 07:32 | 0.8 | 19:48 | 0.8 |
| L.N SÁB SAT SAM | 01:58 | 3.2 | 14:16 | 3.3 | 08:04 | 0.7 | 20:21 | 0.7 |
| 5 DOM SUN DIM | 02:32 | 3.3 | 14:48 | 3.3 | 08:35 | 0.7 | 20:55 | 0.7 |
| 6 SEG MON LUN | 03:07 | 3.3 | 15:23 | 3.4 | 09:09 | 0.7 | 21:32 | 0.7 |
| 7 TER TUE MAR | 03:45 | 3.3 | 16:01 | 3.3 | 09:44 | 0.7 | 22:11 | 0.7 |
| 8 QUA WED MER | 04:26 | 3.2 | 16:44 | 3.2 | 10:24 | 0.8 | 22:56 | 0.8 |
| 9 QUI THU JEU | 05:13 | 3.0 | 17:32 | 3.1 | 11:09 | 1.0 | 23:49 | 0.9 |
| 10 SEX FRI VEN | 06:08 | 2.9 | 18:30 | 3.0 | - | - | 12:04 | 1.1 |
| 11 SÁB SAT SAM | 07:15 | 2.8 | 19:41 | 2.9 | 00:54 | 1.1 | 13:13 | 1.3 |
| Q.C DOM SUN DIM | 08:35 | 2.7 | 21:00 | 2.9 | 02:13 | 1.1 | 14:38 | 1.3 |
| 13 SEG MON LUN | 09:54 | 2.8 | 22:15 | 3.0 | 03:34 | 1.1 | 15:58 | 1.2 |
| 14 TER TUE MAR | 11:00 | 2.9 | 23:18 | 3.1 | 04:43 | 1.0 | 17:04 | 1.1 |
| 15 QUA WED MER | 11:54 | 3.1 | - | - | 05:39 | 0.8 | 17:58 | 0.9 |
| 16 QUI THU JEU | 00:12 | 3.3 | 12:42 | 3.3 | 06:28 | 0.7 | 18:47 | 0.7 |
| 17 SEX FRI VEN | 01:00 | 3.4 | 13:26 | 3.4 | 07:12 | 0.6 | 19:32 | 0.6 |
| L.C SÁB SAT SAM | 01:46 | 3.4 | 14:08 | 3.5 | 07:54 | 0.6 | 20:14 | 0.6 |
| 19 DOM SUN DIM | 02:29 | 3.4 | 14:48 | 3.5 | 08:33 | 0.6 | 20:56 | 0.6 |
| 20 SEG MON LUN | 03:11 | 3.3 | 15:28 | 3.4 | 09:12 | 0.7 | 21:37 | 0.7 |
| 21 TER TUE MAR | 03:51 | 3.2 | 16:08 | 3.3 | 09:49 | 0.8 | 22:17 | 0.8 |
| 22 QUA WED MER | 04:32 | 3.0 | 16:47 | 3.2 | 10:27 | 1.0 | 22:59 | 1.0 |
| 23 QUI THU JEU | 05:13 | 2.8 | 17:29 | 3.0 | 11:06 | 1.1 | 23:45 | 1.1 |
| 24 SEX FRI VEN | 05:58 | 2.7 | 18:16 | 2.9 | 11:50 | 1.3 | - | - |
| 25 SÁB SAT SAM | 06:51 | 2.5 | 19:12 | 2.7 | 00:37 | 1.3 | 12:44 | 1.4 |
| Q.M DOM SUN DIM | 07:57 | 2.5 | 20:19 | 2.7 | 01:40 | 1.4 | 13:54 | 1.5 |
| 27 SEG MON LUN | 09:11 | 2.5 | 21:30 | 2.7 | 02:52 | 1.4 | 15:11 | 1.5 |
| 28 TER TUE MAR | 10:18 | 2.5 | 22:32 | 2.7 | 03:59 | 1.4 | 16:19 | 1.4 |
| 29 QUA WED MER | 11:11 | 2.7 | 23:23 | 2.8 | 04:54 | 1.3 | 17:13 | 1.3 |
| 30 QUI THU JEU | 11:55 | 2.8 | - | - | 05:39 | 1.1 | 17:59 | 1.2 |
| 31 SEX FRI VEN | 00:07 | 2.9 | 12:33 | 3.0 | 06:19 | 1.0 | 18:39 | 1.0 |



SANTOS POPULARES DE QUARTEIRA 2019

12, 23 e 28 de Junho – 21h00 – Marginal Quarteira
Org.: APROMAR. Apoios: CMLoulé / JF Quarteira
O desfile das Marchas Populares é um dos mais típicos e característicos eventos culturais da cidade de Quarteira. Os Santos Populares de Quarteira atraem à marginal um mar de gente, que aprecia os trajes, as músicas e as coreografias dos grupos participantes.

POPULAR SAINTS OF QUARTEIRA 2019

12, 23 and 28 June - 09:00 pm
Promenade of Quarteira Beach
Org.: APROMAR. Support: Municipality of Loulé/ Parish Council of Quarteira
The Popular Marches parade is one of the most typical and characteristic cultural events in the city of Quarteira. The Popular Saints of Quarteira attracts lots of people, who appreciate the costumes, the music and the choreographies of the participating groups.

SAINTS POPULAIRES DE QUARTEIRA 2019

12, 23 et 28 Juin – 21h00
Zone Marginale de Quarteira
Org.: APROMAR
Appuyé par: Municipalité de Loulé/ Conseil Paroissial de Quarteira
Le défilé des Marches Populaires est l'un des événements culturels les plus typiques et les plus caractéristiques de la ville de Quarteira. Les Saints Populaires de Quarteira attirent un grand nombre de personnes à la zone marginale, qui apprécie les costumes, la musique et la chorégraphie des groupes participants.

FESTIVAL MED 2019

De 27 a 30 de Junho – 19h00
Zona histórica da cidade
Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé
O centro histórico da cidade de Loulé transforma-se numa aldeia global para receber o Melhor Festival de Média Dimensão da Península Ibérica. As músicas do mundo são o mote para a festa num evento que conta ainda com gastronomia, artesanato global, teatro e animação, exposições e muitos espaços para se divertir.

FESTIVAL MED 2019

From 27 to 30 June – 07:00 pm
Historical centre of the city
Loulé
Org.: Municipality of Loulé
The historical centre of Loulé is transformed into a global village to host the Best Medium-Sized Festival of the Iberian Peninsula. The world music is the motto for the party in an event that also has the food, global crafts, theatre and entertainment, exhibitions and many spaces.

FESTIVAL MED 2019

Du 27 au 30 Juin – 19h00
Centre historique de la ville
Loulé
Org.: Municipalité de Loulé
Le centre historique de Loulé devient un village global pour recevoir le Meilleur Festival de Taille Moyenne de la Péninsule Ibérique. Le world music est thème de la fête dans un événement qui comprend aussi la gastronomie, l'artisanat mondial, le théâtre et l'animation, des expositions et de nombreux espaces.

NO MEU TEMPO...
IN MY YOUTH...
DANS MON TEMPS...



Grupo da Juventude Operária Católica, 1952
Doação de Isidora Nobre

Se tiver fotografias antigas do Concelho de Loulé, colabore com a Fototeca cedendo-as para digitalização. O ORIGINAL FICA CONSIGO. Desta forma está a enriquecer a nossa História e a perpetuá-la para as novas gerações. Se estiver interessado dirija-se à Alcaldaria do Castelo, nós tratamos de tudo. Obrigado.




loulé
concelho